TEL.: 377-1787
Gérald Lemay
pharmacist
CARREFOUR MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
(Facing Canadian Tire)

THE GLEANER
126th YEAR
COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS
TEL.: 264-5364
Huntingdon, Que. • Wednesday, June 21, 1989 • 24 pages
50 cents

le 45
restaurant • fine cuisine
45 DALHOUSIE, HUNTINGDON
TEL.: 264-4512

Protest against nuclear waste taken to top levels by M.P.

by Phillip Norton

Member of Parliament Jean-Guy Hudon says he has received an overwhelming number of municipal resolutions, petitions and letters from his constituents expressing concern over New-York State's proposed radioactive waste facility which could be sited along the Quebec border. And he has taken that message of protest to the highest levels of government in the United States and Canada.

Mr. Hudon told the Gleaner in an exclusive interview on Monday that he has met with three key players in this international issue: Thomas Niles, American Ambassador to Canada; Briand Buckley, Director of the U.S. Transboundary Division of Canada's External Affairs Ministry, and Joe Clark, Minister of External Affairs. He also made mention of the issue to U.S. Vice President Dan Quayle when they met last February in Caracas, Venezuela.

Following his dinner meeting with the American Ambassador in Ottawa, Mr. Hudon expressed optimism that the Clinton County, N.Y. site, neighboring his riding, will not be chosen by the Low Level Radioactive Waste Siting Commission.

"My feeling is very good that they will not choose this site," he said. Thomas Niles sees the Clinton site as a politically poor choice and he is sure that if it was chosen, Canada would sue New York State. I'm sure he advised New York State of this position".

Mr. Hudon realizes that the Ambassador of the United States does not have direct control over this state legislated matter. However, since no New York Ambassador exists, the Member of Parliament turned to Mr. Niles to convey his message of concern. He believes the threat of an international lawsuit will be enough to eliminate the border site from consideration.

Jean-Guy Hudon learned of the State's proposed site long before any other bureaus of the Canadian External Affairs Ministry as parliamentary secretary for that Ministry, he brought it to the attention of Joe Clark early in the new year and attended a public meeting of the Siting Commission in Plattsburgh. At that meeting, recalls Mr. Hudon, the Commission stated that it had received no comment from Canada.

"That's because they never notified Canada of their plan," he said.

Hazardous Waste Accord

In 1986, the two countries signed an accord entitled "Canada-U.S.A. Agreement on the Transboundary Movement of Hazardous Waste". It deals with the "export, import, and transportation of hazardous waste.

However, Brian Buckley, in his meeting with the M.P., stated that with the present case of the nuclear waste facility in mind, the 1986 accord is useless.

The Clinton County site raises two problems with the accord, he told Mr. Hudon. First, such an accord deals only with federal jurisdictions, yet the New York project and similar ones on the borders of New Brunswick and Ontario, are state jurisdictions along international borders. Second, the 1986 accord does not discuss border dumps of any kind, such as radioactive waste or domestic waste in sanitary landfills.

"It deals only with the official, intentional import of waste", notes Mr. Hudon. "It does not consider the unintentional import of some waste through rivers and groundwater.".

The MP says he will assign lawyers of the House of Commons to draft a bill which he will present in Parliament in order to strengthen the Canada - U.S.A. Agreement.

Meanwhile, within his riding, Jean-Guy Hudon says he would welcome any invitation to address this issue at a public meeting.

Jean-Guy Hudon, right, Member of Parliament for Beauharnois - Salaberry, brought up the subject of a proposed radioactive waste facility on the Canada - U.S. border when he met American Vice-President Dan Quayle in Venezuela last February.

Keith Fitzpatrick is new Director General of PRSBCV

Keith Fitpatrick, presently Director of Anglophone Educational Services with the Ministry of Education, has been appointed as Director General of the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley to succeed David D'Aoust who was recently appointed to the position of Associate Deputy Minister of Education.

Mr. Fitzpatrick was appointed to his directorship at the Ministry in December of 1988. Prior to this, he served as Coordinator and Director of English Educational Services from 1981 to 1988, as School Principal and Vice-Principal from 1969 to 1981 and as a teacher from 1964 to 1969 with the Jérôme-Le Royer School Board on the Island of Montreal.

As an active administrator for almost 20 years and deeply involved with anglophone educational services in this Province, Mr. Fitzpatrick has been responsible for the implementation of the new Course of Study in his previous Board and has played an active role in curriculum development, the production of instructional materials, computer applications in the classroom and professional improvement for teachers, He also served as a member of his former Board's negotiating team for a period of over 10 years. Having worked in the French system, he is fluent in both official languages which will enable him to deal with the various ministerial offices.

Prior to becoming a teacher in 1964, Mr. Fitzpatrick attended St. Joseph Teachers' Clooege, then went on in 1967 to Sir George Williams to complete his Bachelor of Arts Degree. In 1969 he completed his Bachelor of Education at the University of Montreal, and in 1986 he received his Master Degree in Educational Administration at McGill University.

As well as his academic and professional background, Mr. Fitzpatrick was the founding president of the East End Teachers' Association, Secretary, Vice-President and President of the Association of Directors of English Schools, Chairman of the Committee of ANglophone Curriculum Responsables and a member of the Catholic Committee of the Superior Council of Education.

Of Special interest is the fact that Mr. Fitzpatrick almost came to teach at Chateauguay Valley Regional High School during its opening year. Further, he is familiar with the geography of the Valley as well as the educational developments in our Area.

A resident of Kirkland, Mr. Fitzpatrick and his wife, Carol have two children. Craig is 18 years old and will be attending Champlain College in Lennoxville starting September 1989 and Cheryl who is 15 years of age attends St. Thomas High School in Pointe-Claire.

Claude Dubois retiring, Liberal candidates step forward

With provincial elections in the not to distant future, forerunners in the race for the Liberal Party nomination in the Beauharnois-Huntingdon riding are beginning to make known their intentions.

While on June 20, the current MNA, Claude Dubois of St-Remi, announced to the National Assembly his retirement from political life. Another Liberal, Yvon Gravel, announced his candidacy for the Beauharnois-Huntingdon riding. Gravel, pro-mayor of Hemmingford and executive member of the M.R.C. des Jardins de Napierville, made the announcement in St-Remi, Dubois' hometown.

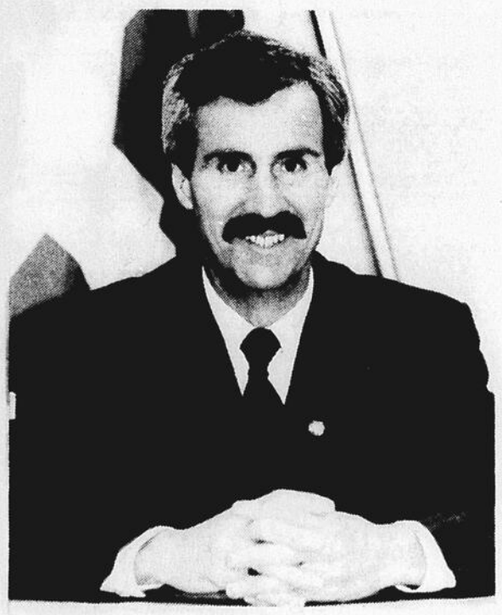
In Sainte-Clotilde on June 11, Mayor of Huntingdon Gerald Brisebois introduced Sainte-Clotilde Mayor André Chenail as a contestant in the race.

Both candidates have a long association with politics. A biologist by training, Yvon Gravel has worked for the Ministère de Loisirs de la Chasse et Pêche for the past 25 years and is well acquainted with the workings of the government. His extensive knowledge of environmental issues will no doubt figure prominently in his campaign. High on his list of priorities are agricultural issues, regional economic development, and health services in the county. One of his more notable achievements in the area of economic development has been his involvement with the company, Drummond Business Forms, in Hemmingford, which will generate investments of 7.2 million and employ more than 60 people over the next 5 years.

Chenail, who will make his official announcemenet only after Claude Dubois had made public his decision concerning his political future, is currently in his third term as mayor of Sainte-Clothilde. He has served as president of the financial committee for the Quebec Liberal Party Association for Beauharnois-Salaberry riding of whihc is is a member.

Chenail feels that agriculture, the environment, industry and tourism are issues to be addressed in the upcomign campaign.

The convention for the choosing of the Liberal party candidate will take place on July 9.



Candidate for the Liberal Party of Quebec nomination and Mayor of Ste.Clothilde, André Chenail.

Candidate for the Liberal Party nomination and Pro-Mayor of Hemmingford , Yvon Gravel.

Drummond Business Forms

The first symbolic sod-turning which will officially open the Hemmingford Industrial Park will take place some time soon.

Drummond, an international company which prints business forms, will invest $7.2 million over five years and will create about 60 jobs over the same period.

This is sure to be a boost for Hemmingford and augurs well for the future of the Industrial Park.

Other industries have shown an interest in setting up in the Park as well as numerous service companies which are also interested in being in the area and profit from the economic windfall. The involvement of the Corporation de développement économique des Jardins de Napierville in this matter made it possible for Drummond to come to Hemmingford, as well as the support given by the municipalities of Hemmingford Village and Township through their negotiators, Mrs. Carole Gervais, Industrial Commissioner at the Corporation de développement, and Yvon Gravel of Hemmingford.

Drummond Business Forms should begin operations in the Fall of 1989.

ST-JEAN BAPTISTE HOLIDAY

Next Friday, June 23, The Gleaner office will be closed to celebrate the St. Jean Baptiste Holiday.

Usual deadlines for news and advertising apply: classified 12 noon, Monday, news and regular advertising, 5 p.m. Monday.

Have a nice St-Jean Baptiste Day.

Très Saint-Sacrement Council

Following a proposal put forth by councillor Albert Billette, Très Saint-Sacrement Council decided at their June 6 meeting to form a civil protection committee. Operating in a consultative capacity, the committee will work closely with the municipal authorities.

The main goals of the committee will be the development or revision of the municipal civil protection plan, the development of an ongoing revisional policy, the development of an information program, the formation of a financial policy, development of an information program, the formation of a financial policy, development of an emergency plan, a system of verification and the submitting of a report on the state of civil protection to the town council.

The committee will be composed of between 5 and 7 members, which will include a representative from the town council, the public, the health sector, the social service, industry and the co-ordinator of the municipal organization for civil protection. Serving as resource persons will be a representative from the Quebec Department of Civil Protection and representatives from organizations or groups judged relevant to the committee's goals.

A president and a secretary will be named, with the minutes of the meetings being sent to Quebec.

Très Saint-Sacremenet Council will contribute its share towards free-skating hours at the Centre sportif regional les Copains in Ste-Martine.

The decision was taken at the regular June meeting on a motion put forth by councillor Kenneth Hope. The contribution will amount to $889 which will cover one hour of ice time from 7 p.m. to 8 p.m. on Sunday evening from September 17, 1989 to April 29, 1990.

The municipalities of the Village of Howick, Saint Paul-de-Chateauguay and Ste-Martine will make similar contributions.

At the same meeting it was also decided to send secretary-treasurer Gerard Primeau to an information meeting on the elections as he serves as president of the elections for the municipality.

The council will contribute $110 towards the renewal of the Blue Cross insurance policy for the municipal employees. Ten construction permits were issued and approved on a motion by Ross Craig to the following people: André Huet, canteen; Irénée Pelletier, renovations; Dan Boudrais, renovations; Jean St-Armour, interior swimming pool; Louise Robidoux, outdoor renovations; David Reynolds, renovations; Gérald Landry, renovations; Robert Dubeau, renovations; Ludovic Lussier, renovations.

Ormstown asks to be recognized as tourist area

Ormstown Village has asked Quebec's Ministry of Industry and Commerce to be recognized as a special tourist area for the June 15 to August 30 period of each year.

This proposal was made by Councillor Pierre Sauvé at the regular Council meeting of March 6. Ormstown's request also asks that all businesses be authorized to open on Sundays from 10 a.m. to 5 p.m. apart from their regular business hours.

When making this request to the Ministry, Ormstown Council took many things into consideration among which is the fact that Ormstown should take advantage of the many camping grounds on its territory. These camping grounds bring in an additional 20,000 people during the summer months.

These summer campers arrive mostly on the weekends and use the commercial and other services Ormstown has to offer.

Council feels that by allowing merchants to open on Sundays, this would help to create many new summer jobs which in turn could be beneficial to local students.

Four notices of motion concerning the land management plan were given to Ormstown Council during the regular meeting of May 1.

The first notice was given by Councillor Chrystian Soucy and concerns the presentationn of a zoning by-law.

Councillor Theobald Dandurand presented a second motion conerning a construction by-law.

The third notice, given by Councillor Luc Lavigueur, is about the allotment by-law, and the fourth, given by Councillor Fay Cartier, deals with a by-law for permits and certificates of compliance.

These by-laws will be deposited at a future meeting of Council for approval.

Approval

Council also agreed to the request made by Reynald Fortier to connect up to the municipal sewer system.

Ste. Barbe wants help for library

The Municipality of Ste Barbe has decided to seek financial help in order to set up a municipal library and purchase specialized equipment for the library.

This resolution was proposed by Councillor Lucie Loyer at the meeting of Council on May 1st, and is part of the provincial program "Chantier-Biblio", Phase II, which aims to set up libraries in various corners of the province with the help of the Bibliothèque Centrale de Prêt de la Montérégie (the Monteregie Central Lending Library).

Council named Secretary-Treasurer Jeannine Couillard as the municipal representative to the Monteregie Library for this program.

Bursary

A $50. grant was awarded to Arthur Pigeon High School for the Honor Night they are holding. This proposal was made by Councillor Lucie Loyer.

Fire

Following a proposal by Lucie Loyer, Councillor, Council decided to send a bill of $100. to anyone who sets grass fires which then require the services of firemen to put out.

Since the Ste Barbe Fire Department also services the territory of St. Stanilas de Kostka, the Council of this municipality will see to forwarding the bill to those concerned.

Ormstown Pool Opening

Ormstown swimming poll will begin another summer season on Sunday, June 25 at 1:30 p.m. with games and activities for people of all ages. Clowns, balloons, make-up artists and games with a giant ball will be part of the fun. A safety demonstration will be given and the C.A.S. Club of Valleyfield will be featured in a synchronized swimming act.

Lunch consisting of two hot dogs, a drink and dessert can be obtained for only $3. Admission is $1. and feel free to bring your lawn chairs.

The first session of swimming lessons will start on June 26. Registrations are now being accepted at the Recreation Center or by phoning 829-3214 Monday to Friday between 9 a.m. and 7 p.m. Co-ordinator of acquatic activities is Helene Leduc.

This and That in Town

Photo: John A. Viau

Deer crossing signs have been newly installed on the Tulloghorum Road in St.Malachie near the Lalonde Trout Farm. This is a heavily used crossing by the deer, one of which was killed just two weeks ago by an automobile.

ALL EXTERNAL SERVICES — of the Valleyfield Hospital will be closed on Friday, June 23 and Monday, July 3. The emergency department will remain open as usual.

THE QUEEN MOTHER — will visit Ottawa, Toronto, London and Rexdale between July 5 and 10, during which time she will participate in various activities.

AN ADDED FEATURE — of the antique car show coming up in Malone, N.Y. on July 15 and 16 will be Graffiti Nite, featuring a chicken 'n Ribs Buffet supper and music from the 50's and 60's during the dance following supper. This is all held at the Malone Country Golf Club on Saturday evening. Plan to attend this two- day event with the family, it's a great way to remember some of our past, to view some truly beautiful cars (400 are expected to be on display).

SOFT BALL REGISTRATION — will take place at the Athelstan Ball Park on Monday, June 26 at 7 p.m. sponsored by the Athelstan Community Sports Association.

RENNIE'S UNITED CHURCH — will be holding its annual Strawberry Social in the Rockburn Cultural Centre on Friday, June 23 at 6 p.m.

OUR APOLOGIES — for the delay in getting some social news reports in the paper. Readers have been generously contributing write-ups on their church activities, Women's Institute meetings, and vacation travels but our space is limited. We hope to run everything; please be patient. Notices of upcoming events or news items of immediate importance should be addressed to the This and That in Town column.

THE HUNTINGDON LIONS CLUB — held a candy guessing contest at the Ormstown Fair. The winners were as follows: Jack Simpson won the large bottle, and 12 year-old Billy Parisien won the smaller bottle. Both winners are from Huntingdon. Congratulations to both of you.

THE LIONS CLUB — held its usual events at the Ormstown Fair. The winners for the nail driving contest were as follows: For the men: David L'Heureux with 1 hit; Women: Donna Sutherland. Boys & Girls: Jason McCaig, Tammy Barrington, Randy McCaig and Elizabeth Chapman. Log Sawing: Men: John Mason. Boys: Jason McCaig. Congratulations to all.

RUPERT "RUPE" HAWLEY - passed away last Wednesday at the age of eighty, while playing golf with some friends at the Trout River Golf Club. His life is the subject of The Poem this week. Outside of his family and large circle of friends, "Rupe" was known to most of us as a performer who entertained us for so many years with his wit and humour. Whenever their was a good cause that could use his great talent, he would give of his time to help that good cause become a success. "Rupe" was involved in many organizations that helped the needs of our community, but I think that most of us will remember him best for the joy and laughter that he brought into our lives on the many stages in our Valley. What better tribute can we give him than to say.... his life,made our lives more joyful.

FISHING TOURNAMENT -- in Chateauguay on Sat. June 24 at the St. Bernard Hunting and Fishing Club. All species are eligible. For information call 691-9850, Ron Larman or Fred Grevy.

THE BRAMPTON NAZARENE DRAMA -- and music Teens Team will be singing and performing skits at the Franklin Centre Church of the Nazarene on Sunday, June 25 at 11 a.m.

THE LITTLE GREEN LIBRARY -- will be closed on the holidays on Saturday, June 24 and Saturday, July 1.

PAST PRESIDENTS SUPPER -- and Dance of the Huntingdon Agricultural Society will be held on Friday, July 28 starting around 7 p.m. at the Seeds and Forage Building at the Fair Grounds. Advance tickets are available from Don McCaig, Art Rankin or Tom Quinnell, and from Secretary Treasurer Bill Bannon.

Little Green Library

Memorial Donations -- May 1989
to The Little Green Library

In memory of:	From:
Mrs. Ethel White	St. Andrew's Evening Auxiliary BOOK: Poems & Songs by Robert Burns
Mrs. Ethel White	Mrs. Agnes McWhinnie BOOK: An Affair to Remember - Cary Grant
Mrs. Ethel White	Mr. and Mrs. Wm. Goodall
Mr. Lionel Swift	Mr. and Mrs. R. Hawley

400 antique autos on display in Malone

by Darleen Sabetta

Harold LeBrake of New York, U.S. realised on a travelling trip that there were a great number of antique and vintage cars in the Malone area.

He called together a meeting for persons interested in forming an auto club.

In October of 1979, 70 people attended the first meeting of newly formed Malone Auto Club and it has since increased its membership to about 100 members, many of whom are Canadians.

Members from as far away as Montreal, St-Eustache and Kingston (N.Y.) from as close as Huntingdon and Ormstown convene on the first Wednesday of each month at the Constable Adult Center.

Eayne Milne, of Huntingdon, is the Club Chairman and Show Chairman.

Once a year the members hold a car show on the Franklin County Fairgrounds in Malone, N.Y. This year the show will be held on July 15 and 16.

This 1940 LaSalle Coupe, owned by Karen and Richard Evans, will be only one of the many such fine cars to be seen at the Malone Auto Club show next month.

The show features cars, original and restored, from as far back as the 1900's Harold LeBrake's owns the oldest car in the show, a 1915 Model T.

There are 28 classes to enter at the show, prizes to be won in each class; a Dash Plaque is given to the first 300 entrants; there is a model car display for kids and adults and judging is done by age group; a Car Corral for those interested in purchasing a car or selling a car (Canadians wishing to sell a car must first obtain a form at the border, stating that they are selling a car in the United States); some cars for the 1990's will be on display as well as cars from the A.A.C.A. National Show.

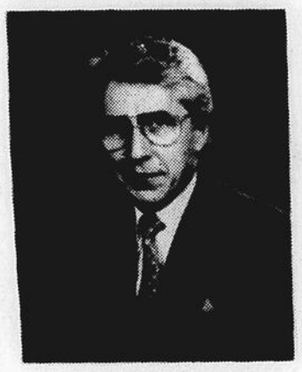
This show is the largest in northern New York state and admission is only the donation of one dollar of which 0,75 $ goest to Ronald MacDonald House. There is also free camper parking.

The Swap Meet will feature 65 vendors who will be selling anything and everything from antique car parts, to crafts and flea markets. Food vendors will also be on the grounds. 400 truly beautiful cars are expected to be on display for this two- day event.

Town Council briefs....

Huntingdon Town Council passed a resolution at its June 5 meeting to acquire two properties from the Minister of Transport of Quebec.

The properties, which have been maintained by the town for the past several years, are situated in front of the Huntingdon County Hospital and beside Restaurant Resto-route, both on Chateauguay Street.



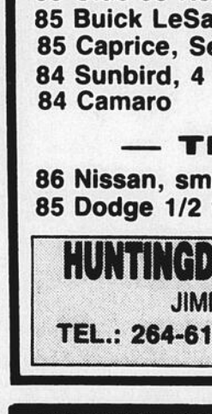
As your representative for the Beauharnois-Salaberry federal riding, allow me to join in with you to celebrate proudly this grand holiday which is the National Holiday of Quebecers. I am very proud to be a Quebecer.

Your M.P.
JEAN-GUY HUDON

M.P. for Beauharnois-Salaberry and Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence

DEPANNEUR
Missy's
ACCOMMODATION
15 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

ICE CREAM - ICE CREAM!
COME ON OVER AND TRY
OUR SOFT ICE CREAM!
YOU'RE IN FOR A REAL TREAT
AS A THANK YOU
WE ARE OFFERING
2 CONES for the PRICE OF 1
ON JUNE 24 and 25
TEL.: 264-3331
Lise Bossé, prop.



STRAWBERRIES ARE READY
YOU COME AND PICK YOUR STRAWBERRIES OR BUY THEM ALREADY PICKED
WE ALSO HAVE GREEN HOUSE TOMATOES
JACQUES LAMOUREUX
264-3618
2001 Laguerre Rd Cazaville

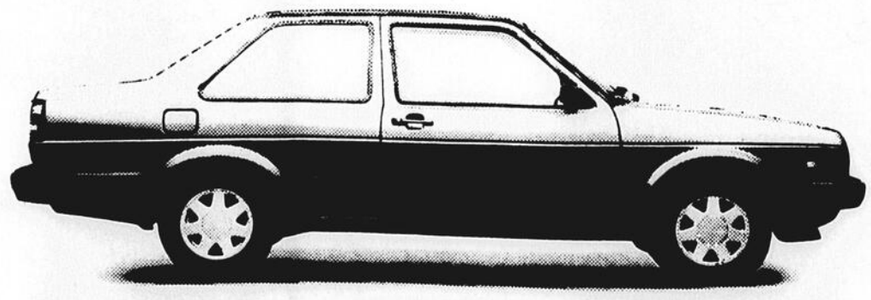
NOW AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
9.9% INTEREST ON CUTLASS SUPREME & OLDSMOBILE DELTA

USED CAR SPECIALS
86 Nova Sedan
85 Olds 98 Regency, equipped
85 Buick LeSabre, equipped
85 Caprice, Sedan, air cond.
84 Sunbird, 4 dr
84 Camaro
— TRUCKS—
86 Nissan, small van
85 Dodge 1/2 ton pick-up
HUNTINGDON MOTORS INC
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

The management of the company joins all its employees and the population on the occasion of the festivities of the "Fête nationale"
Happy "Fête nationale"
Cleyn & Tinker Inc.
Huntingdon

The Liberal Association for the county of
BEAUHARNOIS-HUNTINGDON
join with you in celebrating the festivities on the occasion of
Québec Day on June 24th
and Canada Day on July 1st
THE LIBERAL ASSOCIATION
FOR BEAUHARNOIS-HUNTINGDON COUNTY

We've just lowered the fare on German travel.



8.9% FOR 24 MONTHS
9.9% AND 10.9% FOR 36 MONTHS ON (JETTA AND GOLF)
10.9% AND 11.9% FOR 48 MONTHS ON (FOX)

German travel means first-class comfort, safety and technical innovation, all the unsurpassed qualities of the great German engineered road sedans. And until the Volkswagen Jetta, it also meant paying a premium price for the experience.

The Volkswagen Jetta gives you everything you'd expect from a great German engineered road sedan. And at this great price, Jetta is even more affordable than you ever thought possible.

So why not enjoy first-class German travel without the first-class German price tag!

Jetta

* Based on manufacturer's suggested retail price. Options, freight, pre-delivery inspection extra. Dealer may sell for less.

ANTILLES AUTOMOBILES INC.
649 CH. LAROCQUE,
VALLEYFIELD • 371-5563

KYLE MEANS MORE FOR THE MONEY
WANTED!
6.9% FINANCING / 24 MONTHS
9.9% FOR 36 OR 48 MONTHS
Chrysler interest rates are WANTED! Find them, because they're really among the lowest of the low! Or take advantage of rebates* of up to $1,500!
$300
$500
$800
$1,000
$1,500
This offer until June 30th only.

ECONOMY PLUS
WARRANTY USED CARS & TRUCKS
1988 CHRYSLER LE BARON G.T.S., DEMO.
1988 DODGE LANCER, SEDAN, DEMO.
1988 CHRYSLER FIFTH AVE.
1987 ARIES L.E. ST. WAGON
1987 DODGE EXPO, SEDAN
1986 PLYMOUTH RELIANT, SEDAN
1985 PONTIAC GRAND AM L.E.
1985 DODGE COLT
1985 DODGE OMNI
1984 RENAULT, G.T.L.
1983 CHRYSLER E-CLASS
1983 DODGE CHARGER, 2 x 2
1981 OLDSMOBILE CUTLASS, SEDAN
• USED TRUCKS •
1988 DODGE D-150, 10,000 KM
1988 FORD ECONOLINE VAN E-150
1986 PLYMOUTH VOYAGEUR 7-PASS.
1984 DODGE D-100 PICK-UP TRUCK
C. J. KYLE LTÉE
SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Farewell

The many Valleyfield and area friends and acquaintances of Earl and Thelma DuRoches wish to extend their very good wishes. On Sunday, June 25 they will be leaving for Miscouche, Prince Edward Island to take up residence. Earl and Thelma who moved here from Toronto 16 years ago have become well known citizens of this area and have made many friends.

When Earl recently retired from the Valleyfield plant they decided it was time to return home to their families in P.E.I. They will be sorely missed but we all wish them lots of luck and happiness and Bon Voyage.

35th Wedding Anniversary

The Valleyfield Community, along with many friends wish to extend sincere, but belated congratulations to Emile and Helen Page who celebrated their 35th Wedding Anniverary on June 12.

CTGC TV Channel 9 looking for English volunteers

by John A. Viau

The Chateauguay Valley community TV station CTGC has just moved into spacious new studios at 29 St. Francis Blvd, in Chateauguay. The two stories building is divided up as follows: the presidents office, one editing room, one control room and a large TV studio which measures 30x32 feet with 17 feet ceilings. The studio is 100% sound proof and equipped with an overhead lighting system and has three permenant taping areas for ongoing series each with their own background areas.

The staff at CTGC is made up of Denise Peloquin the Pres. and Director General, Michel Peloquin the Director of Technical Operations, René Arthur (Cowboy) Desaulniers who is a Producer, Cameraman, Reporter and Tape Editor and Pat Lapierre the host and producer of the popular TV show ''The Weekend Fisherman''. There is also a part time staff of over fifty volunteers who work at the station part time an average of five hours per week each.

The Pres. Mrs. Peloquin tells me that the station is looking for more english speaking volunteers from the Chateauguay Valley to donate some of their free time to the station. This would enable CTGC to telecast more TV programs in english on their weekly schedule. If you are interested in learning just how a TV station operates and how TV programs are made and perhaps have some ideas of your own on possible new shows, then why not contact Denise Peloquin at 692-3398.

CTGC has ow been telecasting for 3 1/2 years and its shows are all very popular locally. The station has two representatives on the road full time, Mr. Florent Picard and Mr. Robert Boutin. The station is 100% self financing from memberships and corporate sponsorship. The station now has 200 people as sponsoring members.

An individual membership cost 10,00 $ per year. Membership for a non-profit organization cost 25,00 $ per year. A non-profit service Club membership costs 50,00 $ per year and a corporate affilation costs 75,00 $ per year.

Franklin W.I.

Franklin W.I. met at the home of Mrs. Joan Brooks on May 4 with Mrs. June Orr as co-hostess. 17 members answered the roll call with a flower, beginning with their initial. All members were able to find a flower. Meeting was opened by president, Mrs. Isabel Sutton in the usual fashion.

A motion was made to pay all bills. An invitation was received by Huntingdon W.I. to attend their May meeting at the CLSC building in Huntingdon.

Convenors reports by Convenors

Agriculture — Joan Brooks who read an article on Danger Signals where we have to be aware of food safety. Talks at a recent Canadian Horticultural Council meeting focusses on the embargo placed on Chilean grapes and the devastating effects of a U.S. investigation into the use of Alar in orchards.

Canadian Industries by Vonnie Perron, who read an article on 'The beauty of consumption tax is its simplicity.' The 9 per cent Fax tax will be paid consumers on purchases of almost every goods or services. This new tax on goods and services will take place on Jan. 1, 1991, and could net as much as $22 billion the 1st year.

Citizenship by Inid L'Ecuyer who read an article on Immigration which states that if immigration policy remains restrictive and selective, Canada will have to increase the resources and military personnel used to patrol the seas, air corridors and the Canada-U.S. border.

Education by Alice Leahy — who told about the Franklin Elementary School attending a Youth Theatre Presentation at the Hemmingford Elementary School.

Book Fair at Franklin School was May 4-9, and I Love to Read Week is May 8-12.

A wedding gift was presented to Helen Stevenson by the Franklin W.I. girls for her upcoming marriage on May 20.

The President read a Poem entitled ''Mother'' for Mother's Day.

The collection was taken and a quiz was enjoyed by all.

Muriel Sutton
'Publicity Convenor'

QPF to enforce speed limits

At the regular monthly meeting of Ste Barbe Municipal Council, Concillor Louis-Philippe Girard made a proposal that Council send a specific request to the Huntingdon detachment of the Quebec Police Force asking it to enforce more strictly highway regulations on the Chemin Bord de l'Eau in the municipality.

Council hopes that the QPF will therefore help to increase safety measures for cyclists and pedestrians travelling on this road. The numerous infractions to speed limits on this resort road are a very real danger.

Council asked patrollers to look out especially for cars parked in front of the water supply valve for the Fire Department.

S.P.A. Shangri-la

by Jackie Marcil

Two adult cats prisoner in a small wire cage were left on the road beside the shelter's gate. These beautiful felines, had to spend the whole night outside, unable to move, without food and endure the rain that fell. Tuesday night around 9:45 p.m. a car was seen stopped at our door for a few minutes. We were appalled the next morning around 8:30 a.m. to find the abandoned creatures. Wire cutters were used to open the cage that had been soldered.

What possesses a person to be so insensitive? These cats are affectionate and well cared for. Wasn't there a better, civilized solution than this immoral audacity?

Jackie Marcil
Director
Shangri-la Shelter

OPEN FOR BUSINESS

Turn to the classified pages when you're car shopping or ready to sell an item you no longer need. You'll get results.

THE GLEANER, 264-5364

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Congratulations and best wishes go to Ross and Verra Winter who will celebrate their 45th wedding anniversary on Saturday, June 24.

Mr. Dennis Smith of Pointe-Claire, Que. spent the weekend with his mother, Mrs. Frank Smith.

Mr. and Mrs. Alan Hooker accompanied Dr. and Mrs. Garth Coffin of Pierrefonds on a weekend trip to Toronto when they visited with Mr. and Mrs. David Kee and family.

What a thrill it was on Thursday night at Ormstown Fair to have an Ormstown Band in the parade again. Lindsay Cullen has been working hard to get a band together again, and they all did a fine job. It was so good to see Lindsay marching with them.

For those who have been associated with the band for more years than we care to admit, it was really thrilling, and when they came into the Arena, they received a real rousing welcome from those seated in the seats. Roberta Barrington was the majorette with them. Congratulations again and keep up the good work.

ELITE PRÊT À PORTER
FRANCE DAOUST FIELD, PROP.
119 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-5009

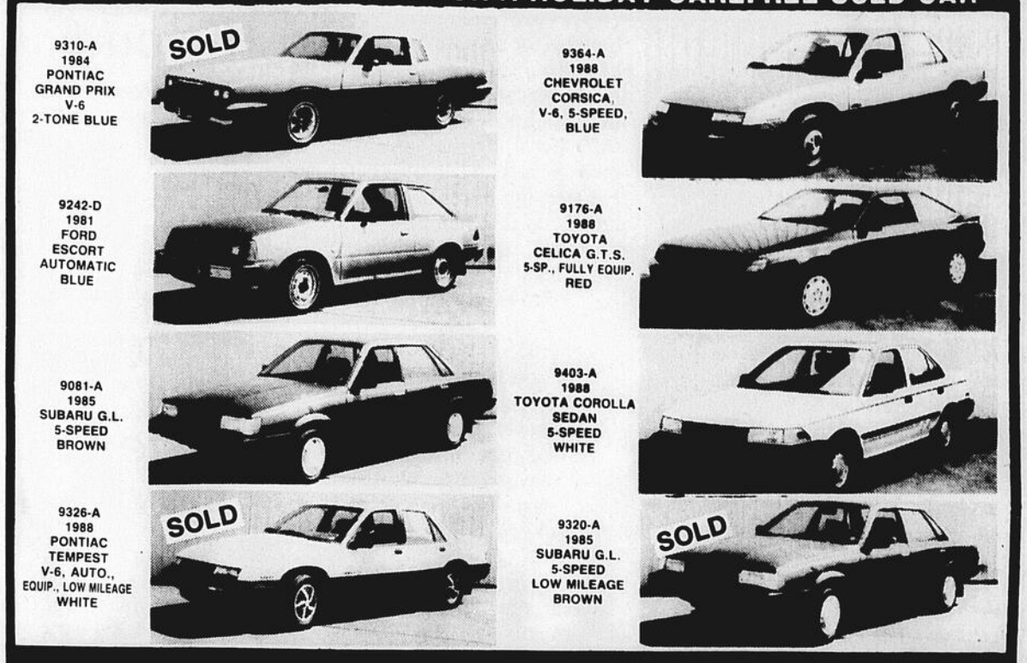
SUMMER SALE

20 TO SAVE
SAVE
60% OFF

ON TENDER TOOTSIES, SHOES, SWIMSUITS, PARIS STAR AND MUCH MORE!

"FASHION FOR EVERYONE"

• COUILLARD IS THE PLACE FOR A HOLIDAY CAREFREE USED CAR •



COUILLARD TOYOTA
FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

THERE'S NOTHING LIKE FORD NEW HOLLAND PARTS

TO KEEP YOU GOING IN A HAY FIELD

You'll find quality parts at competitive prices at the following authorized Ford New Holland dealer:

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202,
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673

Ford Credit

Ford
FORD
NEW HOLLAND

RATE INCREASE EXTENDED

Canada Savings Bonds

10½%
Per Annum
to October 31, 1989

Rate Increase Extended On All Outstanding Series

Effective July 1, 1989, the 10½% per annum rate of interest currently being paid on all outstanding unmatured series of Canada Savings Bonds (Series 37 to 43, issued from 1982 to 1988) has been extended to include the 4-month period ending October 31, 1989. All other terms of these series remain unchanged.

Regular Interest Bonds

As a result of this rate increase extension, each $1,000 Regular Interest Bond will now pay $101.67 interest on November 1, 1989.

Compound Interest Bonds

The increased interest will be automatically added to the value of Compound Interest Bonds. As of November 1, 1989, the new value for each $1,000 Compound Interest Bond will be as follows:

Series 37 (1982)	$1,940.55
Series 38 (1983)	$1,720.66
Series 39 (1984)	$1,568.99
Series 40 (1985)	$1,410.33
Series 41 (1986)	$1,293.88
Series 42 (1987)	$1,200.82
Series 43 (1988)	$1,101.67

Additional Information
Leaflets with further details will be available soon wherever you bank or invest.

Canada Savings Bonds

Canada

DON'T MISS OUT ON OUR GREAT ANNUAL SALE

CASH and CARRY

UNBEATABLE PRICES

ONE EXAMPLE
BEAUTIFUL CUSHION FLOOR LINOLEUM
REG. FROM $11.95 to $16.95
SPECIAL
$4.95 SQUARE YARD

THE LARGEST WAREHOUSE IN THE REGION

TAPIS GUY LABERGE
• LINOLEUM • CARPETS • CERAMICS • TILES •
(FACING K-MART SHOPPING CENTRE)
1000 BLVD. MGR. LANGLOIS
NITRO, VALLEYFIELD
TEL.: 373-0548

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25. U.S. OR $32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST
ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
PHILLIP NORTON, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Editorial

JOB HUNT

It's that time of year when young people are looking for summer jobs and, as usual, they aren't always easy to find. College students get the jump on job hunting as they return home from school before high school students complete final exams.

The ideal position for a student studying for a professional career is to work in their field to gain experience. But such jobs are rare in the Chateauguay Valley so young people must weigh the advantages of either getting professional experience and paying living expenses away from home, or staying inexpensively at home while working in a less interesting, often lower paying job.

Recently, the federal government handed out the 1989 Challenge grants which will assist local businesses and organizations in hiring students for part of the summer. Some of the temporary positions opened up by these grants will offer good work experience to the young people here at home.

Recently, a new student employment center was opened in Valleyfield (30 avenue du Centenaire) by Canada Manpower. It will share services with the Huntingdon office in finding jobs for students, including high school students and graduates who are also in the job market. The Center is encouraging "autonomy" of the young people in finding jobs.

One youth who took job finding seriously this summer circulated handwritten fliers to rural mailboxes of the Chateauguay Valley.

"I am a French-speaking student, 16 years old, Secondary IV, and I am looking for a summer job in an English family to improve my English," the bilingual flier began. The Longueuil boy, Alexandre Massé (679-8242), said by phone that his goal for the summer job is not money, but learning English. In fact his job hunt is costing him money, circulating the fliers, running ads in Plattsburgh and Burlington papers. His parents have been helping him in his efforts.

For this boy, farm work and living with a farm family is his preference. But for many Chateauguay Valley young people, farm work is what they hope to escape in finding a summer job somewhere else. Working for the family farm is always something to fall back on if more exciting jobs don't turn up.

Young people are anxious to land summer jobs; hopefully they'll be able to do so here at home.

P.N.

125 years ago

(From The Canadian Gleaner, Friday, June 24, 1864)

AN ELECTION FIGHT --GREAT ATTENTION PAID TO MR. DENIS

The contest in the Durantye Division was quite lively. According to the Canadian the Rouges gave quite a warm reception to the Blues. At the hustings, Mr. Denis, the member for Beauharnois, had an egg crushed on his face by the hand of the opponent; and when landing from the steamboat at Quebec, that gentleman and Mr. Dufresne of Montcalm were severely handled. This deplorable rowdyism is the natural result of the many abusive and personal speeches made for some time to the electors of the locality.

100 years ago

(From The Canadian Gleaner, Thursday, July 4, 1889)

SCHOOL EXAMINATIONS

Gore -- On June 21st, at the closing of the school, No. 3, the pupils were examined in the morning by Inspector McGregor, who after expressing satisfaction regarding their progress, distributed among them nine handsome books. The afternoon was spent in recitations, readings and singing, when prizes were given to those who had obtained the most credit marks. 4th Class: 1st prize Lizzie Coulter, 2nd Bella Graham. 3rd Class: 1st Rosa Henderson, 2nd Lillie Coulter. 2nd Class: 1st Henry Henderson. 1st Class: 1st Kate Neely.

50 years ago

(From The Huntingdon GLeaner, June 21, 1939).

A ten year dream of a fine new Huntingdon Consolidated School started on the road to becoming an actual reality at the meeting of the Huntingdon School Board on Monday evening.

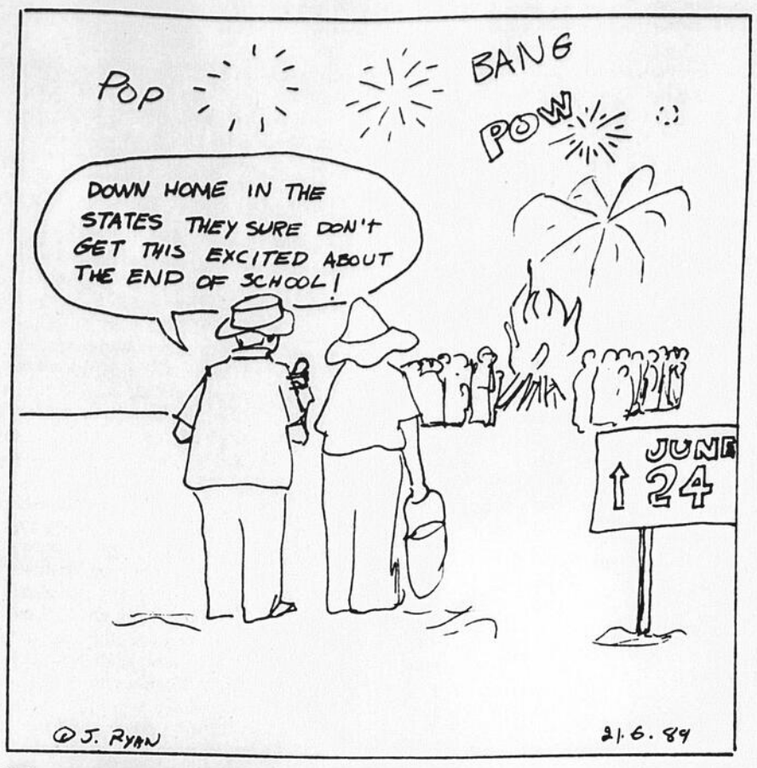
... The Building which will displace the present Jubilee Building will be a two storey structure and modern in every respect. In addition to the two stories there will be, of course, the basement which will be fitted up for use also.

An inovation will be the dining tables for the students. There will be room for more than 75 students which will be a decided improvement over the system heretofore when the students ate here and there throughout the school.

Pictures from the past

Photo: Bill Boyd

Can anyone name these dutchesses beside the Rotary Club float a few years back?



Letters

If you find'em send'em

I am presently studying the ticks of Quebec, especially their hosts and distribution. I request your assistance in order to obtain ticks from as many localities as possible throughout the Province. Ticks are small spiders that look like a small, brown sesame seed; they are parasites feeding on blood.

If you find any on yourself, your pets or other animals, remove them with tweezers or fingernails (protected with tissue) by grabbing as close to the skin as possible and pulling gently but firmly. Do not squash it! Place the tick in a small vial with alcohol or attach it to the sticky side of masking tape.

Please provide the following information: your name, address, telephone number, name of the animal on which the tick was found, locality where the tick was collected and date of collection. Place everything in an envelope and send to:

Adriana Costero
Department of Entomology
Macdonald College
Ste-Anne de Bellevue, Que.
H9X 1C0

Instead of cutting train service, bring it back

My preferred way of travelling to Toronto is to drive to Cornwall and take the train from there. On my last trip, last month, I discovered a new twist. No longer could I book by telephone with a credit card; I had to drive 15 miles to Valleyfield to book through a travel agent. There is only one possible explanation for Via's refusing telephone reservations, and that is to discourage passengers. This is just one more bullet in the campaign to destroy passenger rail service in Canada.

Of course Via Rail, and the CN passenger service before it, have a long tradition of trying to get rid of passenger service. The latest move is a proposal to drastically cut rail lines, citing the costs involved. Why should Canadian taxpayers subsidize Via Rail? For the same reason we subsidize highway maintenance and airports! We're given a figure of $641 million, but no idea of how much of that is internal accounting (rent to CN for the use of the tracks, etc.) or how that compares to money spent on roads and airports.

Train travel is a pleasant and fuel-efficient way of transporting people. Yet, my return Cornwall-Toronto trip cost $92. The Voyageur Colonial bus would have taken me for $55.90. (Air Canada from Dorval, with advance booking, would have been $139 plus tax). Since the ticket cost is evidently arbitrary, why not lower fares to encourage train travel? The bureaucrats' present technique is to keep raising fares, and then justify cutting service because too few people use the train!

Here in Huntingdon, our contact with trains is cumulative hours spent waiting at level crossings. Yet it has been over two decades since we had passenger rail service. Instead of scuttling train service, why not bring it back? How about a commuter train to Montreal? Think of the reduced traffic over the Mercier bridge, the decrease in fuel consumption, air pollution, and frayed tempers! And if it was reliable and the fares reasonable, don't you think it would be well utilized?

Other countries take pride in their railways and encourage train travel. Canada should do the same.

Jeannie Rosenberg

We can all use a laugh

I haven't written one of my humorous letters for a long time. Because I have Multiple Schlerosis which badly affected my brain, I stopped eating, lost control of my bodily functions, much of my memory, couldn't tell time or recognize people. I was confused and fearful. My brain was inflamed. I lost my sense of humour and my ability to write. I went through a deep depression. I am beginning to come back to the real world.

Since I have been very sick, I met some kind and funny people who helped bring me out of my shell — some old friends and some new friends. For a while I could not see anything funny. But slowly the mind heals. I think that humour was important in bringing me this far.

I thank God for supportive friends and family and neighbours. I have started making small steps toward recovery. I will never be the person I was. I am getting better. On June 10, some thoughts came.

I want to find positive solutions to my problems. The past is, but the past doesn't have to control my present and my future. What is, is. What isn't, isn't. I want to learn to concentrate on the present. I want to learn to relax. I want to be flexible in my thinking and my living. Life is beautiful. I have more than a second chance. I want to enjoy every minute. My children, husband and friends are beautiful. These people are so supportive. I want to grow and be supportive of the people who need me. And I want to be wise. And I want to rest when I need to. I thank God I am thinking and writing again.

MS is a degenerative disease. But I currently am in a state of remission. My mind is working again. I want to make hay while the sun shines. Why don't we make a joke book and sell it and donate the proceeds to the Multiple Schlerosis Society of Canada for research. We have Scouts, service clubs, churches, schools and every day people with good jokes and stories and sayings which I bet would make up a very funny book. What do you say we do it. Maybe there are other people with ideas and abilities who will want to help. I am open to suggestions and I need all the help I can get. So what do you think?

We all have troubles. We all can use a laugh. A lot of people can use some cheering up. Humour can be healing for the mind and soul. Together we can make life better for a lot of people. So come on team!

I can be reached at 264-2498. Let the phone ring several times as I can't move as fast as I used to. My address is Box 1557. Please start calling in and sending jokes and stories. Thanks.

Donna Thiel
Huntingdon

The Poem

Charles Rupert Hawley
(1909 — 1989)
A special player on life's Stage,
he was a man of many parts.
His life is one that we can gauge,
by the memories in our hearts.
His wit, his humour, known to all,
made of him a special kind.
So many good things to recall,
that for us, he has left behind.
His fourscore years of life on earth
as a husband, father and friend,
were years that we found full of worth,
his help to others knew no end.
He's crossed life's Stage and left his mark,
his part was joy and harmony.
He's earned his rest and now will spark,
new joy, in God's eternity.

Jon Proudfoot

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

DIED

HAWLEY C. RUPERT. Suddenly at Trout River Quebec, on June 14th 1989, age 80 years. Beloned husband of Dorothy Darby. Deer father of Grant (Nicole), and Gail (Mrs. Steve McDonald). Gradfather of Natalie, Marc, Thierry, Chelsea, Darby and Jesika. Funeral service was from Kelly Funeral Home to Huntingdon United Church on Saturday June 17th at 2 p.m. cremation.

CARD OF THANKS

LUELLA SMITH and son Dennis thank all those who expressed condoleances on the death of husband and father, Frank Smith. Special thanks to those who sent flowers, mass cards and made donations to the Barrie Memorial Hospital. In times of sorrow, the considerate gestures, cards, letters, visits and calls were all so much appreciated.

IN MEMORIAM

FARQUHAR, LESLIE - In loving memory of a dear son and brother who left us June 24, 1957, age 18 years.
"Today brings memories of our loved one gone to rest".
Lovingly remembered, Mom, brothers and sisters.

DUVAL, Helen - In loving memory of a dear wife who passed away, June 8, 1987.
Your end came sad and sudden,
No time to say goodbye,
You were gone before we realized,
Only God knows why.
A golden heart stopped beating,
Two willing hands at rest.
God broke our hearts to prove to us,
He only picks the best.
We cannot forget your smiling face,
Your happy carefree ways,
The smile that won so many friends,
And the happy bygone days.
Our hearts still ache with sadness,
Our silent tears still flow,
For what it meant to lose you,
Only God will ever know.
Always remembered by your loving husband Lucien

IN MEMORIAM

Duheme Jerry - In loving memory of my son Jerry, who passed away on June 22, 1987, "I know that you are gone. No one knows the heartoches as I try to carry on. If tears could bridd a stairway and heartoche make a bone. I would walk a path to heaven to bring you back again. But God some you getting tired. So he closed his arms around you and wispered come to me. You tired so hard to stay with us. God took you in his loving home and freed you from all you pain".
Sadly missed, with all our love, mother and sister and brother.

ENGAGED

Mrs. Margaret Monette, wife of the late Gordon Monette, of Powerscourt, Quebec, is very pleased to announce the engagement of her daughter Laurie to Mr. Paul Lussier, son of Mr. Robert Lussier and Mrs. Phyllis Patmore, all of Toronto, Ontario.

William E. Cosgrove was St. Anicet native

William E. Cosgrove of the Earlville Road, Chateaugay, N.Y. passed away on June 13, 1989 in the William Mansion Nursing Home, Malone, N.Y. after a lengthy illness.

He was born on November 6, 1902 in St. Anicet, Quebec, the son of the late Edward and the late Mary (McDonagh) Cosgrove. On October 16, 1933 he was married to Mary Cecile King of Lake Clear, N.Y.

He is survived by his wife, Cecile, son Thomas and his wife, Sandra all of Chateaugay, N.Y. daughter Gail Bisonette of Canton, N.Y.; seven grandchildren; nine great-grandchildren; his brother John of Panarama City, California; sisters-in-law Margaret and Helen Cosgrove and Rosemary Swift all of Huntingdon, Quebec and brother-in-law Alex MacDonald of Texas. He was pre-deceased by two infant sons; four sisters, Anna (Mrs. Wm. Swezey); Mable (Mrs. Emmet McCovic); Loretta (Mrs. Alex MacDonald) and baby sister Margaret Cosgrove; also three brothers, Hugh of Huntingdon, Quebec; Michael of St. Anicet, Que and Harold who died of wounds in Italy, in W.W. II

He was a graduate of Cornwall Commercial College.

His earlier years were spent in and around Saranac Lake, N.Y. In 1950, he and his wife purchased a farm on the Earlville Rd., Chateaugay, N.Y. which he operated until his retirement in 1975 and which is now operated by their son, Tom. During his lifetime, he and his wife cared for more than forty-five foster children. He was a member of Bishop Wadhams Council 46907 the Chateaugay N.Y. Grange and a communicant of St. Patrick's Catholic Church.

Funeral services were held on June 6, 1989 from the Chateaugay Funeral Home to St. Patrick's Church, with his nephew, Rev. Robert Manning and Rev. Fay Ager celebrating the mass of Christian burial. Burial was in St. Joseph's Cemetery, Lake Titus Rd., Malone, N.Y. Pall-bearers were Kim and Sam Bisonette, Greg Nichols, David Zimmer, Neil Hackett and Patrick Burke.

Strawberry Social at H.C.C.

by Darleen Sabetta

Despite an overcast kind of day, the annual and very special, Strawberry Social was held in Havelock on June 18 was, as always, a much enjoyed event and is catered by the Havelock Community Center.

Kelly Daniels, who was one of the H.C.C. members to organize the Social, stated that about 85 people had come to partake of the strawberries and shortcake with tea or coffee.

Other organizers of the afternoon included Greeg Edwards and Lynn Morin.

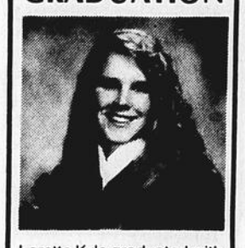
Many comments to the H.C.C. members were not only on how good the strawberries and cake had been, but on how much more pleasant the Town Hall was with its new modifications and restorations.

GRADUATION

Dennis O'Connor son of Walter and Joan of Huntingdon, Quebec received his Bachelor of Arts Degree at McGill University June 5, 1989. Dennis is a graduate of C.V.R. High School, Ormtown, Quebec followed by CEGEP at Marianopolis College in Montreal.

Congratulations from your Parents & Family

GRADUATION



Loretta Kyle graduated with Honors from the Biological Sciences Technology Program, Laboratory Option at NAIT, the Northern Alberta Institute of Technology in Edmonton on May 4, 1989. She is presently enrolled in the Biotechnology Post Diploma Program studying Monoclonal Antibodies and Advanced Immunology.

On July 3, 1989 she will begin her employment for Dr. R. Rejotte who is a leading researcher of Diabetes in the Surgical-Medical Research Institute at the University of Alberta.

Loretta, a CVR graduate, class of '83, is the daughter of proud parents Douglas and Heather Kyle of Hemmingford, Que.

Loretta and her husband Harold "Hank" Enders reside in the Highlands, Edmonton, Alberta.

KELLY
Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

Little Denmark & Viking COUNTRY SHOP
GIFTS AND FLOWERS FOR EVERY OCCASION!
1-800-363-1446
1-(514)-247-2718
267 ROXHAM ROAD
HEMMINGFORD, QUE
JOL-1H0

Summer job grants support local employers

Of the 179 requests for funds approved by the Challenge '89 Program for summer employment for students, 72 of these were from the Huntingdon sector.

These 72 jobs represent expenses of $150,603 for the Federal Government out of a total approved budget for the Beauharnois-Salaberry riding of $443,675.

Out of the 313 summer jobs for students created in this electoral district, 110 jobs will be created of the 72 requests made.

The announcement was made by Jean-Guy Hudon, MP for the Beauharnois-Salaberry riding, on May 16, in the name of Jean Charest, Minister of State (Youth).

Students were required for the following jobs:

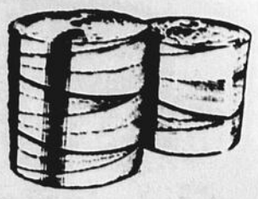
Equipements Aganier, Ste. Martine, one job, 10 weeks, $1,200; Caisse Populaire de Ormstown, one job, 6 weeks, $630; Pierre Meilleur, land surveyor, Huntingdon, one job, 10 weeks, $1,200; Club Sportif at Champetre de Hemmingford, two jobs, 10 weeks, $4,260; C.J. Kyle, Huntingdon, two jobs, 8 weeks, $1,920; Jardinere Havelock, St. Chrysostome, one job, 10 weeks, $1,200; Ferme Rouleau, St. Chrysostome, one job, 10 weeks, $1,200; Ferme Babin-Derome, Dundee, one job, 10 weeks, $1,200; Centre Recreatif La Pommerie, St. Anoine Abbe, one job, 8 weeks, $960; Club de Golf de Ormstown, one job, 8 weeks, $960; Douglas Lang Farm, Howick, one job, 8 weeks, $960; Paysagement Anjou, Ste. Barbe, one job, 10 weeks, $960; Fermne des Hautes Terres, Franklin, one job, 10 weeks, $1,200; Municipality of Ste. Barbe, two jobs, 9 weeks, $3,420; Silverburn Farms, Franklin, one job, 8 weeks, $960; Ferme Mon Espoir, St. Anicet, one job, 10 weeks, $1,200; Ferme Leger, Hemmingford, one job, 10 weeks, $1,200; Nora and James Quinn Farm, Athelstan, one job, 10 weeks, $1,200; Domaine de Cote Covey, Havelock, one job, 8 weeks, $960; Centre d'Accueil, Ormstown, one job, 10 weeks, $1,663; Municipality of Ste. Martine, one job, 10 weeks, $1,900; Ferme Michel Crete, Ste. Agnes de Dundee, one job, 8 weeks, $880; St. Anicet Optimist Club, two jobs, 8 weeks, $2,982; Cercle Sportif de Ste. Barbe, one job, 8 weeks, $3,408; Huntingdon County Hospital, one job, 10 weeks, $1,900; Hinchinbrooke Township, two jobs, 8 weeks, $2,660; Kaleidoscope Daycare Centre, two jobs, 6 weeks, $2,556; Maison des Jeunes, Huntingdon, three jobs, 8 weeks, $5,112; Little Green Library, Huntingdon, one job, 8 weeks, $1,704; St. Anicet Chamber of Commerce, two jobs, 8 weeks, $3,408; Comite Culturel du Vieux Couvent, Hemmingford, one job, 10 weeks, $2,130; Dundee Municpality, two jobs, 8 weeks, $3,040; Hemmingford Village, one job, 10 weeks, $1,662; Centre Recreatif, Hemmingford, two jobs, 8 weeks, $3,040; Cercle des Loisirs, Cazaville, two jobs, 8 weeks, $3,408; Optimist Club, St. Chrysostome, three jobs, 8 weeks, $5,112; Comite des Loisirs, St. Chrysostome, three jobs, 8 weeks, $5,112; Howick Lions Club, two jobs, 8 weeks, $3,408; Riverains, St. Stanislas, two jobs, 8 weeks, $3,408; Municipality of Ste. Martine, one job, 10 weeks, $1,544; Town of Huntingdon, four jobs, 8 weeks, $5,890; MRC du Haut St. Laurent, two jobs, 10 weeks, $3,278; Centre Sportif Les Copains, Ste. Martine, two jobs, 8 weeks, $3,408; Camping Canne de Bois, Hemmingford, one job, 8 weeks, $960; Joujoutheque du Haut St. Laurent, two jobs, 8 weeks, $3,408; T. Boyer Inc., Ormstown, two jobs, 8 weeks, $1,200; Trout River Golf Club, one job, 8 weeks, $800; Thomas Miles, Franklin, one job, 8 weeks, $730; Francine Caza, St. Anicet, one job, 8 weeks, $759; Marina Port Lewis, one job, 8 weeks, $800; Hemmingford Township, one job, 10 weeks, $1,900; Municipality of St. Stanislas, two jobs, 10 weeks, $3,562; Rejean Julien, Ste. Martine, one job, 8 weeks, $960; Ferme Andre Dubois, St. Antoine Anbbe, one job, 8 weeks, $960; Real Rochefort, St. Chrysostome, one job, 8 weeks, $960; Boutique L'Enfant s'amust, Ste. Martine, one job, 8 weeks, $800; Jardin Fraicheur, Ste. Martine, one job, 8 weeks, $6,816; Comite des Loisirs du Domaine Enchante, Havelock, one job, 8 weeks, $1,704; David Bladwin, St. Chrysostome, one job, 8 weeks, $880; Ferme Castelait, Ste. Agnes, one job, 8 weeks, $880; Ferme Hebert, St. Antoine Abbe, one job, 8 weeks, $800; Pomi Inc., Franklin, one job, 8 weeks, $758; Ferme D.M. Billette, Howick, one job, 8 weeks, $800; Ferme Freres Beaulieu, Ormstown, one job, 8 weeks, $758; Ferme Claude Hebert, St. Antoine Abbe, one job, 8 weeks, $800; Akwesasne Mohawk Council, six jobs, 7 weeks, $8,577; Loisirs Canne de Bois, Hemmingford, one job, 8 weeks, $1,704; Domaine Frontiere Enchantee, Hemmingford, two jobs, 8 weeks, $1,920.

For the private sector, contribution by the Federal Government is equal to 50 percent of the salary up to the minimum salary scale. For non-profit organizations, the Federal contribution is equal to 100 percent of the salary, again up to the minimum salary scale in effect in Quebec.

The program was created to allow college-level students to gain valuable experience in a field related to their studies; for high school-level students, the program is aimed at helping them gain practical experience in service related jobs.

FORD NEW HOLLAND TWINE

DEPEND ON IT FOR BETTER KNOTTER PERFORMANCE AND FEWER MISSED TIES



Ford Credit

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.

TEL.: (514) 264-6673

Ford FORD NEW HOLLAND

A win, a loss for Saracens Rugby

The Ormstown Saracens travelled to Burlington, Vermont for two 'friendlies' last Saturday, winning one and losing one.

Burlington Rugby Football Club, although not members of the Fédération de Rugby du Québec, play a regular schedule of exhibition games against teams here. They also participate in divisional cup play in Quebec. This permits them a regular season of play that is closer to home than would be the case if they participated in another, American, rugby union.

The Saracens, who have been hurting for forwards and who have not been travelling well lately, fielded a mixed squad of first and second team players against Burlington's first team. Playing in gureling heat and having a hard time of it in the set play, Ormstown got their act together late in the first half and started running in tries around and through the less skilled Burlington backs, finishing 34 to 3.

Stars of the game for Ormstown were wingers Andrew Gilmour and Jerry Brunette in the backs and team captain Randy Côté in the pack. Jim van der Heyden and C.V.R. student Pat Gourlay had their first team début. Another C.V.R. student and budding rugby star, Matt Welham, would surely have got his first team début but he had to stay home and catch up on his schoolwork. Good luck, Matt.

The second team, who had to borrow five exhausted players from the firsts did not fare as well. A mixture of inexperience and key players who had already played one match in the 28 degree weather, prevented Ormstown from getting on top of the game. One bright spot was Jim van der Heyden's try, converted by Hugh Maynard. The final score was a depressing 33 to 6.

The previous week-end, Ormstown hosted one of rugby world's finest teams, Pontypridd Rugby Club from the town of the same unpronouceable name in Wales. Rugby is Wales' national sport and although rugby is a stricter-than-the-Olympics amateur sport, this Welsh Club runs a highly professional operation. They boast a twelve-thousand seat stadium and an average attendance at season games of four thousand spectators at twelve dollars a seat!

They consistently finish among the top four in the Welsh first division and have never been beaten by a North American team. Because of Ormstown Rugby Club's international reputation as good hosts and hard players, Pontypridd made a detour from their Toronto-Ottawa tour to give us a go. Coach Bernie Bonenberg and captain Randy Coté decided not to invite players of other clubs to give us a better chance against the Welsh boys, preferring to use the match as a learning experience. Learn we did, losing 64 to 0. During the evening dinner-dance hosted by Ormstown, many tips were picked up from the Welsh coaching staff on how to play and dress.

Three tries for Father's Day

Powerhouse centres Serge Tremblay and Greg Fenlon scored five tries between them as Ormstown crushed the Montreal Wanderers 48-0 this Saturday.

Greg, who lost his dad two years ago, said, "Doug, write that my three tries were for father's day."

Scrum half Scott Tennant and winger Jerry Brunette each scored once and forwards Ronnie Stonehouse and Robert Clément also scored a try each. Two conversions by Bernie Bonnenberg and four by Mike L'Heureux brought the score to 48. A try, which is similar to a touchdown in football is worth four points and a convert two. Few penalties were given in this one-sided but otherwise enjoyable match.

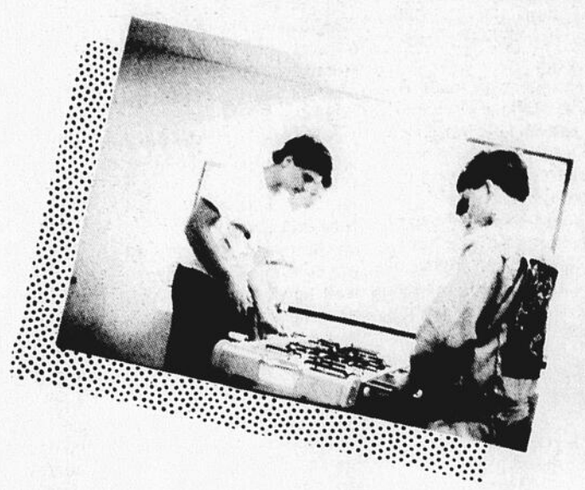
"I was hoping for a more physical game up front." said club coach and player Bernie Bonnenberg, "We're playing Ste-Anne-de- Bellevue next Saturday and it's going to be the season's hardest game by far. I want the boys up for the game and not over confident."

Ste-Anne's are unbeaten so far and Ormstown have one tied match. As usual the two games that the Saracens play against Ste-ANne's will decide the season's champion. The long standing rivalry between Quebec's two top clubs, combined with the big and very physical Ste-Anne's forward pack pitted against Ormstown's fluid — even elegant — style of back play, provides games that are always exciting and very close. If you only watch one rugby game in your life, this is the one to see. It's this coming Saturday at 3 p.m. on the football field behind C.V.R. High School in Ormstown.

The Saracens' second team continued their winning streak since dropping to the B pool of the second division, beating the Chateauguay seconds 19 to 7. The combination of experienced players and talented young athletes is a winner in this pool. Rookie and future rugby star Jim Van Der Heyden scored a fine try off a scrum and captain J.-P. Lussier and full-back Brendan Boyle also scored a try each. Brendan kicked two converts and a penalty to cap a convincing victory. This puts the seconds at three wins and two losses in league play. Seconds play in Beaconsfield next Saturday.

Remember, Saturday at 3 p.m. behind C.V.R. for the match of the season. When the Saracens meet Ate-Anne's in the autumn it will be in Montreal.

HELP US HELP OUR KIDS!



LA MAISON DES JEUNES

111 CHATEAUGUAY ST.

HUNTINGDON TEL.: 264-4207

MAC'S CHAIN SAW
ECHO-PIONEER-PARTNER
HOMELITE-JONSEREDS
BRIGGS & STRATTON
VENTE ET SERVICE
4360 Route 138 W.
Tel.: 264-3539 HUNTINGDON

OPEN HOUSE
WEDNESDAY, JUNE 28
PARENTS & KIDS WELCOME

"A SUMMER FULL OF FUN AND CONSTRUCTIVE ACTIVITIES FOR YOUR KIDS WITH OUR 4 QUALIFIED MONITORS!"

PILON-MENARD & PILON
NOTARIES
264-5234
HUNTINGDON

LAWRENCE PRÉVOST
SAW MILL
TEL.: 264-2965
HUNTINGDON

THIS SUMMER LET'S KEEP OUR KIDS OFF THE STREETS!

H. PRIMEAU INC.
PLUMBERS
TEL.: 264-5421
143 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

ASPHALTE LEONARD VERNER INC.
ASPHALTE GENERAL CONTRACTOR
MODERN MACHINERYE
TEL.: 373-5072
58 ROUTE 132 ST-STANISLAS DE KOSTKA

"OUR KIDS THANK ALL THE MERCHANTS FOR THIS MESSAGE."

Mon Boucher
LA MAISON DES VIANDES ENR.
Urgel Leblanc
176 Chateauguay, Huntingdon
Tél.: 264-3161

LEBLANC PATATES
HOT DOGS
HAMBURGERS
FRENCH FRIES
HUNTINGDON 264-2577

VD FONDATION
FOR TOP QUALITY WORK
TEL. 264-5922
HUNTINGDON

EMERY LATREILLE
FLOOR COVERING
SALES & INSTALLATION
TEL.: 264-3276
HUNTINGDON

QUINCAILLERIE D.L. ENR.
• EUREKA • CROWN DIAMOND
DENIS CAZA, PROP.
HARDWARE
TEL.: 264-5485
96 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

TEL.: 264-5109
LES CONSTRUCTIONS GERALD DUHEME INC.
2122 RIDGE ROAD, C.P. 1861
HUNTINGDON

EQUIPMENTS DE FERME ROACH INC.
DEALER FOR
ALFA • LAVAL • HOULE • BADGER
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

CAROLE BOUTIQUE
LADIES FASHION WEAR
SEWING AND KNITTING
ACCESSORIES
TEL.: 264-3001
107 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

CHEZ GAIL
BULK FOOD
TEL.: 264-5153
103 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

DEPANNEUR
Missy's
ACCOMMODATION
TEL.: 264-3331
15 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

BETON CHARLY
CONCRETE FOR YOUR NEEDS
264-2523
377-4204
50 BOUCHETTE, HUNTINGDON

CONSTRUCTON JEAN LATREILLE INC.
264-3245
HUNTINGDON
• GENERAL CONTRACTOR •
RESIDENTIAL • COMMERCIAL
• RENOVATION • CONCRETE PRODUCTS

CLUB VIDEO DANCAUSE
VIDEO RENTAL & SALES
TEL.: 264-4177
80 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

CANADA DRIVE-IN
RESTAURANT
TEL.: 264-2323
49 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

MI-JO CERAMIQUE enr.
EVERYTHING FOR CERAMICS
TEL.: 264-6415
81 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

SALON COIFFURE JOSÉE
PROP. JOSÉE VAILLANCOURT
HAIR STYLING
TEL.: 264-5167
113 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Huntingdon Academy graduation and awards

by Brian Harris

On Wednesday, June 14, graduation ceremonies were held in the school gymnasium for the 1989 graduates of Huntingdon Academy.

The evening commenced with the 24 graduates entering the gym in procession. After the graduates had been seated on the stage, music specialist Mary Dobrik conducted the Orff ensemble in a musical welcome entitled "Rondo".

The Master of Ceremonies, Level 5 student Chantal Vaincourt then introduced Principal Tony Evans.

Mr. Evans welcomed the assembled distinguished guests, the parents, and the graduates. Speaking to the graduates, Mr. Evans encouraged them to work hard in their future studies in order to succeed in an increasingly competitive and technologically based labour market.

At the conclusion of Mr. Evans' remarks, O Canada was sung in English and in French.

The guest speaker for the evening was Bryan Pearce of Dewittville. Bryan is a former graduate of the Academy and a member of the present C.V.R. graduating class.

Bryan advised the graduates to be prepared for many new challenges ahead in high school. He also encouraged them to get involved in high school life as fully as possible.

The Academy's Choir then sang a medley of songs from our 1988 anniversary year Musical Robin Hood.

Afterwards class representatives Davy Elder and Shawna Ferns movingly recounted their fond memories of their years at the Academy.

The choir next sang "The Mountain Brook With Rushing Water."

Awards

The Academic special awards were then presented.

Mr. Andrew Fawcett presented the Margaret Graham Award to the students who have attained the highest academic standing in their final year. The recipients were Davy Elder and Jennifer Carpentier.

Mr. Kenneth Rutherford presented the Florence Rutherford Award which recognizes effort in all aspects of school life. The winners were Robin Deschambault and Peter Stephen.

Hinchinbrooke Mayor and former Academy principal Roland Greenbank awarded the Roland Greenbank Award for achievement in French to Jennifer Carpentier and Scott McCaig.

Former Academy principal John Watson then presented the John Watson Award honouring the best all-round students in the graduating class. The worthy recipients were Shirley Cavanagh and Jonathan Vine.

This year a new award was established to recognize the boy and girl who made an exemplary contribution to student life through the Scoial Sciences (encompassing special studies, science and moral, religious education). The David C. D'Aoust Award was presented by former Academy principal Mr. David D'Aoust. The recipients were Marnie Rankin and Davy Elder.

Mrs. K. Barrette presented the Huntingdon Women's Institute Awards for achievement and proficiency in language arts to Lindsay Pratt, Connie Cairns, Jonathan Vine, Davy Elder, Lisa Dagg, Shawna Ferns, Darryl Welburn, and Jennifer Grant.

Mrs. Mary Dobrik awarded the McCrimmon Scholarships to the students who have demonstrated promise in fine arts, music and dance. This year the winner were Catherine Harper,

Jennifer Carpentier, Shawna Ferns, Marnie Rankin and Jennifer Grant.

1987 graduate Gillian Beattie presented the Class of '87 Math Award to Lindsay Pratt and Shirley Cavanagh. This award recognizes students who show great proficiency in mathematics.

Pamela Mulderrig next awarded Art Certificates for excellent work in art to Robin Deschambault, Melanie Irving, Niki Pauze, Lee Rankin, Darryl Welburn, Lisa Dagg.

Extra Curricular Participation certificates were awarded by Mrs. Pearl Fennell to Darryl Welburn, Lisa Tremblay, Clara Rafter, Christine Rafter, Jennifer Grant, Scott McCaig, Davy Elder.

The Jamie Lang Memorial Award was presented to Scott McCaig, Lisa Tremblay and Darryl Welburn by Mrs. Barbara Ednie.

This award recognizes excellence in athletics and participation in the school sports program.

Following the aforementioned awards, the graduates were presented with a school pin by Mrs. Jean Pringle and were awarded their certificates by Mr. Gord Bown. The following students were awarded certificates of elementary school graduation:

Graduates
Cairns, Connie;
Carpentier, Jennifer;
Cavanagh, Shirley;
Dagg, Lisa;
Deschambault, Robin;
Deschamps, Christopher;
Deschamps, Louis,
Elder, Davy; Ferns, Shawna; Grant, Jennifer; Harper, Catherine; Irving, Melanie; McCaig, Scott; Patenaude, Brian, Pauze, Niki; Pratt, Lindsay; Rafter, Christine; Rafter, Clara; Rankin, Lee; Rankin, Marnie; Stephen, Peter; Tremblay, Lisa; Vine, Jonathan; Welburn, Darryl.

Students Jennifer Carpentier and Peter Stephen next thanked all the parents for providing a good home environment. Each parent received a thank you letter from their child.

The choir concluded the ceremonies with the song Let There Be Peace.

Everyone was then invited to go to the cafeteria for a reception nwhich featured a large cake decorated with the school's crest and a collection of work completed by the graduates from levels K to 6.

Many thanks are accorded to all persons responsible for organizing the graduation exercises — especially to Mrs. Pearl Fennell and Ms. Pamela Mulderrig.

Graduation Night at Franklin Centre

by Darleen Sabetta

Graduation Night in Franklin was celebrated on the evening on June 15 with parents and relatives present to witness the presentation of the awards which marks the end of another long year.

Welcome was made by Robert Burke, Principal, who stated how much he had enjoyed being at Frankling Elementary School during the past years and looked forward to another fulfilling year.

Following the singing of "O Canada", the student body sang the Frankling School Song.

The first place Public Speaking winners in each Level recited their speeches of that morning.

David Brisebois, teacher of Levels 5 & 6, gave the commentary to a slide show of the Quebec City trip which he and his students took during the beginning of June.

Mr. Brisebois extended a thank you to Linda Lowden, Linda Sutton, Sandi Jaquith, Kathly Jean and June Stockbauer for giving up their own free tome to travel with the kids, it was well appreciated.

A special presentation was made to Alan Howie by David Brisebois, on behalf of the school, for Alan's successful endeavors and hard work in making new skating rink boards for the school.

Helen Smith of the Ormstown School Board presented to Norval Blair a special award for his 22 years of service to the Franklin School as its janitor. Norval, she said, did his job well and those at the school will miss his cheerful presence.

On behalf of the students and staff, Jarrod Hayvren and Tammy Harrington presented Norval with a small token of their appreciation and an arrangement of flowers was given to Glenna Blair for the many years she had also worked in the upkeep of the school building.

David Brisebois presented Norval with the school's Handyman Award.

As the teachers of the Kindergarten class, the Year 2000 Graduates, Lindsay Baker and Lise Primeau were presented with two framed pictures of the festivities held in Howick for the Kindergarten students last fall. The presentation was made by the Chairman of the School Committee, Darleen Sabetta.

Mrs. Sabetta also presented a gift certificate to David Brisebois and his wife Diane, on behald of the School Committee, for providing hot lunches during the winter and spring months.

The school's Librarian, Nancy Anderson, was presented with a small gift by Chairman, Darleen Sabetta, on behalf of the staff and School Committee in appreciation of ther continued support and work in the library during the school year.

Class awards were presented by each representive teacher.

(Kindergarten) Music: Nathalie Baxter, Misty Vaillancourt; Alphabet: Johnathon Faille; Math: Daniel Lauzon; Citizenship: Beckey Welburn; P.E.: Oliver Jaquith; Behavior: Micheal Goldie; French: Micheal Gariepy.

Level 1: Reading: Jade Fraser; P.E.: Jason Aldridge; French: Justin Patenaude; Citizenship: Mark Daoust, Serena Frier; Literature: Oren Williams; Improvement: Stéphanie Vaillancourt; Reading: Sarah Tully; Excellence in Reading: Serena Tully; Math: Daniel Faille, Todd Lane; French: Brenda Farguhar; P.E.: Todd Lane, Sarah Tully.

Level 2: Math: Samantha Brooks; L.A.: Amanda Vaincourt; Citizenship: Amy Buchanan; Improvement: Justin Rennie.

Level 3: Academic & Citizenship: Kaya Fraser; L.A.: Kari Erskine; Math: Chris Hugues; Effort & Improvement: Gus Patenaude.

Level 4: Academic: Angie Ennis; L.A.: Peter Stockbauer; Math: Shona Steele; Improvement & Citizenship: Jordon Daoust; Consistency: Lisa Buchana.

Level 5: Handwriting: Jason Rennie; Math: Brent Frier, Jacob Godfrey; Special in Math: Tyler Lane; L.A.: Darryl Wilson, Drew Joffre; Imrpovement: Andrea Ednie; Continuing Effort & Citizenship: Kim Erskine.

Level 6: Math: Erika Stockbauer, Anthony Rennie, Jason Blair, Anthony Jaquith, Tim Ennis; Citizenship: Nancy Ross; French Improvement: Nancy Ross, Jason Blair, Anthony Jaquith, Faith Gower, Tim Ennis: Consistency: Jarrod Hayvren.

The award for French was presented by the French teacher, Peta Blair.

Level 3: Achieve in French: Kaya Fraser, Chris Hughes; Effort: Jeremy Livingstone; Most Improvement: Micah Dear.

Level 4: Achieve in French: Shona Steele; Continuing Effort: Lisa Buchanan, Gus Patenaude; Most Improvement: Angie Ennie.

Level 5: Achieve in French: Kevin Lowden, Andrea Ednie; Continuing Effort: Darryl Wilson, Kim Erskine; Most Improvement: Jason Rennie, Jacob Godfrey.

All the graduating students from Level 6 were pesented with plaques by their teacher, David Brisebois.

Graduating are: Anthony Jaquith, Clayton Jean, Nathalie Lauzon, Anthony Rennie, Nancy Ross, Erika Stockbauer, Jesse Wheeler, Teri Buchanan, Tammy Barrington, Jason Blair, Patrick Bourdon, Tim Ennis, Faith Gower and Jarrod Hayvren.

Leigh Coffin presented to Jarrod Hayvren the Leigh Coffin Citizenship Award.

The Roland Greenbank Academic Award was given to Erika Stockbauer by Roland Greenbank.

The Athletic Award was presented to Patrick Bourdon and Faith Gower by David Brisebois.

Following the closing of the graduation ceremonies, refreshments were served and a cake with "Thanks Parent Volunteers" written on one side and "Congradulations Graduates" on the opposite side.

The evening had been well enjoyed by everyone.

Hemmingford W.I.

by Florence Ellerton

The monthly meeting of the Hemmingford Womens' Institute was held at the home of Mrs. Carol Petch on Wednesday, May 3 at 8:00 with 17 members answering the roll call, "Name a blue or gold flower."

The president Mrs. H. Davis called the meeting to order by welcoming the members and by repeating the collect.

It was reported that 10 members attended the County Convention on Friday, April 28 and that books were given to Mrs. Gosnell for the table in Chateauguay.

The Resolution concerning the U.S. proposed dump site was approved by the Convention and sent on to the Q.W.I.

Mrs. Isabel Sutton was appointed County Safety Convenor. The report of the county convention was given by Mrs. Jean Brown and Mrs. Margaret Keddy.

The 1989 Semi-Annual Convention will be held in Hemmingford on Oct. 17 at 9:30 a.m.

Covenors' Reports: — Agriculture — Mrs. Keddy displayed some pamphlets and read an article on the dangers and problems of safety in horticulture. There will be a review of Canadian pesticides and the government will get tougher on domestic and imported foods.

Education and Cultural Activities — Mrs. Glenda Lister reported on the Public Speaking Contest which found 33 studetns taking part. The branch will give a donation towards prizes in the Elementary School and again give a bursary to a C.V.R. graduating student from Hemmingford.

Health and Welfare — Miss Heather Anderson spoke about calcium needed for healthy bones.

International Affairs — Mrs. Schimmelpfeng spoke on the new Canadian Embassy in Washington (U.S.). She also read an article re the import of beneficial insects to our agriculture from Europe. This gives a long time control and some need three years to become established. Many of our pests come from Europe hence in importing of controls from Europe.

Safety — Mrs. Keddy read a letter re disabled farmers. Alberta has formed an organization to make government aware of handicapped farmers, their needs and abilities. We are being asked to assess needs in our communities and send these to Alberta. She also displayed a booklet re safety in the home from the Red Cross.

Publicity — Mrs. Petch pointed out an article in the May issue of Canadian Living magazine on Mrs. Ellen McLean the A.C.W.W. president.

The next meeting will be held on June 7 at 12:00 at the home of Mrs. Edwin Keddy. There will be a pot luck lunch, a short business meeting and then a tour or visit to Flora Park at 3:30.

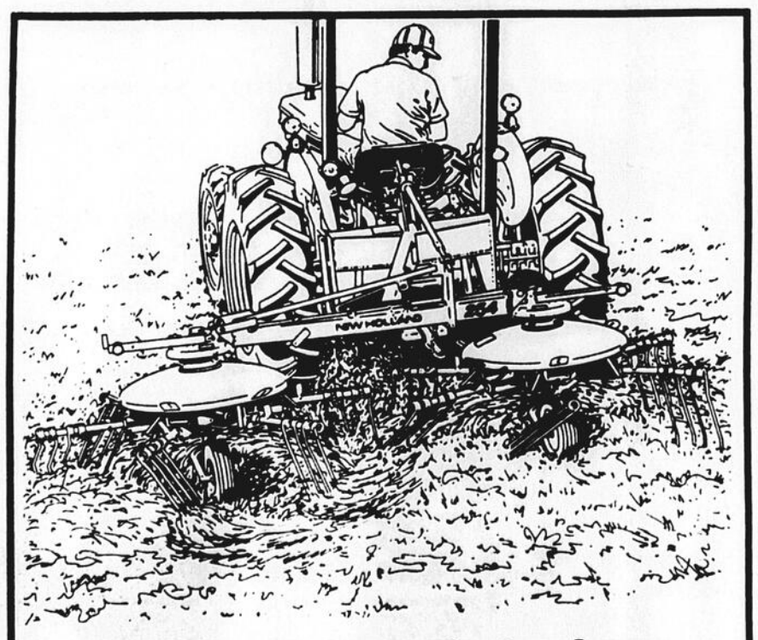
Refreshments were served by the hostesses Mrs. Lois Marlin and Mrs. Dorothy Campbell with Mrs. Ollie Somerville as honorary hostess. Following the meeting a plant, slip and seed sale took place.

JUST LIKE GOLD.
The values you can find in the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364

(514) 371-8868
FAX: 371-2584
PIÈCES D'AUTO A.R. INC.
AUTO PARTS
52, Saint-Laurent
Valleyfield (Québec)
WHATEVER YOU NEED IN AUTO PARTS, WE HAVE!!!
ALSO AGRICULTURAL & INDUSTRIAL PARTS
• PERFORMANCE PARTS
• PAINT FOR AUTOMOTIVE AND INDUSTRIAL
• AIR COMPRESSOR
• TOOLS, OIL, AND MORE
JUST COME ON IN AND WE'RE SURE TO HELP YOU OUT!!!
PIÈCES D'AUTO A.R. INC.
52 ST. LAURENT
VALLEYFIELD
(514) 371-8868

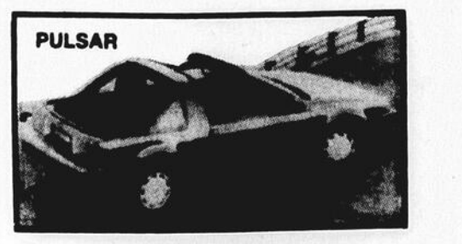
QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

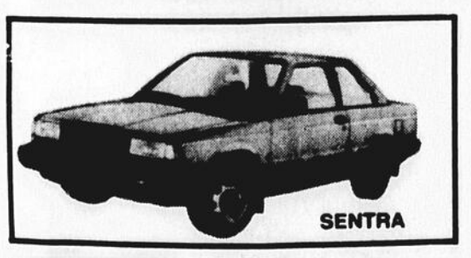
DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT
6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251



See the tedder that rakes.
It's the New Holland Model 254, and we want to show it to you. It teds hay, rakes two windrows into one, rakes a swath into a windrow, moves crop away from trees and fences. Come on in and see us.
LES EQUIPEMENTS ST-PIERRE INC.
8 RTE 236 ST-LOUIS DE GONZAGUE
Ford Credit
(514) 371-0920
(514) 371-4363/4
FORD NEW HOLLAND

8.9% More than fantastic





NISSAN
fantastic ... and human
A credit rate which applies to all Pulsars, all Hardbody trucks, all Stanzas, Micras and Sentras. You can even borrow the total amount of your purchase at 8.9% (for a 12 to 24 month period), 9.9% (25 of 36 months) on 10.9% (37 to 48 months).
And that's not all! Apart from an extraordinary credit rate, you can take advantage of the Nissan special offers on Micras, Sentras, and Hardbody King Cabs "super equipped".*
That's an offer you just can't pass up... so run down to your Nissan dealer and take advantage of it. It's more than fantastic! It's Nissan.
* MICRA: sunroof, 5 doors, special stripping, AM-FM radio cassette, 2 speakers.
SENTRA DLX: with air conditioning, special striping, AM-FM radio cassette, 4 speakers and power-steering
HARDBODY KING CAB DLX: with back seats; cloth bucket seats; carpeting, AM-FM radio cassette, 2 speakers and power-steering.
Credit rates apply to new cars Micra, Sentra, Stanza, Pulsar and new Hardbody trucks. For instance, for $10,000 credit over a 48 month period at 10.9% approx. monthly payments would be $257.97. Cost of loan is $2,382.55. Offer in effect for a limited time only. Credit subject to approval. For more details, consult your dealer at Nissan Hébert Automobiles Ltée.
ASP ADDED SECURITY PLAN
NISSAN NISSAN
SHORT AND LONG TERM LEASING FOR YOUR CONVENIENCE
HEBERT AUTOMOBILES LTEE
• SALES • SERVICE • BODYWORK AND PAINTING
430 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD QUEBEC
TEL.: 373-9465 • 455-7149

Canada Post Corporation

Postal services are changing in rural Canada. Here's what many municipal leaders who have seen the change are saying about it:

"PEOPLE IN MY COMMUNITY ARE BENEFITING FROM THIS NEW POSTAL SERVICE. IT'S GOOD FOR THE COMMUNITY."

JANICE BUSH – Reeve
Wilno, Ont.

HAROLD F. CHAPPLE – Reeve
Grandora, Sask.

CLAUDE PICARD – Councillor
Sts-Anges, Que.

HENRY VOTH – Reeve
Napinka, Man.

JOHN E. MOTIUK – Councillor
Lavoy, Alta.

GARY COCHRANE – Warden
Curry's Corner, N.S.

ROSS MC LEAN – Reeve
Inwood, Ont.

ANDRÉ ROUSSEAU – Mayor
La Minerve, Que.

PAUL SEMESCHUK – Reeve
Danbury, Sask.

BILL STRAUSS – Councillor
Heidelberg, Ont.

RAYMOND MALONEY – Chairman
Duntara, Nfld.

GERRY VAN BEERS – Councillor
Whitelaw, Alta.

LAURIE DUNCAN – Reeve
Rideau Ferry, Ont.

ROBERT PAQUET – Mayor
Fugèreville, Que.

ROY S. MERRIFIELD – Councillor
Blue Ridge, Alta.

MICHEL MORRISSETTE – Clerk
Fauquier, Ont.

ALAN JOHNSON – Reeve
Denfield, Ont.

MARVIN ELLIOTT – Councillor
Brownfield, Alta.

LOU BADION – Councillor
Swan Lake, Man.

MARIE-ANGE LECOURS – Councillor
Padoue, Que.

GEORGE STEVEN – Reeve
Millbank, Ont.

GUS POWER – Clerk
Branch, Nfld.

EDWARD SPARROW – Councillor
Forrest Station, Man.

RODOLPHE COTÉ – Councillor
Foisy, Alta.

COLETTE LACOURSE – Mayor
St-Wenceslas, Que.

RAY GOULET – Mayor
Dollard, Sask.

CLARK D. GLASSFORD – Councillor
Belfountain, Ont.

O. JAMES BIRSS – Reeve
Congress, Sask.

CHARLES GRÉGOIRE – Mayor
Lac-aux-Sables, Que.

DIANA HOUNSELL – Manager
Pool's Island, Nfld.

MEL WILKINSON – Councillor
Novar, Ont.

JAMES R. CHRISTENSEN – Reeve
Heath, Alta.

DARRELL DENTY – Vice President
Boat Harbour West, Nfld.

BEN KNUTSON – Chairman
Farmington, B.C.

ROGER WILSON – Reeve
Campbellcroft, Ont.

LÉONARD SABOURIN – Treasurer
St-Clet, Que.

GEORGE N. KRESS – Mayor
Odessa, Sask.

ARCHIE MAC ROBBIE – Reeve
Arkell, Ont.

ANDRÉ LEDUC – Councillor
Ste-Julie, Que.

GORDON LEE – Mayor
Windham, Ont.

BILL MUHLBACH – Reeve
Nevis, Alta.

GERALD MACDONALD – Vice Chairman
Black Duck Siding, Nfld.

JACQUES GIGNAC – Mayor
Val-St-Gilles, Que.

LLOYD ATCHISON – Councillor
Belleview, Man.

CLERMONT LAPOINTE – Reeve
Kearns, Ont.

GILLES CHARBONNEAU – Mayor
St-Didace, Que.

LORNE TAYLOR – Mayor
Clavet, Sask.

FRANK RUSSETT – Reeve
White Lake, Ont.

GÉRALD HUEL – Mayor
Ste-Euphémie, Que.

GÉRARD DALY – Chairman
Prince William, N.B.

JOHN BARRY GRAHAM – Councillor
East Coulee, Alta.

BOB MCKEE – Councillor
Nottawa, Ont.

EDWARD KOMADOWSKI – Councillor
Tyndall, Man.

ELDON JENNINGS – Mayor
Sheenboro, Que.

CECIL O'DONALD – Warden
Clam Point, N.S.

PETER MASNIUK – Reeve
Sandridge, Man.

MICHEL DUFOUR – Mayor
Ste-Aimé-des-Lacs, Que.

DAVID J. MC NICHOL – Reeve
Heathcote, Ont.

BRUCE DAVIS – Reeve
Maple Leaf, Ont.

DAVID A. NEDERHOFF – Reeve
Hearne, Sask.

LÉO SAUVAGEAU – Councillor
Les Écureuils, Que.

SHEILA MOFFATT – Councillor
Eureka River, Alta.

ISIDORE CHAREST – Mayor
St-André-de-Restigouche, Que.

PAULINE DAWSON – Clerk
North Valley, Nfld.

DENIS POMMAINVILLE – Reeve
St-Albert, Ont.

PERCY BAKER – Councillor
Prospect, N.S.

ALLAN SHORT – Councillor
Candiac, Sask.

KEVIN GEORGE – Vice Chairman
Lower Lance Cove, Nfld.

W.S. MILLER – Mayor
Matlock, Man.

ELVIN MASUCH – Area Director
Creston, B.C.

CLAYTON MONAGHAN – Reeve
Falun, Alta.

DELORES GENGE – Mayor
Anchor Point, Nfld.

WILLIAM C. E. IRWIN – Reeve
Harrietsville, Ont.

HERMEL GALLANT – Mayor
St-Jean-de-Matapédia, Que.

BERKLEY K. FERGUSON – Councillor
Perryvale, Alta.

QUENTON BULLOK – Reeve
Warsaw, Ont.

ANDRÉ CHENAIL – Mayor
Ste-Clothilde, Que.

EDWARD J. KJARGAARD – Reeve
Alticane, Sask.

VALOIS SÉGUIN – Reeve
Monetville, Ont.

ROELOF HEINEN – Reeve
Diamond City, Alta.

...and there are many more municipal leaders* who agree
and have endorsed this new service!

*We apologize to those municipal leaders whose names we could not include here due to lack of space.

Canada Post Corporation is delivering on its promise.
We're in rural Canada to stay.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Our commitment: better service for you.

4-H Ormstown Fair results

Ayrshire Calves

Heifer calves born between Dec. 1, 1988 and Feb. 28, 1989.
A. Erica Denison, Howick
Jimmy McAdam, Havelock
Daryl Wilson, Howick
Heifer calves born between Sept. 1, 1988 and Nov. 30, 1988.
A. Chad McKell, Howick
Cory Peddie, Howick
Cindy Wilson, Howick
B. Dean Robertson, Howick
Bobby Thompson, Havelock
John Thompson, Havelock
Heifer calves born between March 1, 1988 and Aug. 31, 1988.
A. Paul Hubbard, Havelock
Brent Peddie, Howick

Holstein Calves

Heifer calves born between Dec. 1, 1988 and Feb. 28, 1989.
A. Chantal Leger, Huntingdon
Ghislain Campeau, Vaudreuil-Soulanges
B. Katie Cavers, Ormstown
Bryan Bryson, Ormstown
Kim L'Ecuyer, V.-S.
Jocelyn Younie, Ormstown
C. Philip Rember, Ormstown
Christopher Rember, Ormstown
Elen Cameron, Ormstown
Heifer calves born between Sept. 1, 1988 and Nov. 30, 1988.
A. Nathalie Proulx, V.-S.
Alan Bryson, Ormstown
Donald Bertrand, V.-S.
Nancy Cameron, Ormstown
Lyne Proulx, V.-S.
Stephan Merz, Huntingdon
Raynald Proulx, V.-S.
B. Shonah MacMillan, Howick
Heidi Merz, Huntingdon
David Bryson, Ormstown
Annie Leger, Huntingdon
Sidney Nieuwenhof, Huntingdon
Robert Mason, Ormstown
Roy Younie, Ormstown
Kirk Jackson, Huntingdon
C. Kent Watt, Ormstown
Heifer calves born between March 1, 1988 and Aug. 31, 1988.
A. Denis Archambault, V.-S.
Bruce MacMillan, Howick
Thiery Laberge, V.-S.
Benoit Lacroix,
Linda Watt, Ormstown
B. Julie Proulx, V.-S.
Brian Woods, Howick
Kirk Watt, Ormstown
Paul Gauthier, V.-S.
Michel Proulx, V.-S.
C. Brent Watt, Ormstown
Kirk Cavers, Ormstown
Guy Proulx, V.-S.

Jersey Calves

Heifer calves born after Sept. 1, 1988.
A. Nancy Rennie, Huntingdon
Jeffrey Duheme,
Heifer calves born between March 1, 1988 and Sept. 1, 1988.
A. Scott McCaig, Huntingdon
Michael Rember, Ormstown
Bryan Rennie, Huntingdon
B. Kim Rennie, Huntingdon
Laura Green, Ormstown
Bartley Chisholm, Howick
Showmanship for boys and girls aged 10, 11 and 12 years.
A. David Bryson, Ormstown
Roy Younie, Ormstown
Chad McKell, Howick
Laura Green, Ormstown
Annie Leger, Huntingdon
Scott McCaig, Huntingdon
Robert Mason, Ormstown
B. Nancy Rennie, Huntingdon
Bartley Chisholm, Howick
Elen Cameron, Ormstown
Bryan Bryson, Ormstown
Erica Denison, Howick
C. Christopher Rember, Ormstown
Sidney Nieuwenhof, Huntingdon
Jeffrey Duheme,
Philip Rember, Ormstown

Showmanship for boys and girls 13 and 14 years.
A. Alan Bryson, Ormstown
Nancy Cameron, Ormstown
Chantal Leger, Huntingdon
Kirk Watt, Ormstown
B. Brian Woods, Howick
Kim Rennie, Huntingdon
Kent Watt, Ormstown
Kirk Jackson, Huntingdon
Shonah MacMillan, Howick
Jocelyn Younie, Ormstown
Showmanship for boys and girls 15 to 20 years inclusive.
A. Cindy Wilson, Howick
Ghislain Campeau, V.-S.
Julie Proulx, V.-S.

Nathalie Proulx, V-S
Lyne Proulx, V-S
Brent Watt, Ormstown
Denis Archambault, V.-S.
Donald Bertrand, V.S.
Thiery Laberge, V.S.
Paul Gauthier, V.S.
B. Michael Rember, Ormstown
Brent Peddie, Howick
Kirk Cavers, Ormstown
Linda Watt, Ormstown
Benoit Lacroix, V.-S.
Bruce MacMillan, Howick
Bryan Rennie, Huntingdon
Kim L'Ecuyer, V.-S.
C. Heidi Merz, Huntingdon
Stephan Merz, Huntingdon
Michel Proulx, V.-S.
Katie Cavers, Ormstown
Dean Robertson, Howick
Cory Peddie, Howick
Guy Proulx, V.-S.

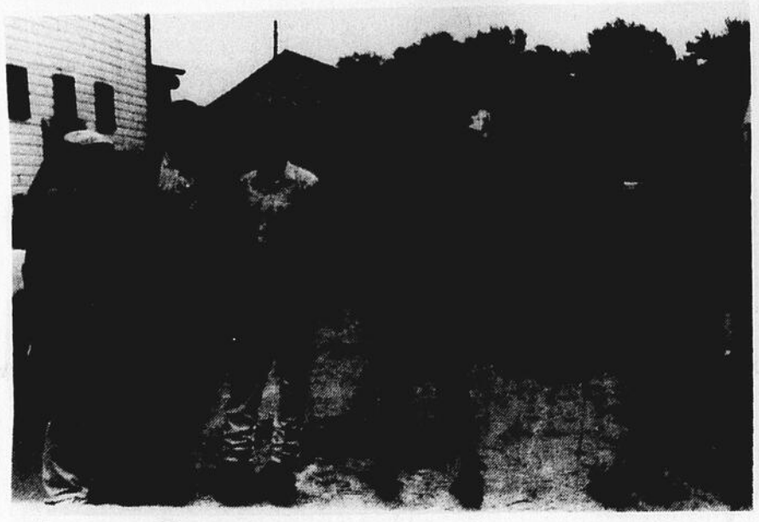
Judging for boys and girls aged 10, 11 and 12 years.
1. Bryan Bryson, Ormstown
2. Elen Cameron, Ormstown
3. Roy Younie, Ormstown
4. Robert Mason, Ormstown
5. Philip Nieuwenhof, Huntingdon
5. Sidney Nieuwenhof, Huntingdon
7. Laura Green, Ormstown
7. Timmy Vandor, Ormstown
9. Annie Leger, Huntingdon
10. Nancy Rennie, Huntingdon
11. Chad McKell, Howick
12. David Bryson, Ormstown
13. Scott McCaig, Huntingdon
14. Christopher Rember, Ormstown
15. Ewen MacMillan, Howick
16. Bartley Chisholm, Howick
17. Philip Rember, Ormstown

Judging for boys and girls aged 13 and 14 years.
1. Nancy Cameron, Ormstown
2. Jocelyn Younie, Ormstown
3. Chantal Leger, Huntingdon
4. Alan Bryson, Ormstown
4. Brian Woods, Howick
6. Kirk Jackson, Huntingdon
7. Kim Rennie, Huntingdon
7. Kirk Watt, Ormstown
9. Kent Watt, Ormstown
10. Shonah MacMillan, Howick

Judging for boys and girls aged 15 to 20 years inclusive.
1. Jill Milne, Howick
2. Brent Watt, Ormstown
3. Cindy Wilson, Howick
4. Bruce MacMillan, Howick
5. Linda Watt, Ormstown
6. Kirk Cavers, Ormstown
7. Cory Peddie, Howick
8. Stephan Merz, Huntingdon
9. Donald Bertrand, V.-S.
10. Brent Peddie, Howick
11. Dean Robertson, Howick
12. Guy Proulx, V.-S.
13. Paul Gauthier, V.S.
14. Nathalie Proulx, V.S.
15. Bryan Rennie, Huntingdon
16. Erin Rankin, Huntingdon
17. Glen Mason, Ormstown
18. Raynald Proulx, V.-S.
19. Julie Proulx, V.S.
20. Michel Proulx, V.S.
21. Michael Rember, Ormstown
22. Ghislain Campeau, V.-S
23. Denis Archambault, V.S.
24. Katie Cavers, Ormstown
25. Benoit Lacroix, V.-S.
26. Heidi Merz, Huntingdon
27. Eric Proulx, V.-S.

Senior Female Champion

Roxwood Kate 22 T and Chimac Knight Lady, Grand Champion Senior female at Ormstown Fair 1989. Mac and Chuck McCaskill of Brownsburg accept the trophy given by Serge Brais of the Caisse Populaire.



Jersey Grand champion

Faithful Sparkle was Jersey Grand Champion at this year's Ormstown Fair with Gary Bowers of Ste.Barbe receiving the trophy from Caisse Populaire representative Serge Brais and Normand Vachon.

Cut flowers

Photos: Cyril Alary

Fresh cut flowers were part of the traditional display at Ormstown Fair.

Town Council Briefs....

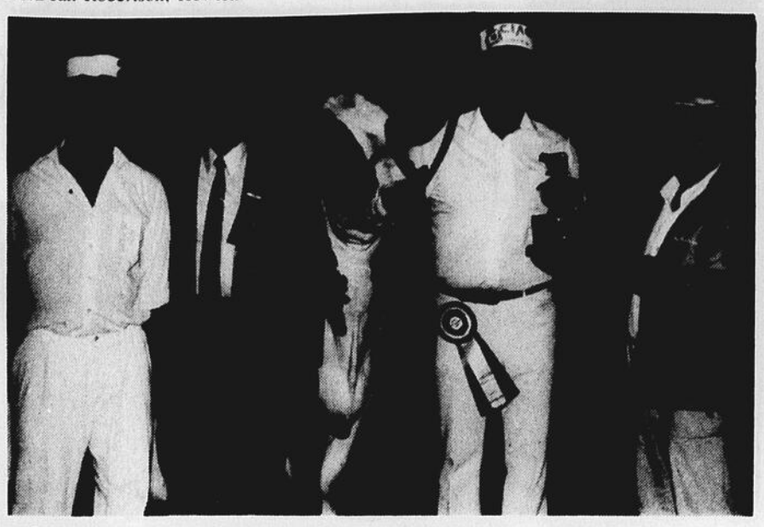
The broken lights on the bridge on Henderson Street will not be repaired this summer, Mayor Gerald Brisebois announced at the June meeting. The Minister of Transport of Quebec has advised the mayor that the cost of repairs have not been included in this summer's budget but will be included in next year's figures.

It is only after making several demands that the town has finally succeeded in getting the Minister of Transport to pay for the repairs to the lighting system of which only two lights are presently working.

Once the repairs are completed, the council has agreed to maintain the upkeep of the system.

This summer the Town of Huntingdon will take action against proprety owners who do not keep their grass or hay fields cut.

Last year the council adopted a new regulation to control the length of grass and hay on properties within their jurisdiction. Accordingly, the council has decided to hire a person to cut the grass and hay that is not kept cut below 12 inches and to bill the owner for the cost of the work.



Grand champion Ayrshire

Woodland View Andrea II and James Clark receive the Caisse Populaire trophy for Grand Champion Ayrshire given by Serge Brais. At left is Judge Roger Beaudry.

H'don Ag. Society Newsline

The "Prize List" of the Huntingdon Agricultural Society annual Fair '89 has been printed and available from the secretary, Bill Bannon, at 61 David Street, Huntingdon. There are quite a number of class changes, and exhibitors are encouraged to review the prize list before deadlines of July 24, for livestock, seed and forage, poultry, domestic, flowers and vegetables. Horse entries will be received until July 31.

A Flea-Market is planned to be held each Saturday and Sunday, starting July 1 and 2. Anyone with a concession will be welcome. Details are available from either Fred Raymond at 264-5771, or Thomas Quinnell at 254-2127. It is hoped that this activity will include private citiens with garage or lawn sales in the area, as well as the commercial venders! This event will help with the maintainance of the Fair Grounds.

On the entertainment scene - any group wishing to participate on Saturday or Sunday in the "local talent festival" is asked to contact the Secretary Bill Bannon at 264-3118 or Tom Quinnell at 264-2127. The Society hopes to incorporate a series of short selections of various personalities.

The next event to be held at the Fair grounds is on July 25 with the Huntingdon Firemen's annual B.B.Q. This activity has been well supported in the past and Society members are encouraged to participated in the fund raiser for the Firemen.

TO ALL NEW HOMEOWNERS
• AVAILABLE NOW •
AT "SATELLITE 727"
TOSHIBA SYSTEMS LEASING ON OPTION TO PURCHASE
For Better...
• QUALITY
• PRICES
and
• SERVICE
Satellite "727"
640 ST-JEAN-BAPTISTE 427-3696
STE-MARTINE 427-7213

SAVINGS ON DENALT PAINTS
EXTERIOR SUPER LATEX MAT FINISH 12.95 4L
WOOD STAINS OPAQUE OR SEMI-TRANSPARENT REDWOOD, CEDAR, OAK 14.95 4L
SUPER LATEX INTERIOR - FLAT FINISH OR LATEX UNDERCOAT 11.95 4L
CHOICE OF 470 PASTEL COLORS
WALLPAPER ONE DAY DELIVERY
CATALOGUES FEATURING CHOICE OF OVER 5000 COLORS & PATTERNS
F. RATTE
46 LAMBTON • TEL.: 829-2662
ORMSTOWN

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON NOTARY
565 BARR ST. Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect) Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE HUNTINGDON
TÉL.: 264-3020

RICHARD ALARY B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ, B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST. HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

HENRI LEMYRE NOTARY
800 NOTRE DAME ST-REMI, QUE. J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PAUL RACINE
INTERIOR DESIGNER
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St., 264-5234 Huntingdon
Assignees of the record of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

FUCHS, MALLETTE, AVOCATS
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

J.S. GAW, B.V. Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St
Tel 264-5381
Huntingdon, Qué.

TO RENT 264-5364

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

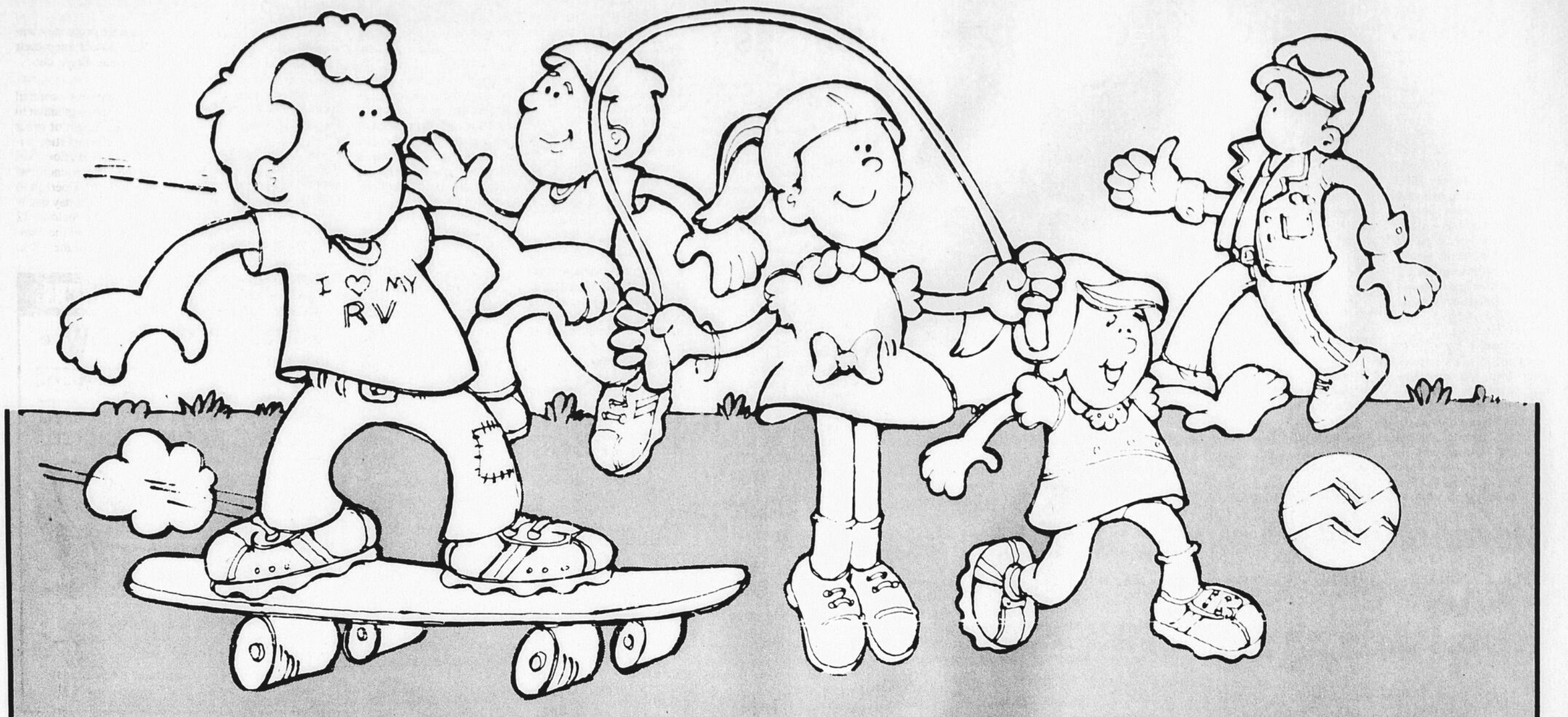
Jean-Luc Crête C.G.A.
• FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
161 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

Le Joyeux Gaulois Caterer
Jean-Claude Deglaire
Catering of all kinds
371-7813

UNTIL JUNE 30th, 1989
6.9% FOR 24 MONTHS
— AND —
9.9% FOR 36 & 48 MONTHS
ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER
SALES-PARTS-SERVICE AND BODYWORK
35 BRIDGE, ORMSTOWN QUEBEC
SALES: 829-2313 • SERVICE: 829-2452

LAWN-BOY
IT DOES MORE THAN MOW.
With LAWN-BOY's unique staggered wheel mowers, you can do much more than mow. Add accessories and turn the mower into a mulcher, a leaf shredder or a leaf collector.
And as a mower it can discharge from the side, with or without a bag, or discharge from the rear with the easy-on, easy-off rear bagger kit.
See us now for a demonstration.
SPECIAL PRICING ON ALL LAWN-BOY ACCESSORIES.
PYRAMIDE
CENTRE DE LOCATION RENT-ALL CENTRE INC.
172 ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY, QUE • (514) 691-5231



SCHOOL'S OUT...

and these kids have a predictable, happy summer in store for them. You can help keep them smiling by doing your part as a concerned citizen and communiy driver.

Remember to look and drive carefully in and around school grounds and neighborhood streets where vacationing children are bound to play!

By observing all traffic signals and using cautious and preventive driving methods, you will help to assure these kids of a great summer and a brand new school year ahead.

Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois
PROMUTUEL
829-2383
1445 ROUTE 201 ORMSTOWN

unipar inc
UNITOTAL HARDWARE
TEL.: 264-5393
HUNTINGDON

L'HERMINE
GAETAN & HERMINE OUIMET
RECEPTION HALL
FOR ALL OCCASIONS
Reservations Year Round
826-3358
212 ST-CHARLES
ST-CHRYSOSTOME

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: (514) 264-6673

Tisblee's
121 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

QUINCAILLERIE
A. LABERGE INC.
HARDWARE
TEL: 264-3443, 264-6700
162 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

ANDRE RADIO
& TV SERVICE
TEL: 264-3741
HUNTINGDON

GORDON A. FERRY INC.
ESSO PRODUCTS
264-5161
HUNTINGDON

ASPHALTE
LEONARD VERNER INC.
ASPHALT-LANDSCAPING - EARTH
373-5072
ST-STANISLAS DE KOSTKA

Shell
TELS (514) 264-5388
(514) 264-6250
KENNETH M. FERNS INC.
PETROLEUM PRODUCTS
GAS BAR & CAR WASH
5 FERNS ST., HUNTINGDON

THIS PUBLIC SAFETY MESSAGE IS BROUGHT TO YOU BY THE FOLLOWING:

WHEAT & CHAFF
HAZEL BAILLIE PROP.
GIFTS - ANTIQUES - CRAFTS
TEL.: 829-3017
ORMSTOWN

MATERIAUX
GUY FOURNIER ENR.
• BUILDING MATERIALS •
24 LAKE
HUNTINGDON, QUE.
TEL.: 264-6072

JEAN-GUY HEBERT
AUTO-BODY
264-3106
16 BENNI HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE
DE HUNTINGDON
MICHEL BEAUDIN
DIRECTOR
TEL: 264-5371

Tél.: 264-2166
Autobus Roland Leduc Inc.
SCHOOL BUS
SPECIAL CHARTERED BUS
Céline P. Leduc PROP
16 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON QUE J0S 1H0

LAWRENCE CARRIGAN
SERVICE STATION
GENERAL REPAIRS
264-3833
HUNTINGDON

AUX JOYEUX LURONS
BAR • MOTEL • DINING ROOM
827-2206
4275 ROUTE 201 SOUTH
ST. ANTOINE ABBE

Tobin
NEW & USED CARS
• SALES • SERVICE
TEL.: 247-2740; MTL: 497-5002
671-5216
488 CHAMPLAIN HEMMINGFORD

R. ST-AUBIN INC.
PURINA
264-5450
1 HENDERSON HUNTINGDON

ROSS VAINCOURT
FARM SUPPLIES
647 WELSH ROAD
TEL: 827-2786
FRANKLIN CENTRE
VAL METAL INC.
AUTHORIZED DEALER

GERALD MARLEAU
& FILS
ELECTRICAL CONTRACTOR
TEL: 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA

HUNTINGDON
MILLS LTD.
TEL.: 264-5361
HUNTINGDON, QUE.

FAX 514-247-3439
514-247-2554
HEMMINGFORD, QUE
imprimerie CYAN printing
— BUSINESS CARDS
— LETTERHEADS
— ENVELOPES-INVOICES
— PRICE LISTS
— WEDDING INVITATIONS
— RUBBER STAMPS
— OFFICE SUPPLIES
448 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

SERGE DURAND
PHARMACIST
264-5347
HUNTINGDON

LES EQUIPEMENTS DE
FERME ROACH INC.
• HOULE • DE LAVAL • BADGER •
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

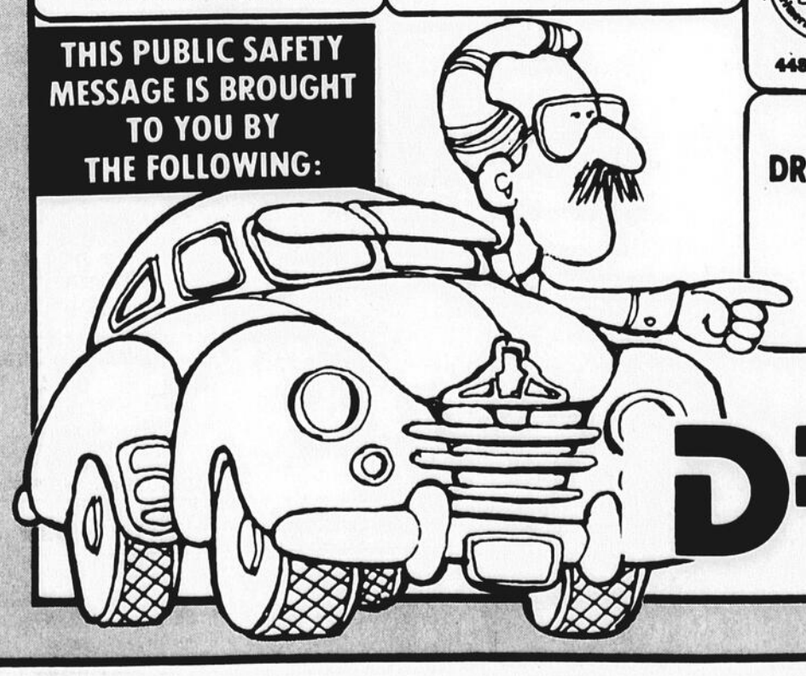
IGA BONIPRIX
ROBERT PLOUFFE, PROP.
264-2909
HUNTINGDON

DR. YVAN PERREAULT
DENTIST
TEL: 264-5251
HUNTINGDON

AUTOBUS
HUNTINGDON
DIANE ET YVES QUENNEVILLE
PROPRIETORS
TEL: 264-5494
99 LAKE ST.
HUNTINGDON

GARAGE CLINTON
WELBURN INC.
SUNOCO
SUNOCO PRODUCTS
ALIGNMENT & WHEEL
BALANCING
24 HOURS TOWING
GENERAL REPAIR
TEL: DAY: 264-3624 • NIGHT: 264-3141
2210 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, QUE.

HUNTINGDON
DRY CLEANER
INC.
264-5440
22 LAKE HUNTINGDON



DRIVE CAREFULLY

Ron and Gary Livingstone

A positive approach to the beef business

by: John A. Viau

A family type business that makes money and can be handled by one or two people. That in a nutshell describes the cow-calf operation of Ron and Gary Livingstone of Covey Hill.

The Livingstones started in the beef business in early 1975 after running a dairy operation with Holsteins for over eighteeen years. They stopped dairying because of lack of help and the fact that they wanted more free time for themselves.

Their beef herd in 1975 consisted of twelve Hereford cows. At the time Ron's son Gary was going to CEGEP taking business administration courses. In 1977 Gary decided that he preferred farming and he and his dad set up a partnership. Gary tells me that his courses in marketing have helped him immensely when it comes to selling their cattle.

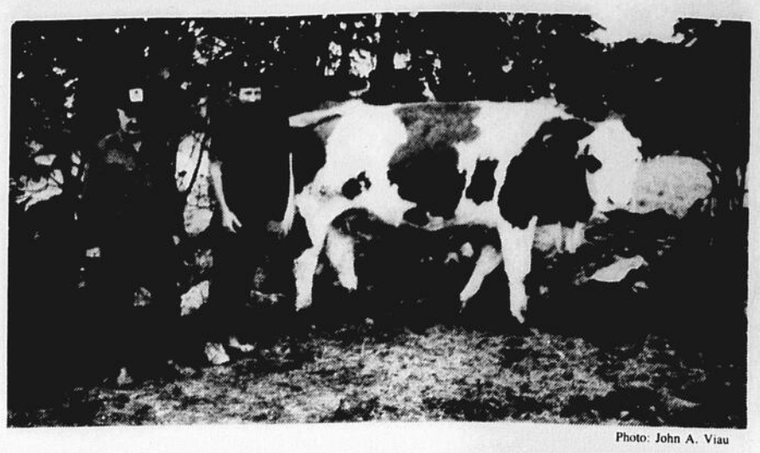


Photo: John A. Viau

Ron and Gary Livingstone with one of their top quality Simmenthals which they bought from Faust Farms in Hanover, Ontario. The ladys name is Rosalee, isn't she a real cutie!!!

For the next few years the operation progressed satisfactorily but the Livingstones wanted to expand their herd to bring in more income. They liked their Herefords but decided to investigate the potential of some other breeds of beef cattle. They looked over Charolais, Simmenthal and Salers. They say that they see more potential in bigger cattle with more length and height and their surveys led them to purchase a full blood Simmenthal Bull and five Charolais cross cows.

Almost immediately they could see a large improvement with faster weight gain and weaning weight and much larger feeders.

When the calf is born it stays with its mother for about 210 days, during which time it feeds sololy on its mothers milk and good pasture. This diet is supplemented at 150 days with creep feeding of 16% calf growers ration.

At 210 days all steers are sold to a local feed lot run by Bert Pit on the Rang des Boitreaux. He finished them for another 7 or 8 months and then he sells to local abbatoirs.

All heifers are finished at home to be sold as replacement heifers to other cow-calf operators or kept for their own herd replacements. The whole herd is on R.O.P. which is set up by the local agronome from Huntingdon, Bernard Bouthillier. The Livingstones say they are very grateful to Mr. Bouthillier for all the time and effort he has devoted to helping them set up their R.O.P. program and improving the quality of the cattle.

The program starts with the calf being weighed at birth, then at around 200 days when it is weaned. The calf's weight continues to be recorded at regular intervals. All this information is sent to the Quebec Minister of Agriculture in Quebec City where it is fed into their computer. In a few days a complete date sheet is sent back. The animals are categorized by number which enables the beef producer to cull the poor performers and breed the best producers, for themselves, or having top quality brood stock available for sale to other beef producers. Gary tells me that his most valuable tool is his scale and his R.O.P. program.

Ron, the senior Livingstone, retired from Uniroyal Tire Co. in Montreal in 1984 after working there for 41 years. At that time they deciced to really start to expand their operation. They have now built up their herd of beef cows to 32 cows of purebred Simmenthals and Charolais. Gary forsees keeping no more than 40 head of high quality cows. Gary and his dad both stress the fact that to succeed and make money in the cow-calf business you must have high quality animals that will give a high monetary return as opposed to just selling feeders for meat consumption.

The Livingstones aim is to make their operation as simple and easy to run as possible with the minimum labor output. If one of the partners wants to take a vacation then the operation can easily be handled by just one person.

At present they used 80 to 90% artificial insemination. When A.I. is being used their onw bull is leased out to other producers to cover the cost of maintaining and feeding the animal.

The Livingstones attribute their success to having a long term goal that they knew and believed could be achieved, to really liking and enjoying what they were doing and a sincere dedication to their goals. They believe in keeping a tight rein in the use of credit at all times and consulting their local agronome for up to date information whenever needed. Ron says that, "Information is FREE but credit ISN'T".

The third generation of Livingstones seem to be following in their elders footsteps. Gary's son, Jeremy who is 9 years old, recently entered a science projet at the Franklin Elementary School. His projet was to show how the beef cattle are fed and turn feed into beef. Gary proudly informed me that he won second prize from among the whole class for his project.

The Livingstones attend many sales in Quebec and Ontario always on the lookout for top quality brood stock. They also attend many shows and exhibitions and have future plans to exhibit cattle at various exhibitions. Recently they gave a beef cattle seminar on their onw farm which was very well attended.

They have sold their beef all over Quebec and also to Prince Edward Island and have bought brood stock from all over Canada.

For anyone interested in the beef cattle business who wants further information Ron and Gary would be happy to give you a tour of their farm and answer your question.

Memories of an extra special Spring Break

Part I: Goodbye C.V.R.

For all of us (41 total), our voyage started the 16th of March, loading our lugage onto the bus at C.V.R. After many pictures, hugs, good wishes (and a few tearful good-byes), we boarded our bus and headed off to Mirabel airport.

You could feel the excitement in the air, and a definite element of anticipation. Most of us had worked to earn money for this trip, and we were anxious to start. Mrs. Woods gave us a few laughs by reading aloud the do's and don'ts of the washroom customs in Europe (such as public bathrooms you have to stand up in while music plays).

The bus ride was short, and upon arriving at Mirabel, we checked in our luggage and had some free time to ourselves as we waited to board our flight. Arianne Pritchard was most helpful in organizing our tickets and getting us on the plane as fast and as easily as possible.

The plane (KLM) took off around 6:05, and we settled back for a long ride. We were served supper and breakfast and watched Cocktail before landing in Amsterdam. There, we boarded another plane destined for Paris. This flight was more interesting scenery wise, since it was light out and you could see the land below.

When we arrived at the Charles de Gualle Airport in France, spirits were high because we were actually on French ground. After collecting our luggage, we piled onto a bus and checked into our hotel. By this time, we were all exhausted and ready for a good sleep. Our Europeen Ski Experience was just beginning. Ahead were incredible skiing, and French cuisine, and lasting friend ships — 2 time never to be forgothen.

Sarah Reid

Part II: Impressions of Europe

Have you ever tried to imagine the olden days in Paris, when the tame women wore beautiful, full gowne and gentlemen stood straight in tall coats, though forever bending to kiss the hand of every lady they met? When the skies were blue over the big city for there no major factories to pollute the air, and the main form of transportation was either horse and buggy, or small man-powered boats up and down the Seine River? Well, if you have, you would be surprised by how Paris is now, compared to that golden age.

Now, in Paris, women are much more agressive and liberal, wearing clothes as we do here. All those far-out costumes in the magazines that are said to be "the thing" in Paris are no more common there than in Montreal. Their agressive side really shows in places such as a grocery store. All the pushing and shoving to be firts in the line at the check-out counter would remind you of kindergarden kids lining up to get a present! If you don't watch it, the ladies of Paris will trample you, and demolish anything in their way.

The male population more than makes up for the woman's bruttleness, as they very forwardly make attempts to speak to every female on the street, and it is not too rare to find that yes, this man is actually kissing your hand!

The two most common types of cars on the Europeen streets are BMW's and Mercedes Benz's. All taxi's and bus are one of those two types. As you walk down the street, you can observe that many of the double-parked care (or even the cars parked right on the sidewalk) are also types such as Posche, Ferrari, etc. A bent-in fender is not uncommon with the way the daring Europeans drive!

Though Paris now has enough factories, motor vehicles, etc. to compete with any other city in a pollution-producing race, it is not any more dirty than Montreal. Many of the buildings are the old, old buildings made by careful architects who took pains to make sure that their city, Paris, was beautiful. Columns, pillars, gargoyles and carvings line the churchs, bridges and buildings. Some are kept very well and look as beautiful as they must have in their newborn days, while others are slowly wearing down, so that you most use your imagination to picture them in their prime.

For a view of magnificant gardens, it is ideal to walk around the grounds of the Place Verseilles. There are manu gorgeous fontains, flower beds, and hundreds of beautiful statues. These breth-taking gardens of the historical kings bring out a carefree spirit in everyone, and you get spirited away by the joy of the vast loveliness. The Eiffel Tower, though much more modern, is not to be missed because from the top you can see out over all the city, and with all the historical buildings and the beautiful parks, it is a remarkable view.

Paris is a fantasy world of times gone by where history takes a whole new form as it looms about you. Once you discover this enchanting spot, you'll always long to return.

Heather Ednie

Part III: Hit the slopes

The time had come that we had all so anxiously awaited. The trip so far had been a succfess and we vowed that nothing would keep us from the slopes, certainly not a lack of show or sunshine.

After arriving in Thonon, France by means of the T.G.V. being one of the fastest trains in the world (180m/hr), we once again formed our "human chain to load up the coach." We travelled for an hour through winding trails and the spectacular scenery including clear green mountain springs and small, cozy, wooden chalets nestled into the side of the majestic mountains.

Although the beauty was dazzling we realistically questioned ourselves about that fluffy white stuff; there wasn't just a lack of it — there was no snow at all... yet. Everuthing looked so green, so fresh. Ariane reassured us once again that the ski conditions in the Alps had been forecast to be terrific.

We arrived in Morzine, Avoriaz another little French village, where we would be staying for 7 days. The view from our balcony was incredible.

Waking up Sunday morning to the warmth of the sun's rays on our faces, we were anxious to hit the slopes. I don't remember the excitement really hitting me until that first gondola ride up the mountain I think it was then that we all realized that this was not just a place to ski but an experience in itself, a place to roam and to discover.

Many of us spent the first two days with French ski school instructors who did not just improve our skiing abilities but who also acted as tour quides. Our instructor, Eve, referred to our "Portes du Soleil" ski pass as the passport to freedom. We could ski in any of 12 linked-up French and Swiss resorts, amnd this we would no doubt take to our advantage.

On the fourth day Bradley and Mr. Woods tackled the challenging 14 "WALL" which was the border of the French and the Swiss Alps, as the rest of our group rode safely down on the chair gazing at the vastness and beauty around us. This same day we rode a tram (holding 125 people) down through the pines to the quaintness of a 19th century village set in a Swiss Valley, Champery.

We were amazed at the way we could ski from village to village in both France and Switzerland.

As Thursday night rolled around we realized how near an end this trip had come and so quickly.

Kara Woods

Happy first day of summer

Wines and Spirits
87 EAST MAIN ST. MALONE, N.Y. (DOWNTOWN MALONE) TEL.: (518) 483-1360
SAVE "DE PARTY STORE" SAVE
Ernest & Julio Gallo
IMPORTED CANADIAN MIST
GORDON'S
Canadian Club
BOLLA THE ITALIAN CLASSIC
10% OFF
WITH THIS AD ON ALL ITEMS LISTED.

June 21st - 30th
St-Jean Baptiste Day
Specials
Plano Tackle Box
20-41 Versatile & Adjustable Compartments. Holds bait 7" long front & back.
Regular Price $18.99
NASCO Price $15.99
SALE PRICE $13.97
Berkley Steelon® Leaders are easy to use.
These popular wire leaders feature seven strands of stainless steel wire, with interlock snaps and swivels. lure changing is fast and easy.
Regular Price $1.39
NASCO Price $1.19
SALE PRICE $.97
STREN fishing line
Clear/Blue fluorescent 6-17 lb. test fishing line. Superior toughness, excellent for all fishing.
Regular Price $7.99 - 9.95
NASCO Price $6.29 - 7.99
SALE PRICE $5.97
Berkley Trilene®
Super Strong, world record fishing line 6-17 lb. test
Regular Price $7.99 - 9.95
NASCO Price $6.79 - 7.99
SALE PRICE $5.97
Combo #1
Cardinal Spinnig Reel with Mitchel Raven Graphite power rod
Regular Price $31.99
NASCO Price $27.99
SALE PRICE $24.97
Combo #2
MARTIN THE FLY TACKLE PEOPLE
Shakespeare SINCE 1897
Martin Fly Reel with Shakespear Gamemaster Fly Rod
Regular Price $34.95
NASCO Price $27.99
SALE PRICE $22.97
Combo #3
Johnson Century Tangle-Free Reel with Berkley Cherrywood Graphite Composite
Johnson TANGLE-FREE Reels
Berkley
Regular Price $27.95
NASCO Price $25.99
SALE PRICE $21.97
NA National Army
1 E. Main St., Malone 483-4050

PENALJÓ
The fine art of comfort
How to feel comfortable in a casual sandal.
Slip your feet into our split wedge, leather sandals and experience the ultimate in comfort. They've just sprung up in a variety of exciting colors.
S 0-00 | N 0-00 | M 0-00 | W 0-00 | WW 0-00
Rio
True Stitch Factory Outlet
123 Catherine Street Malone, NY
Mon.-Sat. 9-5, Fri. 9-9

ST-JEAN BAPTISTE SUPER WEEKEND
2 DAYS OF SAVINGS
SATURDAY, JUNE 24 9 A.M. TO 5 P.M.
SUNDAY, JUNE 25 9 A.M. TO 5 P.M.
A STORE WIDE EVENT
CANADIAN MONEY AT PAR
ALSO INCLUDES THE RESTAURANT
(OPEN 9 AM TO 5 PM)
• All Registers will be Open •
DON'T MISS OUT ON THIS BIG SALES EVENT
AMPLE PARKING AT OUR PEARL ST. ENTRANCE
NEWBERRY
MALONE, N.Y. TEL.: 518-483-1270 85 MAIN ST.

Howick W.I.

The regular monthly meeting was held in the United Church Hall on Tuesday May 23. After the Ode and Collect, the President welcomed everyone, the Secretary read The 7 Ages of Man.

All members answered the Roll Call by naming a fact about New Brunswick — our twin Province. The President recorded 22 facts, as they were given, on a long roll of shelf paper, so we will have a good record of information.

The Craft categories for Huntingdon Fair were filed in. The Glass Drive yielded 10,140 lbs or over 5 tons. Thanks was extended to all workers who had volunteered to work the day of the pick-up. The 4-H workers were a great help.

The delegates reported from both the County's the Provincial Conventions. Items from the spring issue of Federated news were pointed out. We are going ahead with the Boycott of Nestle's Products.

We have thoroughly enjoyed the two special speakers that we have heard in April and May. First in Ormstown the much travelled Carl Johnson, former High Commissioner and former Ambassador speaking on his work in Africa for CIDA. Secondly, Dr Ellen MacLean, President of A.C.W.W. who explained very graphically the sights she saw as she visited so many of the rural areas in Africa and saw what our money is accomplishing in remote areas. The Sale Table at MacDonald College brought in $903.90.

There will be an A.C.W.W. mini conference in Ottawa in June 1990. Public Speaking will be held in Howick Elementary School on Wednesday May 31, and the Homes & Gardens' Tour at Hudson Quebec on Thursday, June 1.

All conveners displayed information on the Bulletin Board and explained the items.

Congratulations were extended to the Grade 5 & 6 students and their teacher Cathy Woods, who had participated in the Young Authors' Program at McGill.

Delicious muffins, jam, jellies and lemon butter were enjoyed with tea and coffee before the end of the meeting. Jennie McKee and the ladies of English River and Tullochgorum were thanked and the meeting ended with a game in which we tried to guess the names of 30 of the A.C.W.W. Participating Countries from composite pictures.

The next meeting — Citizenship and Legislation, will be on Tuesday, July 4.

Rhoda McFarlane

Ormstown soccer

The bantam soccer team have registered two wins so far this season. Coach John Lane guided his team to a 5-2 victory over Valleyfield and Vaudreuil.

The PeeWee team under coach Daniel Schinck have a win and a loss to their credit with a 4-2 victory over Chateauguay. They were defeated by Soulanges, 3-2.

Ste. Barbe

Contest

The municipality of Ste Barbe has decided to take part in the contest "Villes, villages et campagnes fleuris du Québec", 1989 Edition.

Council named Councillor Jean-Paul Duplessis as representative on the Beautifying Committee headed by Lise Tremblay. This proposal was made by Councillor Alain Poirier.

Inspector

A committee was formed to take charge of hiring a building inspector following a proposal by Councillor Florent Fortier.

On the committee are Mayor Gérald Pinsonneault, and Councillors Lucie Loyer and Jean-Paul Duplessis.

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: 264-9406

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
829-3478 429-5852

HUNTINGDON MEDICAL CENTRE
BUSINESS HOURS
CLOSED JUNE 23
OPEN JUNE 24 - 9 am to 12 noon
CLOSED JUNE 30
OPEN JULY 1 - 9 a.m. to 12 noon
72 A CHATEAUGUAY
HUNTINGDON - TEL.: 264-6101

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
Tél.: 829-2372 or 1-697-1343

SunLife du Canada
GAETAN MELOCHE
LIFE UNDERWRITER
Tél.: 829-3334 or 353-4930
• INDIVIDUAL INSURANCE
• PREFERRED RATE NON-SMOKER
• ESTATE PLANNING

Have you ever wanted to take...
VOICE LESSONS?
Courses in voice, music appreciation, and ear training offered for students of all ages.
Lynn Harper
B. Mus (hons.), L. Mus. (perf.)
Call 827-2915 for more information

ROOFING CONTRACTOR
PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.
FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES AND TIN ROOFS
Tél.: 264-6951

Rumors are spreading faster than AIDS!
KNOW THE FACTS
AIDS Information and Ressources
TEL.: 1-800-463-5656
24 hrs.

YOUR OWN TRAVEL AGENCY IN THE ORMSTOWN AREA
(ARIANE TRIANA -PRITCHARD)
VOYAGES ARIANE TRAVEL
EUROTOURS / EUROSKI
GROUPS AND INDIVIDUAL TRAVEL
QUEBEC PERMIT HOLDER
For information and reservation please call:
2268 GORE RD ORMSTOWN 829-3882

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT SAINT-LAURENT
PAROISSE SAINT-MALACHIE D'ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to all ratepayers of the abovementioned Municipality by the undersigned, Jean Claude Marcil, secretary-treasurer, that the council at a meeting held June 6, 1989 has approved by its resolution M89-95, the by-law project no 177-3 in order to modify the uses of the Zoning by-law, Industrial Class II to include the uses relevant to the making of concrete and the making of concrete articles.

Said by-law project no 177-3 will be submitted to a public consultation on July 4, 1989 at the Town Hall at 8 p.m.

Anyone interested by said project of amendment, may take knowledge of such at the secretary-treasurer's office during normal office hours.

GIVEN in Ormstown this eighth day of June 1989.

Jean Claude Marcil
secretary treasurer

SIDING SPECIALIST
KAYCAN AUTHORIZED DEALER
B. GREEN
TEL.: 829-3725
• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• WINDOW CAPING
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS

LAWN-BOY
Check-up Time!
Get your Lawn Boy in top shape with Factory Authorized Lawn Boy service. Here's what we do
• Clean engine, housing, muffler, gas tank, exhaust ports and air filter
• Clean and adjust spark plug
• Check carburetor operation
• Test ignition system and switch
• Sharpen and balance blade
• Check compression and tighten all bolts
• Test run and inspect engine
$25.00 PARTS EXTRA
MORRIS McLEAN
81 RIDGE ROAD
ATHELSTAN VILLAGE
264-5704

FOR SALE
Sheeps and lambs
also
Serviceable bull
264-4093

The Perfect 'Off-Lawn' Mower
The TROY-BILT TRAIL BLAZER® Sickle Bar Mower
SAVE $150.
5 YEAR WARRANTY
• FAST! — cuts 1,500 sq. ft of brush in under 5 minutes with your choice of cutting widths.
• EASY! — Powered wheels conquer all types of terrain.
• OPENS ALL YOUR PROPERTY! — Blaze trails, clear away eyesores, blindspots, and fire hazards.
SAVE $150.00 UNTIL JUNE 30, 1989
COMPANY FINANCING AVAILABLE
ECONO GAS BAR
3189 RTE 138, ORMSTOWN, QUE.
BUSINESS HOURS: 7:00 a.m. till 10:00 p.m. 7 days a week
829-2916

NEED TO ADVERTISE?
CALL
825-2576
LOIS CRAIGMYLE
I design and execute logos, business cards, brochures, mailers, flyers, from concept to finished art ready for the printer.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want do drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

Make your own, and SAVE
"ATELIER DU VIN"
"WINE ART PRODUCTS"
AT YOUR
GALERIE ORMSTOWN
Make your own WINE for as little as $1.30 a bottle and your BEER for only 25¢ a bottle
DON'T WAIT — COME IN AND SEE US NOW!
(GILBERT & CLAIRE TREMBLAY, PROPS.)
TELEPHONE: 829-3316

TENDER CALL

BARRIE MEMORIAL HOSPITAL ORMSTOWN, QUEBEC

PROJECT: ENLARGEMENT OF THE THIRD FLOOR AT THE WEST END AND NEW ELEVATOR WORK NO. 491-7

The Corporation of the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec, the Owner, requests tenders for the project "Enlargement of the Third Floor at the West End and New Elevator".

Contract documents can be obtained at:

Office of C.D. Kaltsas, Architect
2116 Tupper Street
Montreal, Quebec H3H 1P2 Tel.: (514) 937-4221

or

Office of the Executive Director
Barrie Memorial Hospital
28 Gale Street
Ormstown, Quebec J0S 1K0 Tel.: (514) 829-2321

On presentation of a non-reimbursable certified cheque of $50.00, payable to the Owner.

Tenders shall be accompanied by a Bid Bond valid for forty-five (45) days after the opening of tenders in the amount of thirty-seven thousand dollars ($37,000.00) or a certified cheque in the amount of eighteen thousand dollars ($18,000.00), payable to the Owner, or a bearer bond issued by or guaranteed by the Governments of Quebec or Canada and having a nominal value of eighteen thousand dollars ($18,000.00).

Site Visite: There will be a site visit on 4 July 1989 at 10.00 A.M. at the Main Entrance of the Hospital.

Tenders must be filled in on the forms provided and submitted (original and two copies) in a sealed envelope bearing the title "TENDER, ENLARGEMENT OF THE THIRD FLOOR AT THE WEST END AND NEW ELEVATOR" and addressed to the Corporation of the Barrie Memorial Hospital.

Tenders will be received at the Barrie Memorial Hospital, 28 Gale Street, Ormstown, Quebec in the office of the Executive Director at or before 3.00 P.M., local time, on 12 July 1989, with the tenders being opened publicly in the same place, on the same day and at the same time.

Only contractors having their principal place of business in Quebec, holding a licence as required by the "Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction" are authorized to submit a tender.

The Tenderers are responsible for the selection of their subcontractors, for the guarantees to be requested from them, for their solvency, and for the content of their tenders, and that they hold the necessary permits and licences.

The Owner will not necessarily accept the lowest nor any of the tenders received.

GUY RHO
EXECUTIVE DIRECTOR

PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT ST-LAURENT
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the aforesid municipality, that the municipal office, located at 1056 Brook Road in Herdman, will be closed on Friday, June 23, 1989 and on Friday, June 30, 1989.

Given at Herdman this fifteenth day of June one thousand nine hundred and eighty nine.

Evelyn Brunet
Secretary-treasurer

PUBLIC NOTICE

Is given by the Administration Board of the Howick Municipal Housing Office that the Office will be hiring the following personnel: Part-time director, male or female.

Duties: Under the supervision of the Board, the director will be in charge of rentals, maintenance and administration of financial, material and human resources.

Requirements: Relevant experience in a field related to the position.

Remuneration: According to the management guide of the Quebec Housing Corporation.

Complete description of duties can be obtained by calling the Office at 825-2255.

Applications must be received no later than June 30, 1989 at:

Office Municipal d'Habitation de Howick
60 Colville
Howick, Que.
J0S 1G0
Att.: Mr. Jean Billette

Pillsbury
JOB OFFER
WE NEED PERSONNEL FOR SEASONAL WORK
PEA COMBINE OPERATOR
WORK SCHEDULE: DAY HARVESTING - NIGHT HARVESTING
WORK STARTING: END OF JUNE
CONTACT: SERGE BOUTHILLIER
825-2542 • 427-2130 • 692-8268
NOTE: GOOD QUANTITY OF CORN ENSILAGE FOR SALE. SPECIAL PRICE FOR LARGE QUANTITY

An original gift idea
a subscription
TO THE
GLEANER
For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
We will deliver The Gleaner, weekly by mail to a relative, friend or yourself
Yearly Canada $20.00
United States: $25.00 U.S. or $32.00 Canadian
Please make your cheque to the Gleaner and send to:
The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

AUCTION

QUALITY ANTIQUE FURNISHINGS, FARM MACHINERY
AT THE RESIDENCE OF
MR. JAMES W. HOWDEN
70 rue Principale, St-Louis de Gonzague, P.Q.
Saturday, June 24
COMMENCING 10 A.M.

The entire contents of one of the oldest Farm Homes in this area, consisting of beautiful old oak sideboard with leaded-glass doors, fancy drop-front desk and combination bookcase with leaded-glass doors, round extension table, oak dining-room chairs, antique dough box, old chests drawers (white porcelain pulls), old parlor set, beautiful old Victrola in high cabinet (working order), spinning wheel, old square parlor table (spool design), old cradle, small gate-leg drop-leaf table, old picture frames, trunks, 4-pc. antique bedroom set, antique oak bed, old cabinet radio, several beautiful antique oak dressers (some with bevel mirrors), oak commodes, massive antique dresser with paw-foot design, small curio cabinet, pine boxes, antique oil lamps, Aladdin lamp, brass lamp, St-Johns chamber pot, fine china, Bavarian, Canadian glass, Meakin, jardiniere, stone croaks, brass candle-sticks, Dawes black-horse tray, small unusual cast-iron bank, Quebec heater, wardrobe, old tools, old license plates, old pine doors, horse fly-net, old machinery manuels, Black Horse tray and other Dawes Black Horse Collectables, Black Horse lamp shade, beautiful set of antique bob-sleighs with Howden Bros engraved on the rack, old Gramaphone with roll record, Cast iron pots, old cast iron match holder, old clocks, lap desk, antique child's rocker, cobblers bench, Daisy churn, old cast-iron parlor stove. bells, Butter prints, moulds & paddles, Gingerbread clock, Mustache cup, Brandes table talker, old radios, books, Bulls-eye lamp, 2 incubators, cross cut saws, milk cans, Surge compressor with motor, 3-HP motor, old buggy, wagon wheels, pony sleigh, circular saw, wheelbarrow, cutter, Farmall-C tractor with 2-furrow plow and hay mower, 2-wheel trailer, cedar pickets, lumber, 3 rolls sno-fence, woven wire, cultipacker, ladders, 3/4 in. galvanized pipe, scraper, 2 large pipe wrenches and many items not listed.

Terms - Cash or Acceptable Cheque, Canteen.
Sale under a tent - please bring folding chairs.
The Auctioneer or Owner shall not be responsible for Accidents day of sale.

LYELL GRAHAM
AUCTION SERVICE
TEL.: 514-264-2289
Dean Hooker - Assisting
Tel.: 514-829-3356

AUCTION SALE

FOR BRUCE RUMSBY
576 CHOIRIERE ROAD
EAST FARNHAM, QUEBEC
SATURDAY, JUNE 24, 1989 AT NOON SHARP

WILL BE SOLD:

MACHINERY: 1956 International gas snow truck, model R200, 6 wheel drive, with a 382 motor equipped with a front mount rack and side wing, in excellent condition; John Deere skidder, model 440 diesel serie A; International tractor model Farmhall 856, diesel, 3 pt. hitch, 2 PTO, 4 rear oil outlets, power steering; International tractor model 784, diesel, 3 pt. hitch, PTO, 2 rear oil outlets, power steering; Pittsburgh bush hog model 260 with 2 sets of knives, 3 pt hitch PTO; Triple K Kongskilde Vibreau springtooth harrow 3 pt. hitch; Kuhn hay tedder 3 pt. hitch PTO; New Holland haybine model 469, 10 ft. cut PTO; New Holland baler model Hayliner 268 PTO; hydraulic disc harrow; New Holland hydraulic mowing machine on wheels model 47; 4 round bale feeders; New Holland manure spreader model 516, 205 bushels PTO; trailing type finishing harrow; manual gas compactor; 11 ft. Frank snow plow; International rebuilt engine model 550 diesel; 16 ft. 4 axels hay wagon; Lincoln electric welder model AC 225 AMP.

ANTIQUE MACHINERY:

John Deere gas tractor model B 3 pt hitch PTO: McCormick Deering gas tractor model 10-20 on steel spicked wheels; Renfreuw 3 hp diesel stationary engine; many gas stationary engines such as: 20 hp Maynard, 5 hp Forano Niagara, 5 hp Massey Harris, 6 hp International, 2 hp De Laval, 2 hp International, 3 - 6 hp Fairbank Morse, 1-1/2 hp International, 8 hp Empire, 5 hp Desjardins, 8 hp Desjardins and 4 for spare parts only; John Deere gas rototiller on steel spicked wheels and many other articles too numerous to mention.
NOTE that all of these tractors and engines are in running condition.

Terms: Cash
Canteen on premises
For more information contact the auctioneer:

DENIS P. DUNN
LICENCED BILINGUAL AUCTIONEER
52 SANBORN ROAD
RR # 3 COWANSVILLE, P.Q.
TEL.: 514-263-4612

NOTE: sale agent not responsible for personal accidents, damages to the property or theft.

MIXED SHOWER

in honor of
CLAIRE ROCHEFORT AND DANIEL McKELL
SATURADY, JUNE 24, 8 p.m.
RIVERFIELD CURLING CLUB
Disco Lunch
Everyone Welcome

WEDDING RECEPTION

in honor of
LISA FOURNIER and MARIO MONIQUI
SATURDAY, JUNE 24th, 1989
9 p.m.
ARTHUR PIGEON SCHOOL, HUNTINGDON
Disco and lunch — Everyone Welcome

HUNTINGDON VOL-FIRE DEPARTMENT

ANNUAL BARBECUE
SUNDAY JUNE 25th
from 11.00 am till all served
ARTHUR PIGEON HIGH SCHOOL
HUNTINGDON

LA DEUXIÈME ÉTAPE

90, rue Roy
ORMSTOWN (QUEBEC)
(514) 829-2649

CLOSING OUT SALE

Tractor-rider mower; portable typewriter; adding machine; small tables; rug 8 x 12, beige; color T.V. 20'', Motorola; new and used clothing; sport jackets; ladies' dresses and suits; leather coat; men's sport jackets and suits; Spring and Fall coats and suits; shoes, overshoes for men and women; clothes for all ages; jeans, all sizes; large quantity of babies clothes; kiwi-jackets; canvas for 10-wheel truck.

Many other things

Come and look it over!

DATE: July 1st, 1989
TIME: 10 a.m.
TERMS: Cash

BILL HOOKER
AUCTIONEER - ENCANTEUR
ORMSTOWN (QUEBEC)
(514) 829-2663

AUCTION

SATURDAY, JULY 1st
commencing 11 a.m.
AT THE FARM OF CHARLES DAOUST,
756 First Concession of Elgin
(near Trout River Golf Course)

Farm Equipment including John Deere diesel tractor No. 2140 in excellent condition (2000 hrs.); J-D 9-ft hydraulic mower; J-D 2-row corn planter; J-D 4-furrow hydraulic plow; J-D manure spreader No. 34; 2 one-row J-D corn choppers (3-pt), 3-pt hitch road grader; Ford 3-f hydraulic plow; single-auger hyudraulic snowblower (3-pt); electric hoist; large 3-pt cement block; 3-f disc plow; scraper; Dion self-unloading forage box mounted on good wagon; Winco generator 15000-watt; 3-pt hitch power-reducer; 11-tooth hydraulic grubber; cultivator 3-pt. aluminum extension ladder (app. 36 ft). wheelbarrow; el. fencer; finishing harrows (6-sec); stainless steel wash tank; DeLaval milker pails; 6 wooden storage boxes (cap. 1500-lbs. each). app. 40 ton corn silage; scrap iron, small shop items, Household effects including Simplicity mini-washer; apartment-size deep freezer like new; chest drawers; glider rocker; beautiful 6-pc. living-room set with 2 chairs, 3 tables and sofa (almost new), book shelves, chairs, metal bed, large el. meat grinder complete, humidifier, dome-top trunk, string bells; cow bells; large antique basket; old school desks and many items not listed.

Terms - Cash or Acceptable Cheque
Canteen • Reason - Farm is sold

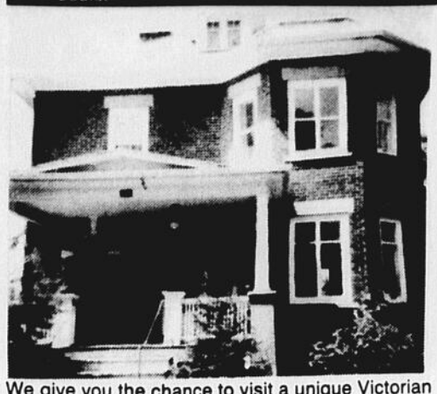
Auctioneers or Owners not responsible for Accidents the day of sale.

Household items sell at 11 a.m. - Machinery sells at 1 p.m.

LYELL GRAHAM
AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289
Randall Finnegan - Assisting
Tel.: 264-3653

GROUPE IMMOBILIER STE-BARBE INC.
COURTIER - BROKER
LEBRUN GALIPEA Louise

OPEN HOUSE
June 25th 89
2 00 to 4 00
6 Clyde St
(Near the hospital
HUNTINGDON



We give you the chance to visit a unique Victorian home. Come and see those 10 big rooms and the super lot right in town. Everyone is welcome. Inf.
373-6680

AUCTION

AT THE PARISH HALL
YORK STREET, HUNTINGDON
FOR
JENNY-LYNN & LESLIE FEENEY
SATURDAY, JUNE 24, 1989
11 a.m.

Westinghouse frost-free refrigerator; Hotpoint range; maple kitchen set and 4 chairs; kitchen set, 4 chairs; microwave oven; stand for microwave oven; RCA 26'' color TV in oak cabinet with remote control; Zenith 26'' color TV; VCR with remote control; 5000 BTU air conditioner; Spanish style bedroom set double size, mattress, box-spring, 2 dressers, night tables; end tables; sofa; rocker; decorative table; leather Lazy-Boy; 6 drawer dresser; 2 cribs with mattresses; single bed with mattress; child's playpen; 2 wooden high chairs; 2 bar stools with backrest; desk; office arm chair; secretary's desk; 3 armchairs; Inglis washer-dryer; Frigidaire 18 cu. ft.; stools; wood stove; glassware; blue antique dishes; electric kitchen appliances and others; chair and telephone table; fondue set; punch bowl; green plants; small desk; decoration items; appliances.

N.B. household items 1 to 3 years old.
Canteen on the premises
Terms: Cash, cheque, Visa, MasterCard

AUCTIONEER
SERVICE D'ENCHÈRE
CLAUDE QUENNEVILLE
278 DE LA FABRIQUE ST-ANICET
264-2221

AUCTION

AT
SALON DE COIFFURE NICOLE
(hairdresser)
1597 ROUTE 132, ST-ANICET
SUNDAY, JUNE 25, 1989, at 1 p.m.

Household furniture, property and lot, hairdresser's salon.

Admiral frost-free refrigerator; Admiral range; Inglis washer-dryer; kitchen set, 4 chairs; Toshiba AM-FM stereo - cassette - turn table; living-room set; living-room tables (1 coffee, 2 ends);Hitachi 20'' color TV; humidifier; bedroom set, dougle bed, mattress, box spring, large dresser with mirror and high dresser; double size bedspread and matching curtains; 2 hanging lamps; 5000 BTU air conditioner; Electrolux vacuum cleaner; hanging plant holders; ceramics and dishes; glassware; liquor cabinet; green houseplants; Canadian styles rocker; book shelves; books; curtains; single bed; mower; lawn chairs; oil furnace; tools; antique china cabinet with roll-top; 21 cu. ft. freezer; Bolen 12 hp tractor; riding mower; many other items and household appliances.
Size of property to be sold at auction: part of lot 436 and prt on Rte 132: 100' x 150' = 15,000 sq. ft.

Terms for sale of property: 15% deposit, balance 30 days at notary.
Artesian well, garage, asphalt driveway, landscaped.
Nicole Dancause of Salon Nicole sincerely thanks all our customers of the past 25 years.
For information 264-4804

Terms: cash, cheque, Visa, MasterCard.

AUCTIONEER
SERVICE D'ENCHÈRE
CLAUDE QUENNEVILLE
278 DE LA FABRIQUE ST-ANICET
264-2221

Rockburn

by Diane Farquhar • 264-3960

Ladies Aid News

The June meeting of the Rockburn Presbyterian Ladies Aid was held at the home of Rita Steele in Ormstown on Thursday June 15.

The meeting began with the devotions pertaining to Father's Day. Mary Lunn read some poems: Appreciate Dad, After Pop gets Home, The Fortunes of Father and everyone sang ''Faith of our Fathers''.

The usual correspondance and business was carried out. There will be no meeting in July and the ladies will be taking their husbands and friends out to dinner at the Crossroads on July 14.

The meeting closed with the Benediction and the hymn ''The Day thou Gavest Lord has Ended''.

Rita served a delicious lunch and everyone had an enjoyable time in Rita's new tastfully furnished home.

Anniversary

Congratulations go out to Mr. Mrs Bert Gomery of Brooklet on the first concession who celebrated their 63rd wedding anniversary on Friday June 16.

Best wishes for many more years of health and happiness to you both.

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Glee Club

On Friday evening, June 16, there was a very pleasant time at the Walshaven Community center. The Chateauguay Valley Music Association Glee Club presented a ''Musical Interlude for a Summer Evening''. The choir was directed by Lynn Harper and the accompanist was Valérie Descombes.

The program opened with the Huntingdon Junior Choir singing ''Do-Re-Mi'' from the Sound of Music and ''Professor Higgins'' from My Fair Lady.

The Glee Club then sang Pack up your troubles, The Three Bells, Parsley, Sage, Rosemary and Thyme, Both Sides Low, Yellow Bird and Jamaica Farewell.

After a short intermission, their next numbers were Take Me Home Country Roads, Jambalaya and Top of the World.

The Junior choirs then sang Jerusalem Town, Who knows what a Dream Is, and Enter into His Gates.

The Glee club's last selections were Where Two or Three, Covenant medley, Good Morning Starshine and Wiegenlied (Craddle song by Franz Shubert)

Janet Elliott then pinned pretty corsages of pink and white miniature carnations on Lynn's and Valerie's blouses, a token of their appreciation.

Mona Mason, on behalf of the very appreciative audience, thanked Lynn and her choirs for a very nice evening and invited everyone to stay for raisin bread cheese and crackers, coffee, tea and fruit drink.

Another musical evening was enjoyed on Sunday when the Chateauguay Valley Ministerial sponsored a Folk Service at the Riverfield Presbyterian Church. A lot of Ormstown folks were there and enjoyed every minute of it. Everyone enjoyed the sandwiches, birthday cake, coffee and lemonade. It is Riverfield church's 120th anniversary. It was said that the roof might be a bit higher after all the music and singing, and maybe it is!

FARMER'S PICNIC
GREIG'S GROVE

JULY 1st 1989
Softball, Tug-of-war, etc.
Entries by June 28th
825-2438 or 825-2317

GARAGE SALE and BAKE SALE

418 COVEY HILL ROAD
Hemmingford
SATURDAY JUNE 24
9 am to 4 pm
Proceeds for her chorale Madrigal
The sale will be cancelled in case of rain

Royal Can. Legion Br. 81

OUTDOOR DANCE

SATURDAY, JULY 1
9 p.m. - Legion Parking lot
"ACE CADILLAC"
$3. per person - tickets available from members or at door
In case of rain indoors

SUPPER AND DANCE
Friday, June 23, 1989
Ormstown Legion Branch 196
serving
CHICKEN'S BISCUITS
salade, vegetables, desert, coffee
6:00 p.m. to 8:30 p.m.
Music by: COUNTRY VAGABONDS
Denis Dumas
Adults $6.00 Child $2.50 Dance only $2.00

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME

offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed governement approved scale.
369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.57 to 611/2	.54 to .57	.50 to .54
HEIFER	.64 to .68	.60 to .64	.56 to .60
CALF	1.12 to 1.24	1.03 to 1.12	.88 to 1.03
BULL	.64 to .71	REPLACEMENT CALF	1.25 to 2.15

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(Auctioneer: DEAN HOOKER, TEL.: 829-3356)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES
LUCIEN TREMBLAY 826-3292
MARVIN OVENS 264-3795 - 264-2676

AUCTION SALE

AT THE HUNTINGDON FAIR GROUNDS
FRIDAY, JUNE 30th
AT 6:00 P.M.

Partial listing: assorted dishes, garden tools, shop tools, some furniture, old chairs, oil lamp, antique table, old bureau, 30 inch range, 30 inch dryer Frigidaire, gas lawn mowers, electric mowers, 1976 Chevrolet pick-up truck (Custom Deluxe 10), electric sewing machine. Other items too numerous to mention.
Conditions: Cash or cheque
(Owner and auctioneer not responsible for accidents)

Randall Finnegan
ENCANTEUR - AUCTIONEER
STE. AGNES DE DUNDEE, QUE. TEL.: 514-264-3653

Valleyfield

by Elsie Melanson
373-7207

During the month of May, Bill and Mary Phené, of Valleyfield, were very happy to be the hosts of a family reunion. An event which had not occurred for seven years.

The occasion which precipitated the event, was the arrival of their daughter and son-in-law, Jeanne and Lorne Cowan, from Rocky Mountain House, Alberta. They were accompanied by their 5-1/2 month old son, Thomas Peter.

Also arriving at Dorval airport, was another daughter, Nancy (Hayes) from Calgary.

Another daughter, Carole (MacLeod), flew in from Prince Edward Island.

They were very happy to meet their 8-year old nephew, Robert, for the first time!

Robert arrived by car with his parents, George and Sherry Rhené, from Lanark, northern Ontario.

Nancy and Carole both arrived on the same day, which happened to be Nancy's birthday, so to mark the occasion a surprise celebration family dinner was held. This was highlighted by a feast of 23, cooked, fresh lobsters, which Carole had brought along from her local lobster fisherman in P.E.I.
It seemed almost like old times at the Valleyfield home of Bill and Mary Phene, during the family visit!

The Valleyfield Community will be very happy to hear that Bill Phené won 1st and 2nd prize ribbons for his beatiful paintings at the recent Ormstown Fair.

Since his retirement, Bill has been enjoying his hobby, and has produced some very lovely paintings. Congratulations Bill!

On Sunday morning, June 4, following the usual 9 a.m. English Mass of the St. Ignatius Guild, 9 members of the congregation, who ususlly go for brunch in Valleyfield, decided to take a drive to Malone for brunch at the Ponderosa.

The group included George and Eileen Leroux, Mildred Zeagman, Philomene Demers, Kay Noonan, Gertrude Himbeault, Margaret Murphy, Marjorie O'Neill and myself. At the Ponderosa we were joined by Margaret McOnomy and Lucille Balada of Huntingdon.

With the sunny, warm weather it was a lovely day for the sightseeing trip through the lush countryside of the U.S. border and Huntingdon areas, and very much appreciated by everyone!

CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364

FOR SALE

HOUSE KITS No. 201, 26x36, 2 bedroom, $12,375; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,795.; No. 203, 26x42, 3 bedrooms,$15,995; No. 204, 26x42, 3 bedrooms, $16,000.; no. 205, 26x50, 3 bedrooms, $16,350.; no. 206, 28x60, 3 bedrooms, and garage $21,900.; no. 207, 30x60, 3 bedrooms, garage, $23,995.; no. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage $38,775.; no. 209, 24x30, garage kit $4,495.; no. 210, 26x44, 2 bedrooms, $15,800, no. 211, 30x66, 2 bedrooms, garage $20,800.; no. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys $26,550, note:: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, windows and doors etc. For further information please call 1-514-264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

COMPLETE SET of bathroom fixtures, lighting fixtures, ten 30 in. interior doors. All used but in excellent order. Price to be discussed. Tel.: Gaston Gauthier 373-0826.

TURKEYS, ROOSTERS for meat. Also day old chicks or ready to lay. Ducks, geese, pheasants, guinea hens, or quails. On order or in stock. Open 7 days per week. Chenil Effel, St. Stanislas. Tel.: 371-5018.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

1983 SUZUKI GS 650L motorcycle, 21 000 km. Asking $2000. Tel.: 264-4425, after 5:30 p.m.

1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.

NEW 1989 model Inglis washers and dryers available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276, Huntingdon.

VERY STYLISH dress, purchased at Jarima, petal rose, size 14. Worn once. Value of $450 asking $150. Tel.: 264-3083.

NEW MATTRESSES, all sizes in stock, available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276.

TOYOTA CAMRY 1987, station wagon, lady driven, immaculate condition. Asking $12,500. Call Pete Tel.: 264-4224.

FOR SALE

1985 DODGE RAM 50 truck, automatic, Mitsubishi (Japonese) motor, white, 39,000 km, A-1 condition, with Simary box, sunroof. Real bargain. $5695. Tel.: 264-2879 or 3 Pilon Street, Huntingdon.

ALL PURPOSE HEAVY-DUTY trailer, all metal, 4'2" wide x 8'2" long 16" sides, dumping. $700. Tel.: 264-2879 or 3 Pilon Street, Huntingdon.

CIMENT MIXER with electric motor, 1/8 yard, in good condition $200. Tel. 264-2879 or 3 Pilon Street, Huntingdon.

A GLEANER F2 combine 1977, 6 cyl., diesel Hydro, monitors, rice tires, 13 ft. grain head. 430 Corn head. Tel.: 264-4154.

LITTLE GIANT elevator 50 ft., good condition. Tel.: 264-2949 after 8 p.m.

PIONEER, PARTNER, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs and Stratton, engines, sales, service, parts, all small gas engines, repaired. Chains sharpened also lawn mowers and garden tractor repairs. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tel.: 264-3539, 264-5554.

CHEVROLET BLAZER, 4x4, 1984, very clean. Tel.: 264-4787.

1 QUARTER HORSE, well broke, saddle mare $500. Bill Hooker Tel.: 829-2663.

IRRIGATION SYSTEM C-W 3200 ft. of 2 in. plastic pipe with sprinkler heads every 55 ft. 300 ft. of 5 in. aluminum pipe collector head for drawing water from a pond or lake. 1 hydrant C-W, pressure valve to adjust flow. One Rovatti 550 RRM pump. Used 5 times over the last 3 summers - original cost $10,000. Tel.: B. Paquette 264-5646.'

1985 LARGE TWO horse trailer (Maple Lawn) like new B. Paquette 264-5646.

KENMORE WASHER DRYER 3 1/2 yrs, old, good condition $450. for the pair Tel.: 825-2044.

BOAT NORCO 16 ft. Fibreglass 50 h.p. Mercury loader trailer, roof water skis and radio $3,250 negotiable. Contact Mike at 247-2906 after 6 p.m.

FOR SALE

SUZUKI 4 wheel, LT-125, Tel.: 264-5677.

NEW IDEA sheller. Tel.: 826-3024.

FARM FOR SALE

ST-CHRYSOSTOME, farm for sale, 79 arpents tile drained, house, garage, many outbuildings, you can visit on appointment, sold by owner. Tel.: 1-648-6568 or 826-3804 (weekends).

PROPERTY FOR SALE

BUNGALOW, 5-1/2 rooms, 45 King, Huntingdon. Tel.: 371-9288 evenings only.

87 ACRES, 24 acres apple orchard, 2 bedroom house, 2 barns, sugar bush, lots of cedars etc. Franklin-Havelock area. Ken McNiece. Tel.: 827-2558.

TO RENT

ORMSTOWN, LARGE 4-1/2, soundproofed, very clean, 1987 construction. Tel.: 427-3194 or 327-4828 or after 8 pm. 427-3317.

NEW 3-1/2 room apartment available, cathedral ceilings, stove and fridge, wall to wall carpet, close to downtown, laundromat on premises. Tel.: 264-5388 or 264-2931.

LARGE 4-1/2 room, upper brick duplex, electric heating. Tel.: 264-3480.

4-1/2 ROOM apartment in Ormstown, available July 1st for information. Tel.: 264-5531.

4-1/2 ROOM apartment situated at 202 Montcalm St. in Valleyfield, electric heating, washer and dryer entrance. $295. per month. Tel.: 264-3438.

3 1/2 ROOM, apartment in Huntingdon, refrigerator and range supplied, wall to wall carpet, available immediately. Tel.: 264-4781.

ROOM to RENT Tel.: 264-6462.

ORMSTOWN - LARGE 4 1/2, sound proof, very clean 1987, construction. Tel.: 427-3194 or 327-4828 or after 8 p.m. 427-3317.

6 1/2 ROOM HOUSE $350 per month. July 1st occupancy Tel.: 829-2313.

ROOM & BOARD

TEMPORARY HOME for seniors so rest of family can take vacation. Must see to appreciate. Great meals, scenic verandas, private rooms. Daily pharmacy delivery, physician on call, 12 minutes east of Hemmingford, adjacent to Route 15. Call 246-2485 or 246-2483.

ROOM AVAILABLE For senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. New administration. Tel.: 829-2261.

CHRISTIAN HOME for senior, with garden, sun porch and livingroom, appetizing and nutritious meals, qualified and experienced nurse, private rooms, personal loving care. Tel. 829-3798.

BOARDING

SHANGRI-LA HOME for animals... dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel.: 827-2155.

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

WANTED

BABYSITTER NEEDED in my home, to care for a 4 month old baby, starting in August. 4 days a week. Room and board. Tel.: 264-6393.

HELP WANTED

HOUSEWIVES MOTHERS & interested persons needed immediately to sell toys and gifts for National Home Party Plan. No investment, deliveries or money collection. Call (519) 258-7905.

WANTED TO BUY

ATTENTION FARMERS. Wanted to buy good quality hay and straw. Need steady supply to ship to Lake George area, New York state App. 250 bales on week. Cash paid in Canadian money. English spoken only. Tel.: 518-654-2259 between 5 and 7 p.m. only.

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

LOST

$200 REWARD to whomeever will bring CYRANO back, 3 yr old mal Collie; red, white and black. Lost in Hemmingford on May 16, 1989. Telephone or write to M. Turcotte 515 Covey Hill, Hemmingford J0C 1H0 247-2335 or 826-3361.

SERVICE

RENOVATION CONSTRUCTION with 30 years of experience, Carpentry, ceramics, bathrooms, basements, extensions, concrete, roofs, etc. Jean-Claude. Tel.: 825-2917.

WILLING TO BABYSIT in my home Monday to Friday. Call. 264-2183

JUST LIKE GOLD.
The values you can find in the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

SERVICE

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie 827-2469.

IMMEUBLES
McKINNON
REALTIES INC.
MTL.: 878-2226
H'FORD: 247-2704
MLS

HEMMINGFORD: 154 acres with 90 acres tillable, 25 acres in ex. mature woods, 25 acres pasture. Farm house, buildings, fences and line ditches all in good condition. Ideal for beef cattle, horses or cash crop. Immediate occupancy 175,000.

COVEY HILL ROAD: Green zone building lot 126' x 246'. Quiet country location, stone fences, trees, original log cabin. Asking $12,000.

HEMMINGFORD: Partly renovated historic home. Attractive wooded location with beautiful view of Covey Hill. 1-1/2 acres, new well, septic system, electric entrance and wiring. Ideal project for the handy-man. $55,000.

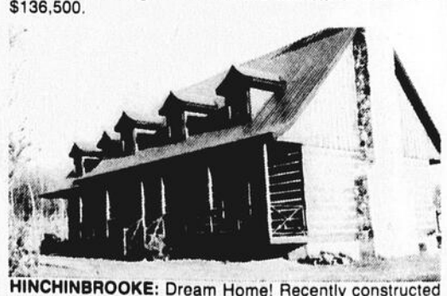
CHATEAUGUAY VALLEY: Orchard properties for sale. Good selection from hobby-farm size to large commercial plantations.

Thinking of changing homes? Call us today for an estimate of your property's market value.

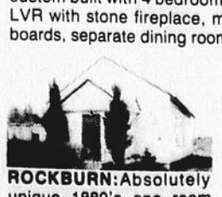
ALLAN FRASER
Residence: 826-3771
JAMES LAURIE
Residence: 247-2406

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON

FRANKLIN CENTRE: Covey Hill Road. Recently renovated Farm house with 4 large bedrooms, 1-1/2 bathrooms, 2 living-rooms, stone fireplace, screened in porch overlooking stream. Large barn with two box stalls. 133 acres. $136,500.



HINCHINBROOKE: Dream Home! Recently constructed custom built with 4 bedrooms, 1-1/2 bathrooms, spacious LVR with stone fireplace, modern kitchen with oak cupboards, separate dining room. Attached garage. Large lot.



ROCKBURN: Absolutely unique 1880's one room school house tastefully adn partially renovated into 1 bedroom home. All new wiring, heating and plumbing. Ideal for couple or single! $39,500.

HINCHINBROOKE: Restorer's Dream, Athentic Post & Bean with wide floor boards. 2-3 bedrooms, newer kitchen and bathroom. Stable, two car garage. Half-acre lot $49,900.

Votre courtier trans-action
LES IMMEUBLES M.S. INC.

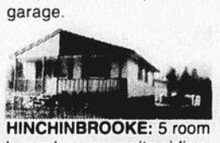
HUNTINGDON: 8 room semi-detached brick home, 3 bedrooms, attic, lot 36'x 144'

SUZANNE TAILLEFER
264-4868

HUNTINGDON: 5 apartment building, one 6-1/2, one 5-1/2, oen 4-1/2, two 3-1/2 apartments, good revenue, very clean.

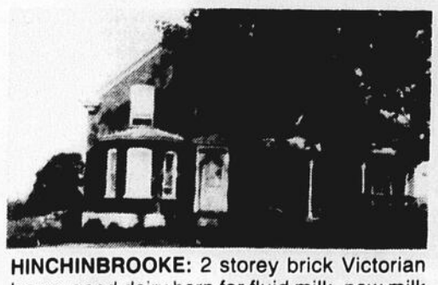
ELGIN: Farm or 10 room country home, 5 bedrooms, 3 bathrooms, near Chateauguay River, finished basement, 96 acres, drained, 30x60 barn, 3 door garage.

ATHELSTAN: Mobile home, near Chateauguay River, 80,000 sq. ft. lot.



HINCHINBROOKE: 5 room bungalow, masonite siding, 2 bedrooms, 15,000 sq. ft. lot, winterized 26x28 garage. Ideal for the handyman.

LES IMMEUBLES ALFA INC.



HINCHINBROOKE: 2 storey brick Victorian home, good dairy barn for fluid milk, new milk cows, 100 acres of land ideal for horses, small dairy operation or beef. Asking $139,500.

HUNTINGDON: Ridge Road close to village, 19 acres lot, 5 bedroom country home, 3 car agarage, half the land is tillable, balance hardwood bush with lots of maple trees. Asking $99,500.

HUNTINGDON: Ridge Road, 104 acre farm, 60 acres tillable balance bush, spring fed pond, trailer home. Asking $110,000.

ST-ANICET: 240 acres total, 73 tillable balance bush, farm building, 4 bedroom home. Ideal for small beef operation or horses. Asking $175,000.

264-6279
JAMES ATKINSON
89 WELLINGTON,
HUNTINGDON

HISTORIC ORMSTOWN PROPERTY CHANGES HANDS.

Marilyn C. Partridge, F.R.I. of Royal Lepage Real Estate Services is pleased to announce the sale of this notable structure, once the Barrie Memorial Hospital. Operated until recently as Centre Hébergement Primeau, by André and Diane Primeau, it will now be known as Résidence Ormstown under the ownership of Nicole Gauthier and Cathy Harper. The residence provides superior accomodation and meals for senior citizens.

Best wishes to Misses Gauthier and Harper in this business venture, which will carry on the high quality of service to its clientele which was developed by Mr. and Mrs. Primeau.

MLS RE/MAX

PATRICK PIETRYKOWSKI

OFFICE:
224 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
FOR MESSAGES
264-6668 OR 371-8878

NEW LISTING
ELGIN 100 acres, 50 tillable, adult bush old foundations, possible to build on.

HUNTINGDON: Large hall, ideal for buffet, receptions, bar in new condition, large apartment, parking etc.

FARM - FRANKLIN: 127 acres, small maple bush and orchard, house and inground, pool, barn equipped for cow-calf operation, price $135,000.

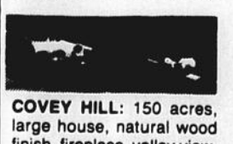
ELGIN 168 acres, 75 tillable, bush, large 11 room house, $120,000. Possible to sell house separately $85,000.

ORMSTOWN AREA: Dezoned land, 4 arpents, large insulated barn, 400 amp. entrance, ideal for horses, etc. $110,000.

ROCKBURN: 7 acres of bushland, possible to rezone, in Rockburn area, $15,000.

NEW LISTING: HINCHINBROOKE, Gore Road, 99 acres, 81 tillable, 18 acres adult bush, large barn, equipped for horses, tranquil setting on a stream, Victorian brick house, $145,000 - with equipment.

NEW LISTING: FRANKLIN CENTRE, 150 acres on Route 202, 2500 Tap maple bush, U-pic operation 2000 apple trees, equipment, $239,000.



COVEY HILL: 150 acres, large house, natural wood finish, fireplace, valley view, 28 acre orchard, 1800 tap maple bush, equipped for horses, etc.

FRANKLIN CENTRE Covey-Hill 140 arpents, some old orchard, stream, good bush, barns, house needing repairs, $95,000.

RE/MAX broker TEL.:
Defi inc. 264-3480

WE REPAIR THEM ALL!
— GARDEN TRACTORS-ROTO TILLERS
— LAWN MOWERS — BRUSH CUTTERS
— GRASS TRIMMERS AND EDGERS
— WATER PUMPS AND GENERATORS, ETC.
GUARANTEED WORK • PICK-UP & DELIVERY AVAILABLE
• 3 FULL TIME MECHANICS AT YOUR SERVICE •
J.T. SPORTS
2468 HWY 138
ORMSTOWN QUE.
(NEAR ALLAN'S CORNER)
829-2597

FENCING
ALSO STELCO PRODUCTS
FARM
PAGE WIRE 842-948
BARBED WIRE
CORN CRIB WIRE
LAWN
CHAIN LINK GALVANIZED
CHAIN LINK VINYL COATED
PURE VINYL FENCING
SPECIAL PRICES
BMR BMR
D. N. RACINE
ATHELSTAN
264-5533
264-5379

ORDER YOUR CHICKS NOW!
DELIVERY DATES:
JUNE 20, JULY 4
AND AUGUST 4
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN,
TEL.: 829-2348

Someplace Different
ROUTE 11, MOIRA, N.Y.
"JOIN US ON ST-JEAN-BAPTISTE DAY"
CANADIAN MONEY AT PAR
WITH ADVANCED RESERVATIONS
CALL 518-529-8905

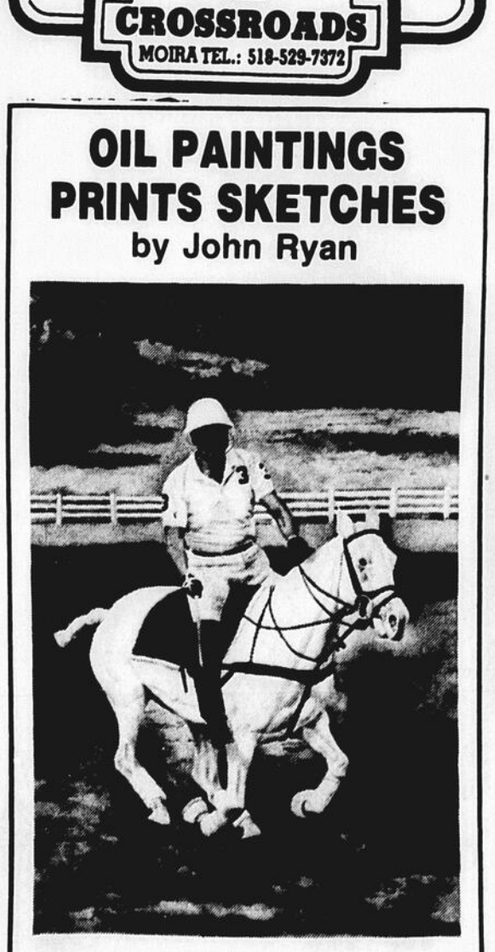
SENIOR DINNER
THURS., JUNE 29
SERVING AT 6 P.M.

TOMATO JUICE, TOSSED SALAD, FRENCH BREAD, BAKED HAM WITH RAISIN SAUCE, FRESH VEGETABLES, IRISH POTATOES, STRAWBERRY SHORTCAKE.
$7.95
ENTERTAINMENT BY "SEAWAY"
CROSSROADS
MOIRA, N.Y. TEL.: 518-529-7372

WEEK-END SPECIALS
FRIDAY NIGHT
Buffet
$9.95
FEATURING
Steamship Round of Beef, Bernaise Sauce, Stuffed Shells with Meat Balls, Chicken Scallopini, Gulf Fried Shrimp, Virginia Baked Ham, with Orange Sauce, Potatoes "Au Gratin", Fresh Cauliflower, Green Beans Almandine, Cream of Broccoli Soup, Tossed Salad, Bread and Dessert Tables.

SUNDAY SPECIALS
STARTING AT 4 P.M.
STUFFED PORK CHOPS 6.95
BREADED HADDOCK 7.95
8 OZ. N.Y. STRIP STEAK 8.95
APPEARING NIGHTLY EXCEPT MONDAYS
"SEAWAY"
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

OIL PAINTINGS
PRINTS SKETCHES
by John Ryan



PAINTINGS ON COMMISSION FROM YOUR PHOTOS, PORTRAITS, FARM SHOW AND DOMESTIC ANIMALS.
3340 RIDGE RD., HUNTINGDON QUEBEC
TEL.: (514) 264-2231

ATHELSTAN COMMUNITY SPORTS ASSOCIATION
REGISTRATION TO PLAY BALL
MONDAY, JUNE 26
7:00 P.M.
ATHELSTAN BALL FIELD
First game to be played that night
Free hats to all who register

SUMMER POOL TOURNAMENT
"STAGECOACH PUB"
HOWICK
$10.00 REGISTRATION
FOR INFORMATION CALL:
825-2837
• REGISTER NOW •

KNOTTY PINE
RESTAURANT
ROUTE 374 CHATEAUGAY LAKE
Reservations Accepted
TEL.: 518-425-3481 OR 518-483-1280
"CELEBRATE ST-JEAN BAPTISTE WITH US"
SUMMER HOURS
WED.-THURS.-FRI.-SAT. FROM 5 P.M.
SUN. FROM 4 P.M.
Canadian Dollar Valued at 85¢ American

Le Pub des Long Rapids
33 CHATEAUGUAY ST
HUNTINGDON
QUEBEC
264 - 9368
WE ARE VERY PLEASED TO HAVE BACK
JUNE 23 & 24
PAT & TODD
THESE GUYS WILL KEEP YOU PARTYING ALL NIGHT LONG WITH THEIR GREAT SOUND

Zachary's Pizza House

Enjoy the best in Pizza, Salads, Subs and Sandwiches! Takeout is available. Inquire about our weekly specials and Express Lunch
Open Daily
11 A.M. - 11 P.M.
Sunday thru Thursday
11 A.M. - 1 A.M.
Friday & Saturday

YOU'VE TRIED THE REST - NOW TRY THE BEST
2 convenient locations:
86 Margaret St., Plattsburgh, N.Y. - 518-563-8484
42 Champlain St., Rouses Point, N.Y. - 518-297-2882

B.B.J's
ST. JEAN BAPTISTE PARTY
WITH
TABOO
FRIDAY, JUNE 23rd
SATURDAY, JUNE 24th
SOFT ROCK MUSIC
(Ladies drink special Thurs. & Fri. Brew $1.00)
"AMETHYST"
HEAVY METAL
HEAD BAGNERS BALL
2 SHOWS ONLY
FRIDAY, JUNE 30th
SATURDAY, JULY 1st

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
WED.-THURS., JUNE 21-22
JAMES BELUSHI
K-9
NIGHTLY AT 7 & 9 P.M.

STARTS FRIDAY
STAR TREK V
THE FINAL FRONTIER
THE ENTERPRISE IS BACK. THIS TIME, HAVE THEY GONE TOO FAR?
NIGHTLY 7 & 9. SAT. & SUN. AT 2 P.M.

"LITTLE GREEN LIBRARY"
HUNTER ST. HUNTINGDON
NEW SUMMER SCHEDULE
OPEN AFTERNOONS
TUES. - WED. - THURS.
FRIDAY & SATURDAY 2 to 4:30 P.M.
NOTE OPEN THURSDAY 7 P.M.

Lakeside
Route 374 Chateaugay Lake,
TEL: (518) 425-3425
SUNDAY BRUNCH
SERVED FROM 9 TO 1 P.M.
SPECIALS NIGHTLY
OPEN 7 DAYS A WEEK
BEAUTIFUL DINING WITH A VIEW

BAR ST.ANICET
COME IN AND ENJOY YOURSELF EVERY
FRIDAY & SATURDAY
from JUNE 23 to JULY 8
WITH THE BEAUTIFUL SOUND OF THE BAND
"SLIT OUT"
NO COVER CHARGE
For information: 264-2011
CLAUDE and RACHELLE
BID YOU AND FRIENDLY WELCOME

VICTORIAN SPIRIT INN
Route 95 Bombay, N.Y
RESERVATION: 518-358-4435

"FINE DINING IS THE NORM NOT THE EXCEPTION."
ST-JEAN BAPTISTE DAY
JOIN US FOR OUR FAMOUS FRENCH & RUSSIAN COOKING
"We are fully licenced"
OPEN FOR DINNER 4 to 10 P.M.
SUNDAY 12 NOON to 10 P.M.
• VISA • MASTERCARD
CANADIAN MONEY AT PAR
WITH ADVANCED RESERVATION
TEL.: (518) 358-4435

Jammers
FINE FOOD & SPIRITS
EASTMAIN ST. MALONE N.Y.
TEL.: (518) 483-0711
ST-JEAN-BAPTISTE DAY AT JAMMERS
SERVING LUNCH FROM 11:30 A.M.
DINNER 3 P.M. to 10 P.M.
ENJOY OUR DECK WITH YOUR FAVORITE BEVERAGE AND LUNCH OR DINNER
SATURDAY DINNER SPECIAL
ALASKAN KING CRAB LEGS
15.95 U.S.
A GENEROUS 9 OZ. PORTION OF THE BIGGEST AD SWEETEST CRAB LEGS YOU'VE EVER TASTED.
SUNDAY DINNER SPECIAL
BEEF STROGANOFF
9.95 U.S.
OUR FAMOUS BEEF STROGANOFF SERVED OVER NOODLES
"HAVE A GREAT HOLIDAY WEEKEND & WE'LL SEE YOU AT JAMMER'S"
WE ACCEPT VISA • MASTER CARD AMERICAN EXPRESS
FOR RESERVATIONS TEL.: 518-483-0711

A.D.D.S. Week

The ADDS Huntingdon is pleased to announce ADDS Week, marking their 10th year.

The ADDS is pleased to invite the entire population to participate in the activities which are planned between June 26 and June 30.

Monday, June 26 - The week will start with an Open House from 2 to 4 on the premises at 5 Prince Street.

Tuesday, the 27th - the ADDS will be having a JumBo Sale from 10 a.m. to 3 p.m.

Wednesday, the 28th - There will be a Mass celebrated at 11 a.m. at St. Joseph's Church followed by a community dinner at the ADDS.

Thursday, the 29th - There will be games all day long for both young and old.

Friday, June 30th - the ADDS will have its Annual General meeting at 1:30 p.m. Following the meeting it will be drawing prizes at 3:30 p.m. Tickets for this drawing are available for 1.00 from the ADDS or any of its volunteers.

STRAWBERRY SOCIAL
by RENNIE'S UNITED CHURCH
FRIDAY JUNE 23 6 p.m.
till all served at
ROCKBURN CULTURAL CENTRE
Adults $3.50
Children 5 to 12: $1.75
(Note the new place)

ORMSTOWN CURLING CLUB
BEEF BARBECUE & DANCE
SATURDAY, JULY 1
Serving from 5h30pm to 8h30pm
Adults $10 - Children under 12 - $5.
FEATURING - 2 BANDS
EVERYONE WELCOME

The Brookside Inn
"FORMERLY MARTIN'S"
HOURS:
WEDNESDAY THRU.MONDAY
3 pm to closing
SAT.-SUN
2 pm to closing

ROUTE 30
NORTH CONSTABLE
N.Y.
(518) 483-1751
"JOIN US FOR ST-JEAN-BAPTISTE CELEBRATION"
SEAFOOD ALFREDO 9.95
STUFFED SOLE 8.95
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
"CLOSED TUESDAYS"

MALONE GOLF COURSE
RESTAURANT & LOUNGE
MALONE N.Y.TEL.: (518) 483-5621
"OPEN TO PUBLIC"
"JOIN US ON ST-JEAN BAPTISTE WEEKEND"
• BREAKFAST • LUNCH • DINNER
EVERY FRI.-SAT.-SUN. FROM 7 A.M.
LIVE ENTERTAINMENT
EVERY FRI. & SAT.
THIS WEEK: "LAKESHORE ROAD"
COMEDY SHOW
TUESDAY, JUNE 27th at 9 P.M.
TICKET: $7.50 PER PERSON INCLUDES 1st DRINK
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

DON'T MISS
THURSDAY, JUNE 22 - 8.30 p.m.
"THE BODY WORKERS"
A TOTALLY NEW GROUP
FOR LADIES' ONLY
ADVANCE TICKETS $6.00, AT DOOR $8.00
APPEARING AT THE
GREEN BOWL
THE NORTH COUNTRY'S TOP CLUB
ROUTE 11 BURKE, N.Y. 518-483-1158
FRI. & SAT., JUNE 23-24
JUST IN FROM A "SMASH" EASTERN CANADIAN TOUR
"THE LAW" TERREFIC VOCAL MUSIC OF 60 ST 70's AND TOP 40
$2.00 COVER (NO ONE UNDER 21 ADMITTED)

SUMMER MENU
SUMMER MENU
ENTREES CHOICE OF:
Cream soup of the day
Avocados in vinaigrette
Foie gras paté
Tossed salad
MAIN DISH CHOICE OF
Jumbo mariniere salad
Grilled rib steak
Lemon chicken escalopes
Walleye filets in grilled butter
Frogs' legs in tomato sauce
12.95
1 ENTREE
1 MAIN DISH
DESSERT, COFFEE
FROM MON. TO THURS EVERY WEEK
• LOBSTER FESTIVAL CONTINUES-SERVED DAILY•
au Coin du Feu
SUNDAY SPECIAL
ROAST BEEF OLD FASHION STYLE 9.95 10 OZ 12.95 16 OZ
(LIMITED QUANTITY – BY RESERVATION)
Réservations 373-3799
514 Bord du Lac, Ste-Barbe

Riverfield Sunday School picnic

This past Sunday on the 18th of June the Riverfield Sunday School held their annual picnic at Craigholm Farms. Sandwiches and squares were enjoyed by everyone. There were raced for all age gourps including parents and prizes of money were given out to the winners. The children were then able to purchase small bags of candy from a canteen and balloons were handed out to the children. Later Ross Craig gave horse and buggy rides to all the children. Despite the off and on rain showers everyone enjoyed themselves. Thanks to everyone who helped out especially Ross and Faye Craig for turning out another successful picnic.

Cathy Brown, Christine Landry

MILITARY WHIST
TUESDAY, JUNE 27
8 p.m.
Havelock Town Hall
Sponsored by Havelock Community Centre

Plan a dessert party!
DUNDEE ZION UNITED CHURCH
STRAWBERRY SOCIAL
June 30, 5-9 pm.
Adults - $3.50
Children 5-12 - $1.75
Under 5 - Free

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
APPELEZ
264-5364
HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

15

la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Québec • Mercredi, le 21 juin, 1989 • 24 pages

ABC Tirage payé certifié — CNA — le réseau Select

TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTE
PHARMACIEN

4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Une soirée d'honneur fort réussie

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- La soirée d'honneur pour les élèves les plus méritants de l'école Secondaire Arthur-Pigeon à Huntingdon s'est déroulée dans un climat de Fête, le vendredi 9 juin dernier.

Cet événement de grande envergure pour l'école Arthur-Pigeon a été rendu possible grâce au travail acharné d'un comité organisateur. Celui-ci était composé de Philippe Lamy, Gisèle Benoit, Denise Ouimet, Simon Provost, Robert Poupart, Dougls Murcodch, Serge Tessier, Louise Plante, Carmen Houle et Normand Ménard.

Me Dolores Pllon, une ancienne étudiante de cette école, a renchéri cet événement en acceptant la présidence d'honneur de la soirée.

La troupe de l'harmonie scolaire a également participé au succès de la soirée, en jouant des pièces de son répertoire au début, et à deux autres occasions marquant les différentes étapes de la soirée.

Les bourses, les certificats et les plaques ont été remises aux élèves méritants en trois parties bien distinctes. La première partie concernait le socio-culturel, alors que la deuxième touchant le domaine sportif. Et enfin la troisième partie de la soirée d'honneur récompensait les élèves pour les résultats académiques.

Elèves de l'année:

A la toute fin de la soirée, l'on a proclamé l'élève de l'année à l'école Secondaire Arthur Pigeon. Isabelle Leblanc a recu une bourse de l'ordre de 500$ de la Caisse populaire de Huntingdon, laquelle était représentée par le directeur Michel Beaudin.

Isabelle Leblanc s'est vue également décerner la médaille du Gouvernement général du Canada. La présentation de cette médaille a été faitre par le député de la circonscription de Beauharnois - Salaberry, Jean-Guy Hudon.

Chaque niveau:

La soirée d'honneur aura permis également de nommer l'élève de l'année pour chaque niveau.

Pour le Secondaire I, Stéphane Roy s'est mérité une bourse de 200$ de la Fondation Arthur-Pigeon. Isabelle Brodeur, a recu la bourse de 200$ de la Coopérative étudiante pour l'élève de l'année au Secondaire II.

Quant au Secondaire III, cet honneur revint à Sophie Roy, se méritant une bourse de 200$ de la Coopérative étudiante. La Fondation Arthur-Pigeon a honoré Isabelle Montcalm en lui remettant une bourse de 200$ pour l'élève de l'année du secondaire IV. Quant au secondaire V, le président de la Commission scolaire de Huntingdon, Normand Demeule, a remis une bourse de 250$ à Julie Ouimet, l'élève de l'année à ce niveau.

En ''anglais'' les méritants ont été les jeunes suivants: Marie-Josée Courcy, bourse de 50$ au niveau I offerte par la Municipalité de Saint-Stanislas de Kostka; Meghan Calderhead du niveau II, bourse de 50$ de la municipalité d'Elgin; Sonia Prévost du niveau III, 50$ de la municipalité de Saint-Malachie, Paul Deegan du niveau IV 50$ de la Ville de Huntingdon, Julie Bayard du niveau V, 50$ de la municipalité de Dundee.

En francais, les bourses sont allées aux élèves suivants: Marie-Josée Courcy, 50$ du personnel d'Arthur-Pigeon; Anne-France Leduc 50$, Jean-Francois Ménard, bourse de 50$; Guylaine Gagner, bourse de 50$; et Linda Lazure, bourse de 75$. Ces bourses ont été offertes par le personnel de l'école Arthur-Pigeon.

Pour les mathématiques, les élèves méritants ont été les suivants: Benoit Marleau 50$ de la Caisse Populaire de Saint-Anicet; Josée Caza, bourse de 50$ de la Caisse populaire d'Ormstown; Jean-Francois Ménard, bourse de 50$ du personnel d'Arthur Pigeon; Vicky Vallée, bourse de 50$ de la Fondation Arthur Pigeon et Sylvain Bélisle, bourse de 50$ de la Caisse populaire de Sainte-Barbe.

La famille Greenbank a remis à Beata Rozynska une bourse de 50$ pour l'élève allophone s'étant le plus amélioré durant l'année scolaire.

La Société Saint-Jean Baptiste du diocèse de Valleyfield a remis des bourses d'excellence de 250$ à Julie Ouimet, Isabelle Leblanc, Sylvain Bélisle et Stephan Muller.

Quant aux cheminements particuliers, les élèves qui se sont mérités des bourses de 50$ sont Patrick Pilon, Chantal Richer, Josée Massicotte et Daniel Blanchard. Ces bourses ont été offertes par le personnel de l'école et le comité d'école.

Au socio-culturel:

Des élèves se sont mérités les honneurs au chapitre socio-culturel pour leur réalisation au cours de la dernière année scolaire.

Des plaques seulement ont été remises à Sylvie Léger pour le comité de la bague; Nancy Tremblay pour le comité du bal; Nadine Brière et Josée Taillefer pour les jeunes aidants: Monique Ménard pour le Club 2/3; Francis Ouellet pour l'Unicef.

Kim Lécuyer s'est méritée une bourse de 50$ de la municipalité de Godmanchester au niveau du conseil étudiant. Serge Brault a recu une bourse de 50$ de Franklin pour la catégorie équipe technique. La direction d'Arthur-Pigeon a remis une bourse de 100$ à Nancy Brunet pour son implication à la qualité de vie.

Jean-Yves Gravel a recu une bourse de 50$ de Sainte-Barbe pour la JEC. Mélanie Mathieu a été la bénéficiaire d'un même montant pour l'activité serre. Maryse Riendeau a obtenu 50$ aussi pour le dossier de la Coopérative, le tout de la Caisse Populaire de Saint-Stanislas de Kostka. La caisse de Saint-Antoine Abbé a remis une bourse de 50$ à Linda Lazure du comité de l'album.

La Fondation McCrimmon a octroyé une bourse de 150$ à Isabelle Côté pour son implication à l'Harmonie scolaire. Oswald Merz se vit proclamé la révélation musicale, recevant une bourse de 100$ de la direction de l'école. Ray Galipeau a obtenu une bourse de 50$ de la Maison des jeunes pour son implication à ce niveau.

Les sports:

Isabelle Derepentigny, a obtenu une bourse de 50$ de Saint-Anicet pour son implication au sein de l'équipe midget filles de ballon sur glace. Des plaques ont été octroyées à Julie Provost et Marie Soleil Fortin, respectivement pour leur participation au ballon sur glace et au ballon-volant.

Des bourses de 50$ ont été octroyées à Natacha Riendeau en holistiques et Marjolaine Brunet en haltérophilie. Ces bourses ont été offertes respectivement par la municipalité de Saint-Louis de Gonzague et le Village d'Ormstown.

Hugo Gilissen et Kim Lécuyer ont été proclamés respectivement les athlètes masculin et féminin de l'année à l'école. Ces deux jeunes se sont mérités chacun une bourse de 100$ de la Coopérative étudiante.

Ensuite des plaques ont été distribuées aux athlètes méritants lors des olympiades scolaires. Ils sont Geneviève Hébert, Joel Carrière, Jocelyn Tessier, Natache Riendeau, Hugo Gilliessen, Chantal Dumouchel, Nathalie Lazure et Oswald Merz.

Une bourse de 100$ a été commandité par le conseil étudiant à l'athlète qui fut, au cours de l'année, l'ambassadeur. Le méritant a été nul autre que l'haltérophile Patrick Arnau.

Elève de l'année

Isabelle Leblanc a été proclamée l'élève de l'année à l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon. On la remarque recevant une bourse de 500$ des mains de Michel Beaudin de la Caisse populaire de Huntingdon, en présence du directeur André Morin. Le député Jean-Guy Hudon lui a présentée la médaille du Gouverneur général.

Léo Ener de la Société Saint-Jean Baptiste a dévoilé les boursiers 1989 de la SSJB. Ils sont Stephan Muller, Isabelle Leblanc, Julie Ouimet et Sylvain Bélisle.

Julie Ouimet a recu une bourse de 250$ des mains du président de la Commission scolaire de Huntingdon, Normand Demeules en compagnie de Philippe Bélisle directeur des services éducatifs (à gauche).

Très Saint-Sacrement:

Le conseil forme un comité de protection civile

texte de Cyril Alary

Howick — Le conseil de la municipalité de la Paroisse Très Saint-Sacrement a décidé de former officiellement un comité de protection civile.

Cette décision a été prise à la suite de la proposition du conseiller Albert Billette à la réunion régulière du conseil du 6 juin dernier.

Le comité de protection civile se voit confiner à un rôle consultatif auprès des autorités municipales, et ce en matière de protection civile. Ce comité verra à clairement déterminer les orientations et le plan d'action permettant de rendre fonctionnelle l'organisation municipale de protection civile.

Le conseil, en adoptant la résolution formant ce comité, a précisé les caractéristiques le constituant.

Les principales activités de ce comité de protection civile se résument à l'exécution des tâches suivantes: - élaboration ou révision du plan municipal de protection civile; - élaboration d'un programme de formation selon les besoins; - élaboration des modalités des mises à jour de plan; - élaboration d'un programme d'information; - élaboration des ressources financières nécessaires à la protection civile; - élaboration d'un programme d'exercice; - vérification de l'exécution des activités prévues au plan; - confection d'un bilan sur l'état de la protection civile qui est remis au conseil municipal au moins un fois par année.

Dans sa résolution, le conseil a statué que le comité de protection civile sera composé de 5 ou 7 membres. Sur le comité, l'on retrouvera un ou deux membres du conseil, un ou deux représentants des citoyens, un représentant du secteur de la santé ou du secteur des services sociaux, un représentant du secteur générateur de risques, et enfin le coordonnateur de l'organisation municipale de protection civile.

A titre de personnes ressources, un représentant du Bureau de la protection civile du Québec et des représentants provenant d'organismes jugés pertinents pourront également siéger sur le comité.

Le comité de protection civile verra à se nommer un président, et un secrétaire qui produira les procès-verbaux des assemblées. Une copie des procès-verbaux sera transmis au Bureau de la protection civile du Québec.

Au budget de l'an prochain

de Cyril Alary

Huntingdon — Les lumières défectueuses sur le pont de la rue Henderson ne seront pas réparées cette année.

Cette nouvelle a été annoncée par le maire Gérald Brisebois lors de la réunion du lundi 5 juin du conseil municipal de la Ville de Huntingdon.

En effet, les autorités du bureau du district du Ministère des Transports du Québec ont avisé le maire que le projet de réparation du système d'éclairage de ce pont n'était pas inscrit au budget de cet été.

Les travaux seront effectués dans le cadre du budget de la prochaine année du Ministère des Transports.

Rappelons que le conseil de la Ville de Huntingdon a réussi, après maintes et maintes demandes, un tour de force en faisant accepter au Ministère des Transports la responsabilité d'effectuer les réparations nécessaires au système d'éclairage de ce pont. Deux lumières seulement fonctionnent, notons-le.

En terminant, le conseil de la Ville a dû accepter un protocole d'entente prévoyant d'assurer le maintien du système d'éclairage après la réalisation des travaux.

Les déchets sont des ressources

Saint-Anicet -- Dans le cadre des trois soirées sur l'environnement organisées par la Bibliothèque de Saint-Anicet

Le comité formé pour le recyclage, en collaboration avec l'AFEAS, a présenté le sujet suivant: ''Les déchets et la récupération'', on était sensibilisé au problème des déchets et on voulait en informer le plus de personnes possible; c'était le but de cette soirée.

Devant une assistance de 70 personnes, Gérald Beaudoin, maire du Canton de Havelock a entretenu sur les différents points suivants: c'est quoi le problème, le pouvoir de changer les choses; et il faut s'impliquer chez-nous.

En donnant des exemples bien concrets, il nous a ainsi démontré que la plupart des déchets sont de véritables ressources.

Guy Lachance, responsable de l'éducation des adultes au C.V.R. a fait part de son projet de récupérer le papier dans son école.

Lors de l'exposé de Mario Hart, on a été étonné d'apprendre qu'il était installé depuis 1983, au 59 rue Saint-Philippe à Valleyfield. On peut lui déposer les journaux, papier carton et verre.

Georges Varin est situé, rue Lake à Huntingdon. Celui-ci met son garage à la disposition de toutes personnes voulant déposer des journaux.

Le résultat du sondage de la soirée a déterminé que 37 personnes sont intéressées par le recyclage. On invite toutes les familles à rejoindre le comité pour plus d'informations: Bibliothèque de Saint-Anicet au 264-9431.

Pour les personnes qui veulent s'impliquer activement, on organise une réunion le 19 juillet à 20 heures à la Bibliothèque tentez l'expérience à la maison pendant une semaine et vous nous en donnerez des nouvelles!

Le comité du recyclage de Saint-Anicet.

Sur la photo, l'on reconnait Georges Varin, Guy Lachance, Mario Hart, Gérald Beaudoin, Liliane Beaupré, Mimi Mailler, Jeannette Daoust, Maria Nieuwenhof, France Brunet, Pierrette Pagé et Christine Roblain.

Pas de défilé cette année

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Il n'y aura pas de défilé de la Saint-Jean- Baptiste à Huntingdon cette année. Cependant, le feu d'artifice sera à nouveau au rendez-vous le 24 juin.

On se souvient que, l'an dernier, des activités avaient été organisées au terrain de balle de l'école Secondaire Arthur- Pigeon de Huntingdon par le comité de bénévoles dirigé par Jean Brunet.

Cette année, ce comité revient à la charge en planifiant des activitées à compter de 17 heures au même terrain. D'abord, des joutes de balles impliquant des jeunes démarreront le tout.

Ensuite, il y aura joute de balle entre les porte-couleurs de Canex et les sapeurs de Huntingdon. Il y aura aussi une joute entre les femmes des Loisirs de Cazaville contre celles du Pub Rockburn.

Après ces joutes, le feu d'artifice attirera certes plusieurs personnes sur le terrain de l'école, le tout sera suivi d'une danse en plein air si la température le permet.

Les profits de ces activités seront remis au comité interligues de balle pour le projet de construction d'un chalet de service au terrain de balle.

On demande aux gens de bien vouloir apporter leur chaise. On tient à noter que les bouteilles ne seront pas acceptées sur le terrain.

Un succès pour MIRA

Sainte-Madeleine — La campagne de financement de la Fondation MIRA dans le secteur de Valleyfield-Châteauguay aura été un succès fort intéressant.

La Fondation MIRA pourvoit à une oeuvre très humanitaire, soit celle de dresser des chiens-guides pour les personnes aveugles.

La campagne dans le secteur aura réussi à récolter la jolie somme de 17 625 $. La population de la région a donc clairement exprimé sa très grande générosité envers cette cause.

Spectacle de la 5e année à l'école de Saint-Anicet

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet -- Un spectacle fort apprécié a été présenté par les élèves de la 5e annOe de Ghislaine Beauchamp à l'école Centrale de Saint-Anicet, le mardi 6 juin dernier.

C'est sous le thème ''Félix, le droit de rêver'' que les élèves ont démontré des talents bien particuliers, et une certaine fierté envers la langue française. Des efforts furent faits par plusieurs personnes afin d'en assurer la réussite, et il faut conclure ''mission accomplie'' si on en juge par les applaudissements chaleureux de l'assistance.

Deux élèves, Marc Boucher et Catherine Legault, ont agi en tant que maitre de cérémonie. Ils ont présenté les différents numéros de la soirée, qui était divisée en deux parties bien distinctes.

La première partie a présenté des numéros de chant, de lecture, de récit, de poème. La deuxième partie fut la présentation de la pièce intitulée ''Sonnez les matines''.

Au tout début, les élèves de la classe ont interprété la chanson ''Notre sentier''. Un extrait du roman ''Pieds nus dans l'aube'' a été récité par Stéphane Racine.

Le conte ''Violon à vendre'' a été présenté par trois jeunes; Mélanie Picard a fait la narration, alors Joey Eric Montpetit a joué Luthier et François Mainville le violoniste.

Ensuite, Lucie Leduc a récité le poème ''Tu te lèveras tôt''. Stéphane Proulx et Marie-France Charest, ainsi que d'autres élèves, ont interprété le manifeste ''Interdire la langue''.

La première partie du spectacle s'est terminée par la présentation de la chanson ''Le Bal'' avec la participation de tous les élèves.

Après une brève intermission, les élèves revinrent dans un tout autre décor pour la présentation de la pièce ''Sonnez les matines''. Les jeune qui ont participé à la pièce étaient Julie Caza, Hugo Vaillancourt, Benoit Poirier, Cathy Carrière, Geneviève Crête, Louis-Philippe Derome, Eric Carrière, Jean-Francois Loiselle, Marie-France Charest, Sébastien Doucet, Marc-André Délisle, Francois Mainville, Stéphane Proulx, Lucie Leduc et Joey Eric Montpetit.

Ce spectacle aura été tout un succès et le tout a rendu un vibrant hommage à Félix Leclerc. La Fête Nationale est à l'image de Félix, cette année.

Les élèves de la cinquième année de l'école Centrale de Saint-Anicet ont présenté un spectacle de classe sous le thème de ''Félix, le droit de rêver''. On les voit ici interprétant un chant de Félix.

le réseau Select | ABC Audited Paid Circulation | ABECH ABRAO | CNA

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN; E.U. 25$ AMERICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:
CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épallationà moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas reimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Collecte

• Une collecte de sang aura lieu le 29 juin prochain au sous- sol de l'église sise au 1174 de la rue Principale à St-Zotique. Le tout est organisé par le Club Optimiste de cette municipalité, en collaboration avec la Société canadienne de la Croix-Rouge, division du Québec. La collecte se déroulera entre 15 h 30 et 20 h 30.

Conservateurs

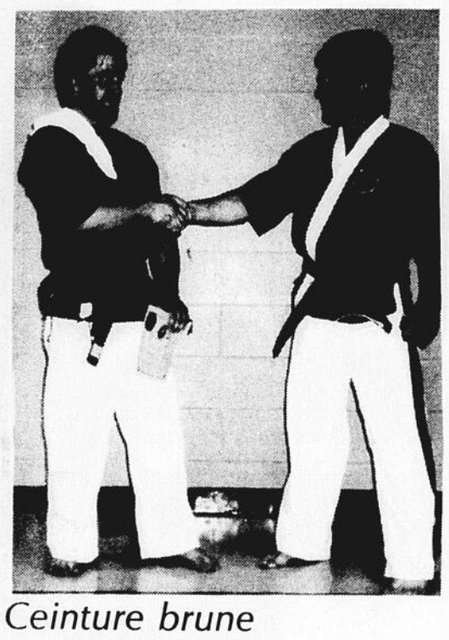
• Les conservateurs sont en perte de vitesse. Selon un récent sondage Gallup, les conservateurs de Brian Mulroney ne reçoivent que 30 pour cent de la faveur populaire. Les libéraux se hissent au premier rang avec 40 pour cent, alors que les néo-démocrates n'obtiennent que 25 pour cent.

Salaire

• Ca sent drôlement les élections au Québec. Un autre indice à cela est le fait que le Gouvernement du Québec vient d'annoncer une hausse du salaire minimum. En effet, il passera de 4,75$ à 5,00$ à compter du 1er octobre prochain. Pour les salariés à pourboire, le salaire minimum passera donc de 4,03 à 4,28$.

Au CHV

• La direction du Centre hospitalier de Valleyfield tient à aviser la population de la région que le vendredi 23 juin et le lundi 3 juillet seront des jours fériés. Tous les services externes du CHV seront fermés. Le service d'urgence demeure cependant ouvert en tout temps.



Ceinture brune

Stéphane Dubois de Huntingdon (à droite) a réussi sa ceinture brune au karaté le 26 mai dernier. Il est un élève de l'école de karaté de défense d'Ernest Picard à Huntingdon. Stéphane Dubois a été félicité par Ernest Picard.

CSST

• La date finale d'inscription pour participer au concours "Qualité de vie au travail" de la CSST est le 7 juillet prochain. Ce concours en est à sa deuxième édition annuelle, et se joue autour du thème "Partenaires dans la prévention". Ce concours regroupe trois catégories: PME de 1 à 99 employés, Grande entreprise de 100 à 499 travailleurs, et Très Grande entreprise de 500 travailleurs et plus.

Bérubé

• Un an après le grand rassemblement à Rivière-Ouelle, les Bérubé de la Vallée de la Matapédia vous accueillent à Amqui les 1 et 2 juillet prochains. Pour informations au sujet de la fête, on peut entrer en communication avec Lucien au 768-5092.

Situation

• L'Institut de recherche et d'information sur la rénumération vient de faire le point sur la situation des employés des secteurs public et parapublic. Il appert que les employés du secteur public et parapublic sont en retard sur les autres salariés québécois de 5% pour les salaires et de 1 à 2% pour la rénumération globale comprenant salaires, avantages sociaux et conditions de travail. Cette constatation se fait dans un contexte où les prévisions d'augmentation des échelles salariales sont de l'ordre de 4 à 5% en 1989.

Marchand

• L'Association des familles Marchand lance une invitation à tous ceux et celles qui désirent en faire partie. Cette association a été fondée en novembre 1988 pour regrouper tous les descendants de Louis, Jacques, Charles, Jean, Pierre et Nicolas Marchand. On peut écrire à: l'Association des familles Marchand Inc., case postale 6700, Sillery, Qc, G1T 2W2

Guide

• La Banque fédérale de développement vient de publier un guide unique en son genre sur le libre-échange. Il s'agit d'un guide d'une source de référence indispensable pour toute entreprise qui songe à prender de l'expansion ou à exporter aux Etats-Unis. Il est offert au coût de 10,95$. On peut se le procurer en français ou en anglais. Pour de plus amples informations, on peut composer le 1-800—361-2670.

En mémoire de Paul-Emile Caza

6e anniversaire

Aujourd'hui tout me rappelle ton triste départ. Je te voudrais tout près, je te sens tellement loin, je me demande si tu m'entends. Je me sens inutile de vivre avec mes enfants que j'aime tant et sentir leur silence que ton départ a causé. Je t'en prie donne-moi la force que tu avais, la santé qu'on t'a enlevée, le courage qui a fait de toi l'être si extraordinaire que tu étais. Prie pour nous.

Une messe sera chantée samedi, le 24 juin, à 19h30.

Ton épouse Solange, tes enfants Christiane, Michel, Marie Josée, Carlos, ton gendre Jordie, tes petits fils Justin et Jason.

CONGÉ DE LA ST-JEAN BAPTISTE

Vendredi prochain, le 23 juin, le Gleaner sera fermé pour célébrer le congé de la St-Jean Baptiste.

Les heures de tombée régulières demeurent les mêmes: petites annonces classées, lundi avant 12h00 (midi), nouvelles et annonces commerciales, lundi jusqu'à 17h00.

Nous vous souhaitons un bon congé de la St-Jean-Baptiste.

DEPANNEUR
Missy's ACCOMMODATION
15 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

CRÈME-MOLLE - CREME MOLLE!
Essayez notre crème molle, c'est l'adopter!
"UN VRAI REGAL POUR LE PALAIS"
POUR VOUS REMERCIER NOUS VOUS OFFRONS:
2 CORNETS pour le PRIX DE 1
LES 24 ET 25 JUIN
TEL.: 264-3331
Lise Bossé, prop.

Vous m'en direz tant...

par Cyril Alary

Un sondage et un congrès

La vie politique au pays n'est pas toujours rose. IL y a des hauts, et aussi des bas. On ne peut pas toujours être en tête du peloton même si on le veut bien. Ca fait partie de la jôute, il faut s'y attendre.

Aussi, il faut admettre que la politique provoque toujours des discussions très agitées entre amis, et encore plus entre militants des différentes formations politiques.

On sait que les conservateurs dominent au Canada. Ils sont les premiers puisqu'ils forment évidemment le gouvernement canadien. En novembre dernier, cette formation politique a remporté une deuxième victoire consécutive.

Or, un récent sondage au pays ne donne pas aux conservateurs la faveur de l'électorat canadien. On peut même dire que cette formation est en chute libre. Certaines politiques émises par le gouvernement de Brian Mulroney sont contestées et son récent budget ne semble pas plaire à plusieurs groupes de la société.

Les libéraux avec ou sans chef, ces jours-ci, ont en quelque sorte le vent dans les voiles. Selon le même sondage, ce parti domine dans la faveur de l'électorat, soit avec un 40 pour cent bien établi. Il faut également noter que les néo-démocrates se classent à 25 pour cent, ce qui semble être normal pour eux.

Ce sondage est révélateur mais n'aura certes pas d'impact, puisque le pays n'est pas dans une campagne électorale. Mais ce sondage demeure un sérieux avertissement pour toutes les formations politiques.

Un avertissement magistral pour les conservateurs, puisqu'être en chute libre n'est pas une situation dans laquelle l'on veut se trouver, surtout si on détient le pouvoir. Les conservateurs devront déjà penser à regagner la faveur des gens. Ils doivent être conscients des conséquences d'un tel sondage, et des effets de la tenue d'un congrès au leadership peuvent avoir sur une formation politique.

Il faut penser au congrès au leadership chez les libéraux fédéraux, lequel prendra une toute autre allure. Il s'agira de la plus longue campagne à la chefferie, et c'est justement cela qui promet d'être très intéressant. Durant toute campagne du genre, la formation impliquée a toujours tendance à regagner la faveur populaire.

La question de la durée de la campagne peut avoir des effets bénéfiques ou même néfastes. Cependant, pour les effets bénéfiques, il y en aura sûrement. Les libéraux commencent déjà cette campagne en tête au chapitre des intentions de vote. Durant la campagne, peu importe les candidats à la chefferie, l'on pourra les voir constamment sillonnant toutes les régions du pays. Peu importe le candidat élu à la chefferie, le Canada entier le connaitra sur tous les aspects. Pendant ce temps, les conservateurs ne pourront pas bénéficier de cet aspect très important de la vie politique, la visibilité.

Un autre parti politique marquera possiblement des points à cause d'une campagne au leadership. Il s'agit du NPD. Cependant, l'impact ne sera pas le même que celui des libéraux. Ces derniers pourraient atteindre, lors de prochains sondages, un pourcentage de 50 points des intentions de vote. Ce sera certes intéressant à suivre.

Cours biblique par correspondance

Huntingdon — En effet, tous ceux et celles qui désirent améliorer leur "connaissance dans les Saintes Ecritures" pourront désormais bénéficier d'un nouveau "cours biblique par correspondance".

Ce cours a été spécialement conçu pour aider tous et chacun à se familiariser avec différents sujets dont le "Bible" parle. Afin de répondre au besoin du plus grand nombre de personnes possible nous avons divisé ce cours en 5 catégories: 1- cours régulier, 8 leçons; 2- cours avancé, 8 leçons I; 3- cours avancé, 8 leçons II; 4- Cours "Que dit la Bible sur la Famille; 8 leçons. 5- cours "Que dit la Bible sur la Santé; 8 leçons.

Chaque catégorie comprend 8 leçons. Vous pouvez vous inscrire dans la ou les catégories qui vous intéressent; ainsi le débutant comme l'habitué auront des enseignements simples à découvrir qui aideront tous et chacun dans leur cheminement chrétien.

Tous ces cours vous sont offerts gratuitement et personne ne viendra vous importuner chez vous à moins que vous demandiez l'aide de l'un de nos membres; alors seulement nous vous rendrons visite. Toute correspondance se feront par la poste et à votre rythme.

Donc, n'hésitez pas, faites votre inscription en indiquant quelle catégorie de cours vous intéresse en écrivant aux adresse suivantes: Pour la région de Valleyfield: "Cours Biblique par Correspondance", C.P. 323, Valleyfield, Qué. J6S 4V6.

Pour la région d'Huntingdon: "Cours Biblique par Correspondance", C.P. 113, Huntingdon, Qué. J0S 1H0.

Un service offert à la communauté par: Vos Amis "Les Adventistes du 7e Jour".

Clinique à Ormstown

Ormstown — La prochaine clinique de puériculture au Centre récréatif à Ormstown aura lieu le 6 juillet.

Le tout est organisé par le Centre local des services communautaires de Huntingdon. Cette clinique se déroulera de 9 à 11 heures 30, de 13 à 15 heures 30 (Cyril Alary).

Deux cliniques à Huntingdon

Huntingdon — Deux cliniques de puériculture se dérouleront les 5 et 19 juillet au siège social du Centre local des services communautaires de Huntingdon, sis au 220 de la rue Châteauguay.

Les deux cliniques se dérouleront de 9 à 11 heures, et de 13 à 15 heures 30. (Cyril Alary)

COMME DE L'OR
les avantages que vous trouverez dans les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE
264-5364

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

En tant que reprèsentant de la circonscription fédérale de Beauharnois-Salaberry, permettez-moi de me joindre à vous pour célébrer dans la fierté cette grande fête qu'est la fête nationale des québécois; je suis fier d'être québécois.

Votre député

JEAN-GUY HUDON

Député de Beauharnois-Salaberry et Secrétaire parlementaire du Ministre de la Défense nationale

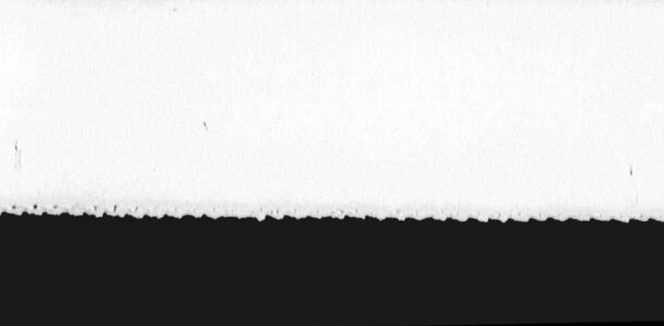
La direction de la compagnie se joint à tous ses employés et à la population à l'occasion des festivites de la Fête nationale
Bonne Fête nationale
Cleyn & Tinker Inc.
Huntingdon

L'Association Libérale du comté de
BEAUHARNOIS-HUNTINGDON
se joint à vous tous à l'occasion des festivités qui marqueront
La Fête des Canadiens Français du 24 juin et celles de la Confédération, le 1er juillet
ASSOCIATION LIBÉRALE DU COMTÉ DE BEAUHARNOIS-HUNTINGDON

NOUVEAU! NOUVEAU!
GENERAL GM MOTORS

GARANTIE A VIE
SUR SILENCIEUX DE REMPLACEMENT
AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS DEMEUREZ PROPRIETAIRE DU VEHICULE
GMX
PIÈCES RE-USINÉES
AUTORISÉ PAR G.M.
DES PIÈCES QUI SONT FIABLES
NOUS SOMMES MAINTENANT DISTRIBUTEUR POUR LE CENTRE DE
CULASSES
AUCUNE ATTENTE, NOUS AVONS UN BON INVENTAIRE DE CULASSES
• ESCOMPTE POUR LES GROSSISTES •
YOUR PONTIAC-BUICK GMC DEALER
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
HUNTINGDON TEL.: 264-5396

HONDA
Je pars avec toi.
ELITE R



• BOÎTE V-MATIC™ • DÉMARREUR ÉLECTRIQUE
• PORTE-BAGAGES ARRIÈRE

ELITE R (SE50)	
ENGINE TYPE	49cc FORCED AIR-COOLED, TWO-STROKE
BORE & STROKE	41 X 37.4 MM
TRANSMISSION	VARIABLE RATIO V-MATIC™
BRAKES	FRONT AND REAR: DRUM
SUSPENSION	FRONT: LEADING LINK TYPE REAR: SINGLE SHOCK
TIRE SIZE	FRONT AND REAR: 2.75-10
WHEELBASE	1180 MM (46.4 IN.)
DRY WEIGHT	57.5 KG (126.7 LB)
SEAT HEIGHT	735 MM (28.9 IN.)
FUEL CAPACITY	2.9 LITRES (.64 IMP. GAL.)
COLOURS	WHITE WITH RED, BLACK WITH SILVER

F. & G. LEPAGE MOTO INC.
• VENTE • PIECES et SERVICE •
2862 RTE. 201, ORMSTOWN • 829-3044

Le Service des Loisirs d'Ormstown

DIANE DANDURAND

Ouverture de la piscine:

Le dimanche 25 juin, à compter de 13 heures 30, débuteront les activités à la piscine municipale. Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges.

. Des clowns maquilleront les enfants.

. Des ballons seront distribués.

. Démonstration de sauvetage...pour votre sécurité.

. Animation d'un ballon géant.

. Fringale du "hot-dog". (2 hot-dog, chips, breuvage, dessert à 3 $/personne).

. Spectacle de nage synchronisée avec le club C.A.S. de Valleyfield

Le tout 1 $/personne pour la journée. Venez vous amuser, et apportez vos chaises de parterre.

La 1ère session de cours de natation débute le 26 juin. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant en téléphonant au 829-3214 ou présentez-vous au Centre récréatif entre 9 et 21 heures du lundi au vendredi, et rencontrez Hélène Leduc, coordonnatrice, qui se fera un plaisir de vous servir ainsi que moi-même.

Soccer

L'équipe Bantam, sous la direction de John Lane, ont remporté une victoire de 5-2 contre Valleyfield et de 5-2 contre Vaudreuil. 2 parties, 2 victoires, quel départ... ça promet.

L'équipe Pee-Wee, sous la direction du président du Club de soccer d'Ormstown, Daniel Shinck, ont acquis un autre gain de 4-2 contre Châteauguay mais ont perdus 3-2 au Soulanges.

Aline Charland, Rachel Forget, présidente, Gisèle Bazinet et Gertrude Riendeau se sont occupées fièrement du kiosque du Cercle des Fermières d'Ormstown dans l'édifice industriel lors de la foire d'Ormstown.

Le championnat aura lieu à Valleyfield

Valleyfield — Le Championnat Mini-Loto dans le cadre du circuit de courses à pied sous la commandite officielle de Loto- Québec aura lieu cette année à Valleyfield.

Cette course se déroulera le 15 octobre prochain à compter de 14 heures au CEGEP de Valleyfield.

Les réalisateurs de cette importante et dernière épreuve du Circuit sont Loto-Québec, en étroite collaboration avec la Fédération d'athlétisme du Québec, l'organisme l'Astragale et la Ville de Valleyfield.

Au cours de cette grande finale à Valleyfield, l'on pourra remarquer la présence des meilleurs coureurs, masculins et féminins. Des bourses d'entraînement d'une valeur totale de 60 000 $ seront à l'enjeu.

Cette année, le club de course à pied de l'Astragale marquera le dixième anniversaire de participation à cet important circuit. L'Astragale a déjà réalisé, de concert avec la Ville de Valleyfield, le Championnat Mini-Loto en 1982 et 1984.

Tout sera mis en oeuvre le dimanche 15 octobre pour assurer la réussite de cette course.

Yvon Gravel est candidat à l'investiture libérale

Hemmingford — Les élections provinciales approchent à grand pas et les signes avant-coureurs se font déjà sentir dans le comté de Beauharnois-Huntingdon.

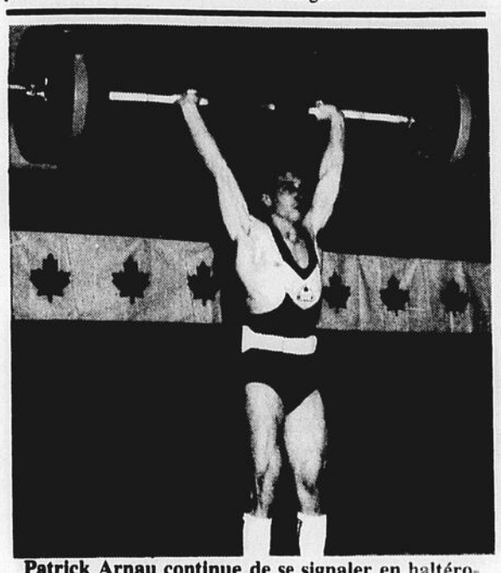
L'actuel député du comté, Claude Dubois de St-Rémi, annoncera devant ses confrères de l'assemblée nationale son retrait de la vie politique active, le 20 juin prochain.

C'est dans la même ville de Saint-Rémi, que le maire suppléant de Hemmingford et membre de l'exécutif de la M.R.C. des Jardins de Napierville, M. Yvon Gravel, annoncera sa candidature pour le Parti libéral dans Beauharnois-Huntingdon.

Biologiste de formation, M. Gravel travaille au ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche depuis plus de 25 ans et connait à fond l'appareil gouvernemental. Sa grande maîtrise des dossiers environnementaux dans la région, fera figure de dossier prioritaire lors de sa campagne. M. Gravel souligne que l'environnement rejoint tous et chacun, que l'on parle d'agriculture biologique, de drainage et d'irrigation des terres ou d'implantation d'usines propres et écologiques dans le comté.

M. Gravel tient aussi à donner une importance particulière à l'agriculture, au développement économique régional et aux services de santé dans le comté. On peut déjà d'ailleurs compter au chapitre de ses réalisations personnelles, la venue de la compagnie Drummond Formules d'affaires, dans le parc industriel de Hemmingford. Cette entreprise qui investira 7,2 millions $ et créera plus de 60 emplois dans les 5 années à venir.

Notons en terminant que la convention pour l'investiture du Parti libéral dans Beauharnois-Huntingdon se tiendra le 9 juillet prochain.



Patrick Arnau continue de se signaler en haltérophilie multipliant les belles performances.

Performances remarquables d'un haltérophile

Valleyfield — Porte-couleur du Canada, l'altérophile Patrick Arnau de Huntingdon s'est fort bien défendu aux jeux Pan- Américains Junior, combinés exceptionnellement cette année avec le Championnat Junior du Monde qui eurent lieu du 22 au 29 mai derniers à Fort Lauderdale en Floride.

A sa première présence sur la scène internationale, Arnau, athlète junior en haltérophilie dans la catégorie des 67.5 kg, a réalisé des performances de 117.5 kg à l'arraché et de 147.5 kg à l'épaulé-jeté pour ainsi cumuler un total de 265 kg au combiné. Ce total des plus respectueux a permis à Arnau de ravir une médaille de bronze avec une 3e place au Pan-Am, alors qu'il réalisait une 7e place aux Mondiaux avec le même score.

Rappelons que Patrick Arnau ne pratique ce sport que depuis 3 ans avec le club Arthur Pigeon de Huntingdon, et que sa nouvelle performance vient de le consacrer premier de sa catégorie au Canada. Son entraîneur nous faisait d'ailleurs savoir au sujet de l'athlète que nous ne sommes pas au bout de nos surprises, puisque Patrick Arnau, qui n'est âgé seulement que de 18 ans, est voué à gravir les plus hautes marches des podiums internationaux.

Le conseil va agir

Texte de Cyril Alary

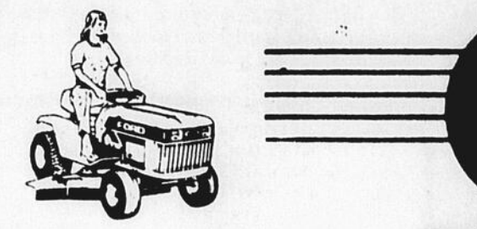
Huntingdon — Les propriétaires de terrains sont priés de prendre note que le Conseil municipal agira cette année en ce qui concerne les longues herbes.

Le Conseil a en effet décidé d'engager une personne qui sera chargée de couper, aux frais du propriétaire, tout terrain sur lequel l'herbe ou le foin atteindra douze pouces de hauteur.

Il serait donc préférable d'assurer la coupe de l'herbe sur les terrains vacants avant d'avoir la désagréable surprise de recevoir une facture de la Ville.

Il faut se rappeler que l'an dernier, le Conseil de la Ville avait adopté une nouvelle réglementation en ce qui concerne le contrôle des herbes sur les terrains sur son territoire.

ELITE PRÊT À PORTER
FRANCE DAOUST FIELD, PROP.
119 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-5009
VENTE D'ÉTÉ
20 À ECONOMIE
ECONOMIE
60% RABAIS
SUR CHAUSSURES TENDER TOOTSIES, MAILLOTS, PARIS STAR ET BIEN PLUS ENCORE!
VISA
MasterCard
"LA MODE À PORTÉE DE TOUS"



Nous avons votre chiffre préféré
0% T.P.A. POUR 12 MOIS
5.9% T.P.A. POUR 24 MOIS
7.9% T.P.A POUR 36 MOIS
8.9% T.P.A POUR 48 MOIS
9.9% T.P.A. POUR 60 MOIS
Vous aimerez nos taux de financement pour tous les nouveaux:
• Tracteurs Ford de jardin et agricole
• Tracteurs Versatile
• Equipement New Holland (0% POUR 18 MOIS POUR FENAISON et FOURRAGE)
Quelque soit le taux dont vous ayez besoin, nous avons votre chiffre préféré. Mais faites-vite! L'offre prend fin le 30 juin 1989. Disponible exclusivement par Crédit Ford pour acheteurs approuvés.
Ford Credit
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: (514) 264-6673
FORD NEW HOLLAND

YAMAHA
ULTRA SPORT PORT LEWIS 373-2244
PRO-HAULER
VENEZ LE VOIR À NOTRE SALLE DE MONTRE
VEHICULE TOUS TERRAINS AVEC TRÈS GRANDE PLATE-FORME EN ACIER PEUT SUPPORTER CHARGE DE 400 LBS.
• DIFFERENTIEL BLOCABLE
• LEVIER H-B-A MÉCANISME DE SYNCHRONISATION POUR DES CHANGEMENTS EN POUCEUR
YAMAHA
TERRA PRO
PRISE DE FORCE (P.T.O.)
UN VEHICULE TOUS TERRAINS QUI PEUT AUSSI FAIRE OPÉRER UNE TONDEUSE - SOUFFLEUSE, ARROSOIR - ETC.
ULTRA SPORT PORT LEWIS 373-2244
VENEZ VOIR LA GAMME DE VEHICULE TOUS TERRAINS YAMAHA CHEZ
ULTRA SPORT
• NOUVELLE SALLE DE MONTRE À PORT LEWIS
VENTES — SERVICE — REPARATIONS — PIECES
TEL.: 373-2244
100 CHEMIN DE PLANCHES (Coin route 138) PORT LEWIS

Diminution des taux d'inoccupation

Longueuil — La proportion de logements locatifs a diminué entre octobre 1988 et avril 1989 dans plusieurs des principaux centres urbains enquêtés de la Montérégie.

C'est ce qui ressort d'une étude effectuée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) au cours des deux premières semaines d'avril sur le territoire de la rive-sud métropolitaine ainsi que pour les agglomérations urbaines de Saint-Jean, Saint-Hyacinthe, Sorel ainsi que Valleyfield.

C'est dans la région de Valleyfield qu'est observée la plus forte baisse du taux de vacances où la proportion de logements vacants est passée de 7,8 à 4,5 pour cent. A l'opposé, les taux sont demeurés quasi stable pour l'agglomértion de Sorel-Tracy avec une diminution de 0,1 point pour se situé maintenant à 9,5 pour cent.

On constate que les taux ont diminué de 5,4 à 4,7 pour cent dans la partie rive-sud de la zone métropolitaine. La proportion de logements vacants a diminué de 0,3 points dans la zone de Saint-Jean pour se situer à 4,4 pour cent tandis qu'il est passé de 3,5 à 2,6 pour cent dans la région de Saint-Hyacinthe.

L'étude permet aussi d'observer, que pour tous les centres enquêtés, les taux d'inoccupation sont habituellement plus élevés chez les logements de type studio et une chambre à coucher que pour ceux possédant deux ou trois chambres.

La situation du marché du logement locatif est variable d'un centre à l'autre, puisque le taux associé à un marché équilibré est de 3,0 pour cent.

L'agence fédérale de l'habitation prévoit que la chute des taux d'inoccupation devrait se poursuivre pour tous les centres au cours des 6 prochains mois. Ceci en raison d'une tendance modérée de la part des ménages locataires vers l'accession à la propriété.

L'enquête est effectuée en avril et octobre de chaque année par échantillonnage, à partir d'un univers constitué de tous les immeubles possédant trois logements locatifs et plus.

A l'Age d'Or

Délila Barr a reçu des mains du président Réal Taillefer le trophée soulignant les honneurs des sacs de sable de l'Age d'Or de Huntingdon.

Concours en psychologie

Valleyfield — Une preuve additionnelle de collaboration entre le Collège et son milieu a été mentionné publiquement.

Avec le concours des quatre entreprises que sont les éditions McGraw-Hill, les éditions Etudes vivantes, la Coopérative étudiante et la Librairie Boyer, les professeurs de psychologie du département des sciences humaines et de l'administration ont lancé un concours d'excellence 1989 portant sur la recherche en psychologie expérimentale.

Les élèves qui se sont inscrits au concours devaient présenter les résultats de recherche en psychologie au cours de l'année scolaire 1988-89. Leurs travaux psychologie au cours de l'année scolaire 1988-1989. Leurs travaux ont été évalués en fonction des critères suivants: la présentation et le respect des règles, la persévérance et l'amélioration constante, l'originalité et l'autonomie dans l'élaboration du projet de recherche,la rigueur et l'intérêt suscité dans l'élaboration du contexte théorique, l'esprit d'entraide et de collaboration dans l'équipe, les résultats dans les rapports et les examens, et enfin la rigueur scientifique et le contrôle des variables.

Tout en revêtant un caractère très stimulant pour les étudiants qui ont participé à cette expérience, les professeurs de psychologie ont pu transmettre beaucoup de connaissances concernant la méthodologie de recherche.

La Direction du Collège se réjouit de cette initiative des professeurs de psychologie qui démontrent un grand dynamisme du corps professoral.

Le Cegep profite de cette occasion pour remercier également les entreprises qui ont défrayé le coût des prix remis aux élèves méritants.

Enfin, bravo à tous les étudiants qui ont participé au concours d'excellence 1989 en psychologie expérimentale.

Une idée cadeau originale

un abonnement

AU

GLEANER

Pour: Nom_____

Adresse _____

Code postal_____

Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami, ou vous-même

ANNUELLEMENT CANADA $20.00
ETATS-UNIS $25.00 U.S. ou $32.00 CANADIEN

S.V.P. faire, votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:

Le Gleaner
C.P. 130,
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

Gaston Perreault, Marie-Claude Dumas et Denis Schinck sont trois des personnes qui se sont occupés farouchement du trafic lors de la foire d'Ormstown.

Les Régates auront lieu les 7, 8 et 9

Valleyfield — Les Régates internationales de Valleyfield auront lieu les 7, 8 et 9 juillet.

Les Sources Montclair Labrador seront sur le site des régates internationales de Valleyfield afin de désaltérer les spectateurs.

On se rappelle la chaleur torride qui avait enveloppé, l'an dernier, le cinquantième anniversaire des régates. On se rappelle aussi à quel point l'eau offerte gratuitement par les Sources Montclair Labrador avait été appréciée par le public.

Les Sources Montclair Labrador en sont à leur seconde présence aux régates de Valleyfield puisqu'elles paraphaient l'an dernier un contrat d'une durée de trois ans.

Poulet Frit Kentucky

Comme l'an dernier, Poulet Frit Kentucky servira un repas aux 450 personnes bénévoles qui s'affaireront sur le site des régates le 9 juillet prochain.

Par ailleurs, cette importante chaîne de restauration qui compte deux restaurants à Valleyfield innovera en commanditant la classe 5 Litres, catégorie où la compétition est des plus vives et par ricochet, fort appréciée des dizaines de milliers de spectateurs.

Motorola

Ainsi, pour une seconde année consécutive, Motorola mettra gracieusement à la disposition du comité organisateur 133 unités mobiles de communication (walkie-talkie) pouvant opérer sur dix fréquences différentes.

Le prêt de ces équipements entre le 30 juin et le 9 juillet représente un élément-clé dans la présentation des activités pré- régates et des régates elles-mêmes.

Ces unités mobiles permettent à toutes les personnes qui détiennent des postes de commande au sein de l'organisation de communiquer entre elles, en tout temps, partout sur le site des compétitions.

Goodyear

Pour une vingt-troisième (23e) année consécutive, la compagnie Goodyear Canada Inc. s'associe à la tenue des régates internationales de Valleyfield.

Fidèle à sa réputation de commanditaire majeur, Goodyear Canada Inc. versera une contribution financière importante à l'organisation.

Outre sa contribution financière, Goodyear Canada Inc. commandite globalement la classe 7 Litres. Depuis six ans, la compagnie Goodyear offre aux spectateurs un spectacle de très haute qualité en défrayant la bourse totale de cette prestigieuse catégorie d'hydroplanes. Rappelons que la classe 7 litres est constituée de bolides très puissants dont certains peuvent rivaliser avec des embarcations de classe Grand Prix.

Schenley Canada

D'ailleurs, l'an dernier, dans le cadre du cinquantième anniversaire des régates, Schenley Canada paraphait une entente à long terme qui lui garantit une association avec un événement qui ne cesse de croître en popularité.

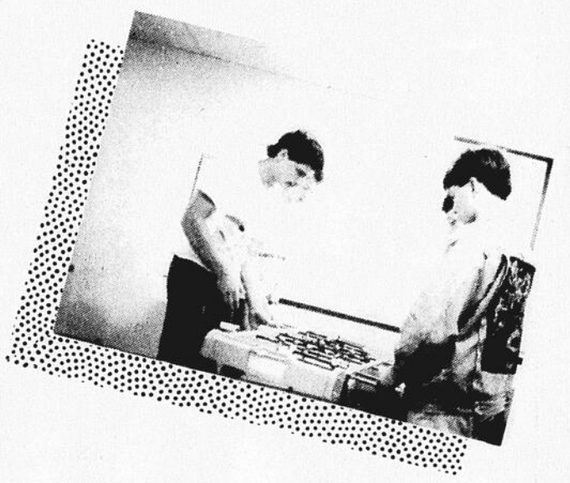
Un premier volet de la commandite de la populaire distillerie est le traditionnel Salon d'accueil Schenley qui permet au comité organisateur de recevoir les commanditaires et les invités spéciaux qui assistent aux régates.

Aménagé sous une tente à un endroit stratégique du site des compétitions, le Salon d'accueil Schenley est apprécié par les commanditaires et les visiteurs qui le fréquentent pour discuter en agréable compagnie, se désaltérer et prendre un goûter.

Par ailleurs, Schenley Canada commandite une qualification de la classe Grand Prix à laquelle est jointe une bourse convoitée par les pilotes de cette prestigieuse catégorie.

D'autre part, annuellement, est remis le trophée de la Personnalité Schenley à la personne qui a excellé dans la promotion internationale des régates de Valleyfield. Notons que la Personnalité Schenley 1989 devrait être connue d'ici les prochaines semaines.

AIDEZ NOUS
AIDEZ
NOS
ENFANTS!



LA MAISON DES JEUNES

111 CHATEAUGUAY

HUNTINGDON TEL.: 264-4207

MAC'S
CHAIN SAW
ECHO-PIONEER-PARTNER
HOMELITE-JONSEREDS
BRIGGS & STRATTON
VENTE ET SERVICE
4360 Route 138 W.
Tel.: 264-3539 HUNTINGDON

LAWRENCE PRÉVOST
PRODUITS EN BOIS
TÉL.: 264-2965
HUNTINGDON

ASPHALTE LEONARD VERNER INC.
CONTRACTEUR GENERAL EN ASPHALTE
MACHINERIE DES PLUS MODERNES
TEL.: 373-5072
58 ROUTE 132 ST-STANISLAS DE KOSTKA

PORTE OUVERTE
MERCREDI, LE 28 JUIN
PARENTS & ENFANTS BIENVENUE

"UN ÉTÉ PLEIN DE PLAISIRS ET D'ACTIVITÉS CONSTRUCTIVES POUR NOS ENFANTS AVEC NOS 4 MONITEURS QUALIFIÉS!"

CET ETE
NOS ENFANTS NE JOUERONT
PAS DANS LA RUE!

"NOS ENFANTS REMERCIENT TOUS CES COMMANDITAIRES."

PILON-MÉNARD & PILON
NOTAIRES
264-5234
HUNTINGDON

H. PRIMEAU INC.
PLOMBIERS
TÉL.: 264-5421
143 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

Mon Boucher
LA MAISON DES VIANDES ENR.
Urgel Leblanc
176 Chateauguay, Huntingdon
Tél.: 264-3161

LEBLANC PATATES
HOT DOGS
HAMBURGERS
PATATES
FRITES
HUNTINGDON 264-2577

VD FONDATION
POUR DE L'OUVRAGE BIEN FAIT
TEL.: 264-4922
HUNTINGDON

EMERY LATREILLE
COUVRE-PLANCHER
VENTE & INSTALLATION
TEL.: 264-3276
HUNTINGDON

QUINCAILLERIE D.L. ENR.
• EUREKA • CROWN DIAMOND
DENIS CAZA, PROP.
TEL.: 264-5485
96 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

TEL.: 264-5109
LES CONSTRUCTIONS GERALD DUHEME INC.
2122 RIDGE ROAD, C.P. 1861
HUNTINGDON

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
HOULE-DELAVAL · BADGER
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

CAROLE BOUTIQUE
CONFECTION POUR DAMES
BIJOUX, ACCESSORIES DE COUTURE ET TRICOTS
TEL.: 264-3001
107 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

CHEZ GAIL
ALIMENTS EN VRAC
TEL.: 264-5153
103 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

DEPANNEUR
Missy's
ACCOMMODATION
TEL.: 264-3331
15 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

BETON CHARLY
BÉTON SUR COMMANDE
264-2523
377-4204
50 BOUCHETTE, HUNTINGDON

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3215
HUNTINGDON
• CONTRACTEUR GENERAL •
RESIDENTIEL • COMMERCIAL
• RÉNOVATIONS • PRODUITS EN CIMENT

CLUB VIDEO DANCAUSE
LOCATION DE VIDEOS
TEL.: 264-4177
80 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

CANADA DRIVE-IN
RESTAURANT
TEL.: 264-2323
49 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

MI-JO CERAMIQUE ENR.
TOUT POUR LA CERAMIQUE
TEL.: 264-6415
81 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

SALON COIFFURE JOSÉE
PROP. JOSÉE VAILLANCOURT
COIFFURE
TEL.: 264-5167
113 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Société canadienne des postes

Il y a du changement dans les services postaux aux communautés rurales du Canada. Voici ce qu'en pensent des représentants municipaux qui ont été témoins de ces changements.

«LES GENS DE MA COMMUNAUTÉ BÉNÉFICIENT DE CE NOUVEAU SERVICE POSTAL. C'EST BON POUR LA COMMUNAUTÉ.»

JANICE BUSH – président
Wilno, Ont.

HAROLD F. CHAPPLE – président
Grandora, Sask.

CLAUDE PICARD – conseiller
Sts-Anges, Qc

HENRY VOTH – président
Napinka, Man.

JOHN E. MOTIUK – conseiller
Lavoy, Alb.

GARY COCHRANE – directeur
Curry's Corner, N.-E.

ROSS MC LEAN – président
Inwood, Ont.

ANDRÉ ROUSSEAU – maire
La Minerve, Qc

PAUL SEMESCHUK – président
Danbury, Sask.

BILL STRAUSS – conseiller
Heidelberg, Ont.

RAYMOND MALONEY – président
Duntara, T.-N.

GERRY VAN BEERS – conseiller
Whitelaw, Alb.

LAURIE DUNCAN – président
Rideau Ferry, Ont.

ROBERT PAQUET – maire
Fugèreville, Qc

ROY S. MERRIFIELD – conseiller
Blue Ridge, Alb.

MICHEL MORRISSETTE – greffier
Fauquier, Ont.

ALAN JOHNSON – président
Denfield, Ont.

MARVIN ELLIOTT – conseiller
Brownfield, Alb.

LOU BADION – conseiller
Swan Lake, Man.

MARIE-ANGE LECOURS – conseillère
Padoue, Qc

GEORGE STEVEN – président
Millbank, Ont.

GUS POWER – greffier
Branch, T.-N.

EDWARD SPARROW – conseiller
Forrest Station, Man.

RODOLPHE COTÉ – conseiller
Foisy, Alb.

COLETTE LACOURSE – maire
St-Wenceslas, Qc

RAY GOULET – maire
Dollard, Sask.

CLARK D. GLASSFORD – conseiller
Belfountain, Ont.

O. JAMES BIRSS – président
Congress, Sask.

CHARLES GRÉGOIRE – maire
Lac-aux-Sables, Qc

DIANA HOUNSELL – gérant
Pool's Island, T.-N.

MEL WILKINSON – conseiller
Novar, Ont.

JAMES R. CHRISTENSEN – président
Heath, Alb.

DARRELL DENTY – vice-président
Boat Harbour West, T.-N.

BEN KNUTSON – président
Farmington, C.-B.

ROGER WILSON – président
Campbellcroft, Ont.

LÉONARD SABOURIN – trésorier
St-Clet, Qc

GEORGE N. KRESS – maire
Odessa, Sask.

ARCHIE MAC ROBBIE – président
Arkell, Ont.

ANDRÉ LEDUC – conseiller
Ste-Julie, Qc

GORDON LEE – maire
Windham, Ont.

BILL MUHLBACH – président
Nevis, Alb.

GERALD MACDONALD – vice-président
Black Duck Siding, T.-N.

JACQUES GIGNAC – maire
Val-St-Gilles, Qc

LLOYD ATCHISON – conseiller
Belleview, Man.

CLERMONT LAPOINTE – président
Kearns, Ont.

GILLES CHARBONNEAU – maire
St-Didace, Qc

LORNE TAYLOR – maire
Clavet, Sask.

FRANK RUSSETT – président
White Lake, Ont.

GÉRALD HUEL – maire
Ste-Euphémie, Qc

GÉRARD DALY – président
Prince William, N.-B.

JOHN BARRY GRAHAM – conseiller
East Coulee, Alb.

BOB MCKEE – conseiller
Nottawa, Ont.

EDWARD KOMADOWSKI – conseiller
Tyndall, Man.

ELDON JENNINGS – maire
Sheenboro, Qc

CECIL O'DONALD – directeur
Clam Point, N.-E.

PETER MASNIUK – président
Sandridge, Man.

MICHEL DUFOUR – maire
Ste-Aimé-des-Lacs, Qc

DAVID J. MC NICHOL – président
Heathcote, Ont.

BRUCE DAVIS – président
Maple Leaf, Ont.

DAVID A. NEDERHOFF – président
Hearne, Sask.

LÉO SAUVAGEAU – conseiller
Les Écureuils, Qc

SHEILA MOFFATT – conseillère
Eureka River, Alb.

ISIDORE CHAREST – maire
St-André-de-Restigouche, Qc

PAULINE DAWSON – greffier
North Valley, T.-N.

DENIS POMMAINVILLE – président
St-Albert, Ont.

PERCY BAKER – conseiller
Prospect, N.-E.

ALLAN SHORT – conseiller
Candiac, Sask.

KEVIN GEORGE – vice-président
Lower Lance Cove, T.-N.

W. S. MILLER – maire
Matlock, Man.

ELVIN MASUCH – directeur régional
Creston, C.-B.

CLAYTON MONAGHAN – président
Falun, Alb.

DELORES GENGE – maire
Anchor Point, T.-N.

WILLIAM C. E. IRWIN – président
Harrietsville, Ont.

HERMEL GALLANT – maire
St-Jean-de-Matapédia, Qc

BERKLEY K. FERGUSON – conseiller
Perryvale, Alb.

QUENTON BULLOK – président
Warsaw, Ont.

ANDRÉ CHENAIL – maire
Ste-Clothilde, Qc

EDWARD J. KJARGAARD – président
Alticane, Sask.

VALOIS SÉGUIN – président
Monetville, Ont.

ROELOF HEINEN – président
Diamond City, Alb.

Et il y a encore beaucoup d'autres représentants municipaux*
qui appuient ce nouveau service.

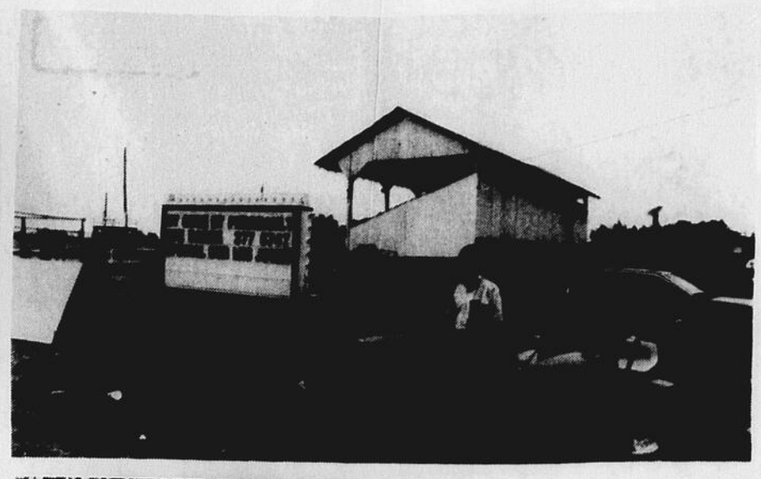
*Nous nous excusons auprès des représentants municipaux dont le nom n'apparaît pas ici faute d'espace.

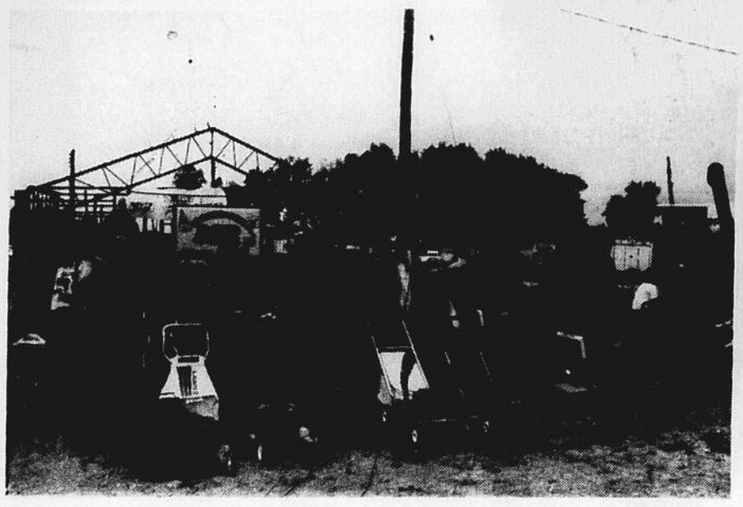
Partout au pays, la Société canadienne des postes améliore son service rural. Pour nous, une promesse c'est un engagement.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Notre engagement: vous donner un meilleur service.





A la foire d'Ormstown

La foire agricole annuelle d'Ormstown s'est déroulée les 8,9,10 et 11 juin derniers. Différents commerçants de machineries agricoles de la région en ont profité pour aller rencontrer les agriculteurs sur place et ainsi présenter leurs produits. Ces commerçants sont le J.T. Sport à Ormstown, St-Onge et Perreault de Sainte-Barbe, BHR de Howick et Equipements St-Pierre de St-Louis de Gonzague et sont tous des habitués de nos pages.

Huntingdon acquiert

Huntingdon — A sa réunion du 5 juin, le conseil municipal de la Ville de Huntingdon a décidé d'acquérir deux terrains appartenant au ministère des Transports du Québec.

Ces deux terrains sont entretenus depuis des années par la Ville de Huntingdon, et c'est pourquoi le transfert de propriété se fera sans aucun heurt.

Il s'agit du terrain devant le Centre hospitalier de Huntingdon et celui à côté du Restaurant Resto-route, tous deux sur la rue Châteauguay.

Le conseil a adopté la résolution acceptant de porter acquéreur de ces deux terrains (Cyril Alary)

LES FRAISES SONT MÛRES

VENEZ CUEILLIR VOS FRAISES ou LES ACHETER DÉJÀ CUEILLIES

"NOUS AVONS AUSSI DES TOMATES DE SERRES"

JACQUES LAMOUREUX
264-3618
2001 Ch. Laguerre Cazaville

Programmation des festivités de la Fête nationale

Valleyfield — Le Comité organisateur de la Fête nationale du Québec dans la région du Sud-Ouest vient de dévoiler ls programmations des activités des 23 et 24 juin prochains pour la Fête nationale.

Voici sans tarder le programme des festivités à Franklin et Saint-Antoine Abbé, à Saint-Chrysostome et à Valleyfied.

Comité municipal des loisirs de Franklin et St- Antoine Abbé Programmation

Endroit: Centre récréatif St-Antoine Abbé
Samedi, le 24 juin 1989
11h00 Levée du drapeau
Message de la St-Jean
19h00 Messe de la St-Jean — Chant — Chorale.
Endroit: A travers les rues de la municipalité
Samedi, le 24 juin 1989
11h15: Randonnée à bicyclette.
Endroit: Terrain de loisirs St-Antoine Abbé
Samedi, le 24 juin 1989
12h15: Pique-nique
13h30: Maquillage
Course au trésor
Jeux de groupe
16h30: Tablée
20h30: Feu de la St-Jean
22h00: Feux d'artifice

SSJB VALLEYFIELD Programmation 22 juin au 24 juin 1989

13:00 à 23:00: Exposition d'artisanat — Centre communautaire Parc Sauvé, Pavoisement — Parc Sauvé, tablée, chars allégoriques, estrade d'honneur, Corvée — Diocès de Valleyfield

Vendredi le 23 juin 1989

18:00 — Tablée (souper pour personnes handicapées), 36, Buntin, Valleyfield.
21:00 — Course aux flambeaux, rues de Salaberry-de-Valleyfield.
22:00 — Feu de joie, Jetée du parc Marcil.

Samedi le 24 juin 1989

09:30 — Salut, levée du drapeau, discours patriotiques, Evêché du diocèse de Valleyfield.
10:00 — Messe de la St-Jean à la Cathédrale, volée des cloches, paroisses de Salaberry-de-Valleyfield.
18:00 — Défilé, rues de Salaberry-de-Valleyfield.
22:00—feu d'artifices, parc Sauvé.

LE RENDEZ-VOUS DU PARC INC. Programmation

Endroit: Parc Sauvé de Valleyfield

Vendredi le 23 juin 1989

PM: Pavoisement
19:00 — Spectacle folklorique
21:00 — Spectacles de chansonniers

Samedi le 24 juin 1989

12:00 — Journée des enfants
14:00—Théâtre de marionnettes
15:00—Spectacle de la fanfare des cadets
16:15 — Spectacle de marionnettes
17:00 — Pique-nique communautaire
20:30 — Spectacle de chansonniers
21:45 — Levée et salut au drapeau du Québec, discours patriotique.

COMITE DES LOISIRS DE ST-CHRYSOSTOME Programmation Samedi le 24 juin 1989

20:00 — Salut et levée du drapeau et discours patriotique, terrain des loisirs
14:00 — Tir au cable, terrain des loisirs
13:00 à 17:00 — Fais-moi un dessin, terrain des loisirs
Lancer de ballon, terrain des loisirs
Courses poches, terrain des loisirs
Maquillage d'enfants, terrain des loisirs
Dessin collectif, terrain des loisirs
20:00 à 24:00 — Danse, musique, terrain des loisirs
Feu de joie, terrain des loisirs
Feu d'artifice, terrain des loisirs

Clinique à Saint-Chrysostome

Saint-Chrysostôme — C'est le 12 juillet prochain qu'aura lieu la clinique de puériculture au point de service du CLSC de Huntingdon situé au 139 de la rue Saint-Alexis à Saint-Chrysostôme.

Cette clinique se déroulera è 9 à 11 heures 30, et de 13 à 15 heures 30. On vous y attend (Cyril Alary)

Clinique à Saint-Anicet

Saint-Anicet — Le Centre local de services communautaires de Huntingdon organise pour le 13 juillet une clinique de puériculture à Saint-Anicet.

Le tout aura lieu à la salle no 2, sise au 335 de la rue Jules-Léger, de 13 heures à 15 heures. (Cyril Alary)

Exempt du port de la ceinture

Sillery — La Régie de l'assurance automobile du Québec rappelle aux automobilistes et passagers que la validité des certificats médicaux exemptant du port de la ceinture de sécurité est maintenant limitée à deux ans.

En éliminant le caractère permanent de ces exemptions,le Code de la sécurité routière entré en vigueur le 29 juin 1987 permet de s'assurer que l'on tienne compte de l'évolution possible de la condition médicale qui a justifié une telle exemption.

Ainsi, tous les certificats d'exemption du port de la ceinture de sécurité obtenus avant le 29 juin 1987 ne sont plus considérés comme permanents et viendront à échéance le 29 juin prochain. Les personnes de la région de Huntingdon désirant continuer de bénéficier d'une telle exemption devront d'ici là consulter leur médecin afin qu'il établisse si elle doit être maintenue.

Notons que ces exemptions sont maintenant délivrées sur un formulaire spécifique dont copie est transmise à la Régie.

Service d'emploi agricole

TRAVAILLEURS(EUSES) DEMANDÉS(ES)

POUR LA PRODUCTION MARAÎCHÈRE INCLUANT LES FRAISES ET LES FRAMBOISES

Travail à l'heure et à la pièce

Renseignements et inscription:

Service d'Emploi Agricole
La Fédération de l'UPA
de St-Jean/Valleyfield
6, rue Dumoulin, B.P. 337
St-Rémi (Québec) J0L 2L0
Tél.: (514) 454-3996

DR YVAN PERREAULT DENTISTE

HEURES DE BUREAU
LUNDI , MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR
6h30 à 21h00

Ordre des Dentistes du Québec

79 WELLINGTON, HUNTINGDON

264-5251

NOUVEAU DEPOSITAIRE AUTORISÉ POUR

COLUMBIA

TRACTEURS, ROTOCULTEURS, TONDEUSES

LES EQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE ENR.

DE 8 À 18 H.P.

FINANCEMENT GRATUIT

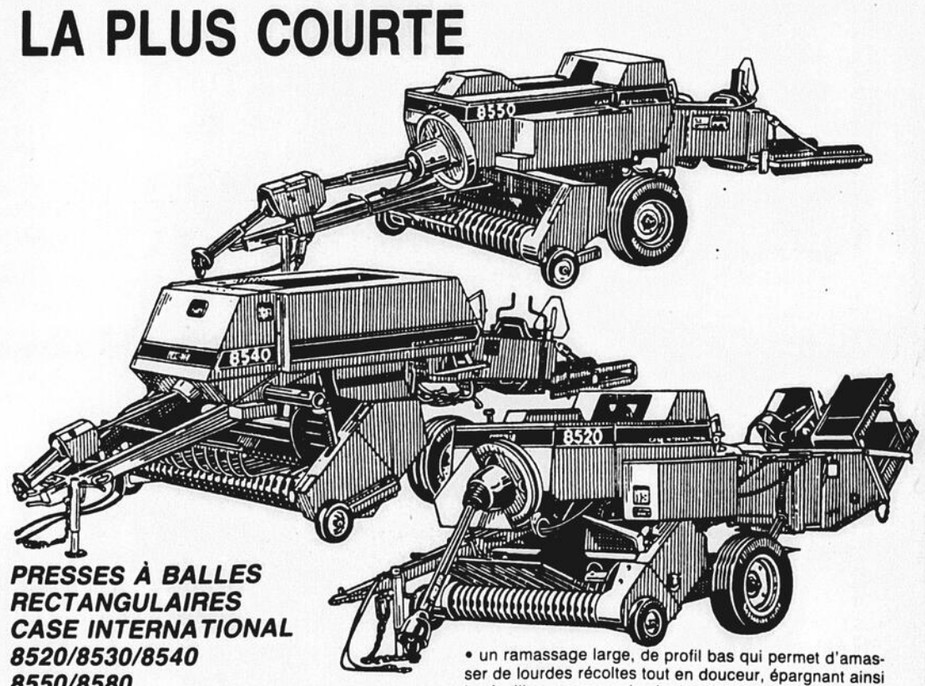
6 MOIS SANS INTERÊT

GARANTIE 3 ANS DE COLUMBIA

LIGNE COMPLETE DE:
• TRACTEURS DE PELOUSE
• ROTOCULTEURS
• TONDEUSES À GAZON, ETC.

LES EQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE ENR.
VENTE • SERVICE • PIECES •
1919 RANG 3 (Tullochgorum Road)
HOWICK, P. QUE. • TEL.: (514) 825-2286

LA LIGNE DROITE EST TOUJOURS LA PLUS COURTE



PRESSES À BALLES RECTANGULAIRES CASE INTERNATIONAL 8520/8530/8540 8550/8580

C'est pourquoi les cinq modèles de presses à balles Case International Série 8500 vous donnent un alignement central. Votre foin bouge en ligne droite du moment ou il est ramassé jusqu'au moment où il quitte le presse à balles en balle uniforme et compacte.

Alignement central signifie qu'il n'y a pas de coins à tourner pour amener la récolte jusqu'à l'intérieur du presse à balle comme dans le cas d'un presse à balle conventionnel. Les feuilles nutritives sont récoltées dans le presse à balle et non perdues sur le sol. Avec le presse à balles située directement derrière le tracteur il est plus facile de passer sur les ponts étroits et au delà des barrières.

Les presses à balles rectangulaires Case IH vous donnent aussi:

• un ramassage large, de profil bas qui permet d'amasser de lourdes récoltes tout en douceur, épargnant ainsi les feuilles parce que la récolte n'est pas soulevée aussi haut pour la mettre à l'intérieur du presse à balle.
• une antichambre qui compresse le foin en flocons uniformes.
• La grosseur du flocon, sa densité et la grosseur de la balle sont plus uniformes.
• Piston à haute vitesse et courte course qui compacte les balles encore plus.
• Contrôle hydraulique de densité (optionnel sur le 8540, standard sur le 8550/8580) pour régulariser la presse de l'antichambre afin de fournir des balles plus compactes et carrées pour empilage plus facile.

Produisez des balles plus compactes et uniformes — à temps.

EQUIPEMENTS DE FERME KELLY
1645 CHEMIN FAIRVIEW, HUNTINGDON
TEL.: 264-5198

case IH

SUPER VENTE D'EXTÉRIEUR

SOURIEZ, NOS PRIX SONT CHAUDS!

26.99$ SUPER LATEX FINI MAT BLANC (260-110)

24.99$ SUPER ÉMAIL BRILLANT A L'ESTER D'ÉPOXYDE POUR PLANCHERS GRIS MOYEN (151-617)

28.99$ SUPER LATEX FINI LUSTRE BLANC (266-110)

27.99$ SUPER ALKYDE FINI LUSTRE BLANC (140-110)

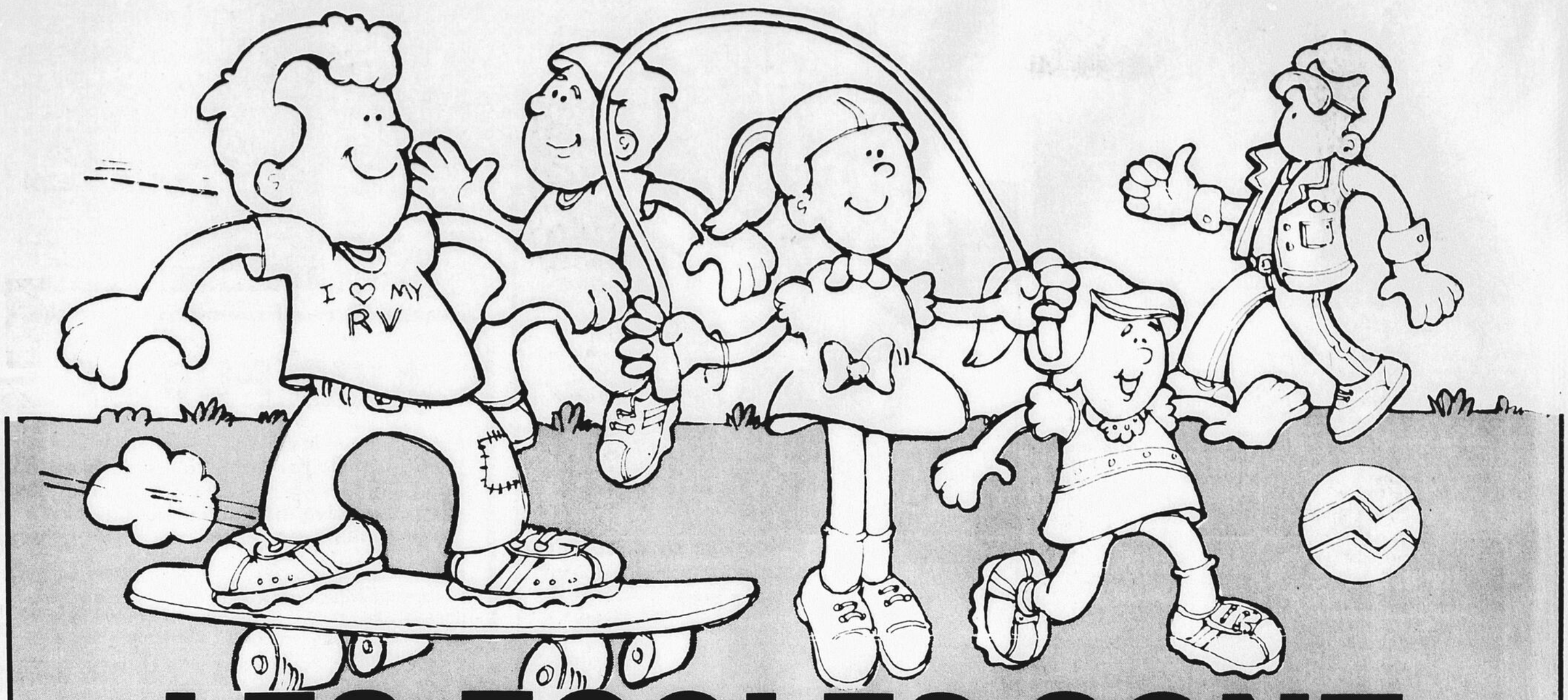
SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 AOUT 1989

BMR D.N. RACINE INC.
TEL.: 264-5533, 264-5370
ATHELSTAN

dismat R.S. D'AMOUR & FILS
30 CHURCH
ORMSTOWN TEL.: 829-2767 • 829-2851

RONA QUINCAILLERIE A. LABERGE INC.
TEL.: 264-3443
162 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON



LES ECOLES SONT FERMEES...

et les enfants se préparent à passer un bel été, rempli d'activités. Faites votre part en tant que citoyen soucieux de leur bien-être et en tant que conducteur dans cette région.

Assurez-vous de bien regarder autour de vous et conduisez prudemment près des terrains de jeux, près des écoles, rues avoisinantes, partout où il peut y avoir des enfants en vacances qui jouent dehors!

En respectant les panneaux de signalisation et en vous servant de méthodes de conduite prudentes et préventives, vous assurez à tous les enfants un superbe été et une prochaine année scolaire.

Société Mutuelle d'assurance générale de Beauharnois
PROMUTUEL
829-2383
1445 ROUTE 201 ORMSTOWN

unipar inc
QUINCAILLERIE UNITOTAL
TEL.: 264-5393
HUNTINGDON

L'HERMINE
GAETAN & HERMINE OUIMET
SALLE DE RECEPTIONS
POUR TOUTES OCCASIONS
Sur Réservations - à l'année
826-3358
212 ST-CHARLES
ST-CHRYSOSTOME

GOODYEAR
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE.
TEL.: (514) 264-6673

Tishlee's
121 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

QUINCAILLERIE A. LABERGE INC.
TEL: 264-3443, 264-6700
162 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

ANDRE RADIO & TV SERVICE
TEL: 264-3741
HUNTINGDON

GORDON A. FERRY INC.
PRODUITS ESSO
264-5161
HUNTINGDON

ASPHALTE LEONARD VERNER INC.
ASPHALTE
NIVELLEMENT - TERRE DE FINITION - TOURBE
373-5072
ST-STANISLAS DE KOSTKA

Shell
TELS (514) 264-5368
(514) 264-6250
KENNETH M.FERNS INC.
PRODUITS PETROLEUM
GAS BAR ET LAVE AUTOS
5 RUE FERNS, HUNTINGDON

WHEAT & CHAFF
HAZEL BAILLIE PROP.
Cadeaux - Antiquités - Artisanat
TEL.: 829-3017
ORMSTOWN

MATERIAUX GUY FOURNIER ENR.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
24 LAKE
HUNTINGDON, QUE.
TEL.: 264-6072

JEAN-GUY HEBERT
CARROSSERIE
264-3106
16 BENNI HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON
MICHEL BEAUDIN
DIRECTEUR
TEL: 264-5371

Tél.: 264-2166
Autobus Roland Leduc Inc.
TRANSPORT SCOLAIRE
VOYAGES SPECIAUX
Céline P. Leduc PROP
16 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON QUE J0S 1H0

LAWRENCE CARRIGAN
STATION SERVICE
Réparation Générale
264-3833
HUNTINGDON

AUX JOYEUX LURONS
• BAR • MOTEL • SALLE A DINER •
827-2206
4275 SUD, ROUTE 201
ST-ANTOINE ABBE

Tobin
AUTOS NEUVES ET USAGÉES
• VENTE • SERVICE
TEL.: 247-2740; MTL: 497-5002
671-5216
488 CHAMPLAIN HEMMINGFORD

R. ST-AUBIN INC.
PURINA DEALER
264-5450
1 HENDERSON HUNTINGDON

ROSS VAINCOURT
EQUIPEMENT DE FERME
647 CH. WELSH
TEL: 827-2786
FRANKLIN CENTRE
DÉPOSITAIRE AUTORISÉ
VAL METAL INC.

GERALD MARLEAU & FILS
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
TEL: 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA

HUNTINGDON MILLS LTD.
TEL.: 264-5361
HUNTINGDON, QUE.

FAX 514-247-3439
514-247-2554
HEMMINGFORD, QUE
imprimerie CYAN printing
- CARTES D'AFFAIRES
- ENTETE DE LETTRE
- ENVELOPPE
- LISTE DE PRIX
- INVITATION
- ETAMPES
- ACCESSOIRES BUREAU
448 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

SERGE DURAND
PHARMACIEN
264-5347
HUNTINGDON

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
• HOULE • DE LAVAL • BADGER •
264-4183
370 ROUTE 202 HUNTINGDON

IGA BONIPRIX
ROBERT PLOUFFE, PROP.
264-2909
HUNTINGDON

DR. YVAN PERREAULT
DENTISTE
TEL: 264-5251
HUNTINGDON

AUTOBUS HUNTINGDON
DIANE ET YVES QUENNEVILLE
Propriétaires
TEL: 264-5494
99 RUE LAKE
HUNTINGDON

GARAGE CLINTON WELBURN INC.
SUNOCO PRODUITS SUNOCO
ALIGNEMENT ET AJUSTEMENT DES ROUES
TOUAGE 24 HEURES.
REPARATIONS GENERALES
TEL: JOUR 264-3824 - SOIR 264-3141
2210 CH. RIDGE

NETTOYEUR HUNTINGDON INC.
264-5440
22 LAKE HUNTINGDON

CE MESSAGE EST UNE COURTOISIE DES MARCHANDS SUIVANTS

CONDUISEZ PRUDEMMENT

Grande gagnante

Mélanie Léger, élève de 5e année de l'école Notre-Dame de l'Assomption à Saint-Stanislas de Kostka, a été proclamée la grande gagnante du concours régional de la Fête du drapeau 1989, le 14 juin dernier. Elle s'est vu remettre une bicyclette de chez Podium Gendron Sport à Valleyfield, en collaboration avec le COFNQSO ainsi qu'une lithogravure de l'affiche de la Fête Nationale 1989, oeuvre de l'artiste "Jérémie". Le COFNQSO a voulu souligner le bon travail accompli par son enseignante, Monique Fourier en lui remettant une lithographie à elle personnellement ainsi qu'à l'école. Sur la photo, l'on reconnait Jean-Pierre Leduc, Jacqueline Labossière, Mélanie Léger et sa mère, Monique Fournier, Madeleine Boulanger et Sylvain Garand.

Taux d'intérêt

Ottawa — La Société du crédit agricole (SCA) a annoncé, le 9 juin, une baisse des taux d'intérêt en vigueur sur tous ses types de prêt. Cette réduction, la troisième depuis la mi-mai, s'explique principalement par une baisse de ses coûts de financement.

D'abord, le taux d'intérêt des prêts à intérêt fixe de 10 à 15 ans au prêt à terme de cinq ans, son taux est réduit d'un quart de point à 12.50 pour cent.

Ensuite, le taux de l'hypothèque à risque partagé est fixé à 13 pour cent, en baisse d'un quart de point. Ce type de prêt permet à l'emprunteur de partager également avec la Société les bénéfices et les coûts qui découlent de la fluctuation des taux d'intérêt. Le taux du prêt aux groupements agricoles diminue lui aussi d'un quart de point, soit de 12,75 à 12,50 pour cent. Ce genre de prêt est destiné à l'achat en commun de machinerie et bâtiments agricoles.

En résumé, la Société appliquera les taux suivants à compter du 9 juin.

Taux d'intérêt SCA

Hypothèque à risque partage: 13.00%

Prêt à intérêt fixe de cinq ans: 12.50%

Prêt à intérêt fixe de 10 ans: 12.25%

Prêt à intérêt fixe de 15 ans ou plus: 12.25%

Pret aux groupements agricoles: 12.50%

B.B.J's
PARTY ST-JEAN BAPTISTE
AVEC
TABOO
VENDREDI, 23 JUIN
SAMEDI, 24 JUIN
MUSIQUE SOFT ROCK
(Special pour femmes Jeu. & Ven. Broue $1.00)
"AMETHYST"
HEAVY METAL
BAL TRES EXCITANT
2 SPECTACLES SEULEMENT
VENDREDI, 30 JUIN
SAMEDI, 1er JUILLET

l'été fluo
BO JEANS
GRATUIT
UNE PAIRE DE LUNETTE
À L'ACHAT D'UN BERMUDA SAC
ET D'UN T-SHIRT
DISPONIBLE CHEZ BO-JEANS DE VOTRE RÉGION
6 PLACE DU CENTENAIRE et 35 ST-LAURENT
VALLEYFIELD • 371-7372

AVIS PUBLIC

Est donné par le conseil d'administration de l'Office Municipal d'Habitation de Howick que l'Office va procéder à l'embauche du personnel suivant: Directeur ou directrice à temps partiel.

Responsabilités: Sous la supervision du conseil de l'Office Municipal le directeur ou la directrice est responsable de l'activité des locations, d'entretien ainsi que la gestion des ressources humaines, matérielles et financières.

Exigences: Une expérience pertinente dans le domaine relié à la fonction.

Rénumération: Selon le guide de gestion de la Société d'Habitation du Québec.

La description complète des tâches peut être obtenue en communiquant avec le bureau de l'Office 825-2255.

Les candidatures doivent parvenir au plus tard le 30 juin 1989 à:

Office Municipal d'Habitation de Howick
60 Colville
Howick, Qué.
J0S 1G0
Att.: M. Jean Billette

RECHERCHE REPRÉSENTANT(E)
Temps plein ou partiel.
MONUMENTS ST-GEORGES
442-7000

POUR PARTIES ET RECEPTIONS
B.B.J.'s
Night Club
PEUT VOUS FAIRE ECONOMISER DE L'ARGENT
264-3626

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez-les dans les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

VENTE DE GARAGE
SAMEDI, LE 24 JUIN
10h à 17h
(REMISE AU 25 EN CAS DE PLUIE)
CHEZ
EDMOND TREMBLAY
1700 ROUTE 209
FRANKLIN CENTRE
TÉL.: 827-2507

SERVICE COMPLET POUR PIANO
AARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORDEMENT, RÉPARATION
829-3517
PIANO RECONDITIONNÉ A VENDRE

SUPER VENTE DE GARAGE DE 5 FAMILLES
2805, route 138, 2 milles, côté ouest de Huntingdon
Tel.: 264-3542
24-25-26 JUIN

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA"
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-463-5656
24 hrs.

Venez prendre le dessert!
EGLISE DUNDEE ZION UNITED
FÊTE DE LA FRAISE
30 juin, 17-21h
Adultes - $3.50
Enfants 12 ans & moins - $1.75
Moins de 5 ans - gratuit

50e ANNIVERSAIRE
en l'honneur de
LOUIS ET EMILY PATENAUDE
SAMEDI, LE 24 JUIN
19 à 22h
SALLE DE LA LÉGION, HUNTINGDON
Musique: Country Cats - Buffet
Bienvenue aux parents et amis

CLUB DE CURLING ORMSTOWN
BARBECUE AU BOEUF & DANSE
SAMEDI 1er JUILLET
Service de 17h30 à 20h30
Adultes - $10.00 Enfants 12 ans et moins 5$
2 ORCHESTRES SUR PLACE
BIENVENUE À TOUS

VENTE DE GARAGE ET VENTE DE GATEAU & PATISSERIE
418 CH. COVEY HILL
HEMMINGFORD
SAMEDI 24 JUIN 9h à 16h
Au profit de la Chorale Madrigal
Vente annulée en cas de pluie

LES POMPIERS VOLONTAIRES DE HUNTINGDON
VOUS INVITENT À LEUR
BARBECUE ANNUEL
DIMANCHE 25 JUIN 1989
à partir de 11h00 jusqu'à ce que tou soient servis à la
POLYVALENTE ARTHUR PIGEON
HUNTINGDON

BAR ST-ANICET
VENEZ VOUS DIVERTIR TOUS LES
VENDREDI et SAMEDI
du 23 juin au 8 juillet
AU SON DE L'ORCHESTRE
"SLIT OUT"
ENTREE LIBRE
Pour information: 264-2011
CLAUDE ET RACHELLE
VOUS SOUHAITENT LA BIENVENUE

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

Construction FERNAND HURTEAU 264-2679
• Entrepreneur Général •
Rénovation et Réparation de Tout Genre

RECEPTION DE MARIAGE
en l'honneur de
LISA FOURNIER et MARIO MONIQUI
SAMEDI, LE 24 JUIN 1989
21:00 hres
ECOLE ARTHUR PIGEON, HUNTINGDON
Disco et lunch — Bienvenue à tous

TEL.: 371-5066
Dr. STEPHEN HECHT, O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
50 DUFFERIN
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD
(WOOLCO)
VALLEYFIELD, P. QUE.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

Pierre Meilleur
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

DR. RENE BRISEBOIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Tél.: 264-5234
Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Bailargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau:
Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

PAUL RACINE
Designer d'Intérieurs
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533

A LOUER
TEL.: 264-5364

Buffet
Le Joyeux Gaulois
Jean-Claude Deglaire
Buffets de tous genres
371-7813

Légion Royale Canadienne
Filiale 81
DANSE EXTÉRIEURE
SAMEDI, LE 1er JUILLET
21h - Stationnement de la légion
"ACE CADILLAC"
3$ par personne - billets dispnoibles des membres où à la porte
En cas de pluie, à l'intérieur

PETITE BIBLIOTHÈQUE VERTE
RUE HUNTER HUNTINGDON
NOUVEL HORAIRE D'ETE
OUVERTE LES APRÈS-MIDI
MARDI - MERCREDI - JEUDI
VENDREDI & SAMEDI 14 à 16h30
N.B. OUVERT JEUDI 19h

TOURNOI DE BILLARD D'ETE
"PUB LA DILIGENCE"
HOWICK
$10.00 POUR INSCRIPTION
POUR RENSEIGNEMENT APPELEZ:
825-2837
• ENREGISTREZ VOUS MAINTENANT •

CENTRE MEDICAL HUNTINGDON
HEURES D'OUVERTURE
FERME LE 23 JUIN
OUVERT LE 24 9h à 12h
FERME LE 30 JUIN
OUVERT LE 1er JUILLET 9h à 12h
72 A CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
TEL.: 264-6101

APPEL D'OFFRES

HOPITAL BARRIE MEMORIAL ORMSTOWN, QUEBEC

PROJET: AGRANDISSEMENT DU 3e ETAGE VERS L'OUEST ET NOUVEL ASCENSEUR PROJET No. 491-7

La Corporation de l'Hôpital Barrie Memorial à Ormstown, Québec propriétaire, demande des soumissions pour le projet "Agrandissement du 3e étage vers l'ouest et nouvel ascenseur".

Les documents contractuels pourront être obtenus:

Bureau de l'Architecte, C.D. Kaltsas
2116, rue Tupper
Montréal, Québec H3H 1P2 Tél.: (514) 937-4221
ou

Bureau du Directeur général
Hôpital Barrie Memorial
28, rue Gale
Ormstown, Québec J0S 1K0 Tél.: (514) 829-2321

contre un chèque visé non remboursable de 50.00$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement établi au montant de Trente-sept mille dollars (37,000.00$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de Dix-huit mille dollars (18,000.00$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de Dix-huit mille dollars (18,000.00$).

Visite des Lieux: Il y aura une visite des lieux le 4 juillet 1989 à 10h00 à l'entrée principale de l'hôpital.

Les soumissions seront remplies sur le formulaire préparé à cet effet et remises (1 original et 2 copies) dans un enveloppe cachetée portant la mention: "SOUMISSION PROJET - AGRANDISSEMENT DU 3e ETAGE VERS L'OUEST ET NOUVEL ASCENSEUR" et adressées à La Corporation de l'Hôpital Barrie Memorial.

Les soumissions seront reçues au bureau du Directeur général l'Hôpital Barrie Memorial, 28, rue Gale, Ormstown, Québec jusqu'à 15h00, heure en vigueur localement, le 12 juillet 1989, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leur soumission. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

GUY RHO
DIRECTEUR GENERAL

ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

ENSEMBLE DE SALLE de bain complet, fixture d'éclairage, dix portes intérieurs, 30 po., le tout usagé, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: Gaston Gauthier 373-0826.

ROBE TRES CHIC, achetée chez Jarima de couleur rose pétale, grandeur 14, portée une fois seulement. Valeur $450. demande $150. Tél.: 264-3083.

A VENDRE

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

CHEVROLET BLAZER, 4x4, 1984, très propre. Tél.: 264-4787.

BATEAU NORCO 16 pi. fibre de verre, Mercury 50 forces, remorque EZ loader, toit, skis nautiques et radio 3250$ négociable. Contactez Mike au 247-2906 après 18h00.

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DÉTAIL

ABATTOIR VIAU INC.

SPECIALITES

- VIANDE À CONGELATEUR
- JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL.: 247-2130

COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal Québec H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
REGIE INTERMUNICIPALE DE LA PATINOIRE REGIONALE DE HUNTINGDON Patinoire Régionale de Huntingdon 1057 rue Fairview C.P. 509 Hinchinbrooke	1 Bar	1057, rue Fairview Hinchinbrooke

Le président et direteur génral
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

A VENDRE

KIT DE MAISON No. 201 26x36, 2 chambres, 12 375 $; No. 202 26x42, 3 chambres, 13 795 $; No 203, 26x42, 3 chambres, 15 995 $; No 204, 26x42, 3 chambres, 16 000 $; No 205, 26x50, 3 chambres, 3 chambres, 16 350 $; No 206, 26x60, 3 chambres et garage 21 000 $; No 207 30x60, 3 chambres et garage, 23 995 $; No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 38 775 $; No 20924x30, kit de garage 4 495 $; No 210 26x44, 2 chambres, 15 800 $; No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20 800 $; No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 26 550 $. N.B. charpente en 2x6, laine 6'' et 8'', revêtement en vinyle portes et fenêtres etc. Pour information, tél.; 514-264-5533 ou 5370, D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., J0S 1A0.

50 ACRES DE FOIN non coupé. $0,50. la balle. Tél.: 264-6639

REMORQUE A CHEVAUX deux places 1985, (Maple Lawn) comme neuve B. Paquette 264-5646.

SYSTEME D'IRRIGATION C-W 3200 pi. de tuyau de plastique 2 po avec arroseur tout les 55 pi. 300 pi. de tuyau d'aluminium 5 po. Une tête collectrice pour tirer l'eau d'un étang ou un lac. 1 borne fontaine C-W, 1 valve de débit. Une pompe Rovatti 550 RPM. Utilisé 5 fois sur une période de 3 étés. Coût original $10,000. Tél. B. Paquette 264-5646.

FOIN DE UN ET DEUX ANS aussi paille. Tél.: 264-2873.

EGRENEUSE NEW IDEA Tel.: 826-3024.

EPANDEUR A FUMIER International No. 570, capacité 300 minots; batteuse Oliver trainante No. 8. Tél.: 829-2918.

A VENDRE

MOTO SUZUKI GS 650 L, 1983, 21,000 km, demande $2000. Tél.: 264-4425 après 5h30.

MELANGEUR A CIMENT avec moteur électrique 1/8 de verge, en bonne condition 200$ Tél.: 264-2879 ou 3 rue Pilon, Huntingdon.

REMORQUE ROBUSTE tout usage, entièrement métal 4'2'' de large et 8'2'' de long, côtés 16'' à bascule 700$ Tél.; 264-2879 ou 3 rue Pilon, Huntingdon.

CAMION 1985 DODGE RAM 50, automatique moteur Mitsubishi (Japonais) blanc 39,000 km condition A-1 avec boite Simary, toit ouvrant. Vraie aubaine 5695$ Tél.: 264-2879 ou 3 rue Pilon, Huntingdon.

A VENDRE

MOTEURS, VENTE, services pièces pour Pioneer, Partner, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs-Stratton, aussi réparation de petits moteurs à gaz, aiguisage de chaînes aussi réparation de tondeuses et tracteurs à jardin. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tél.: 264-3539, 264-5554.

ELEVATEUR LITTLE GIANT, 50 pi. bonne condition. Tél.: 264-2949. Après 20h00.

COMBINE GLEANER F-2, 1977, 6 cyl., diesel hydro, moniteurs, pneus à riz, tête à grain 13 pi., tête à mais 430. Tél.: 264-4154 après 18h00.

GERALD MARLEAU & FILS

CONTRACTEUR ELECTRICIEN

Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES

TEL.: 373-0238

ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

ENCAN

AMEUBLEMENT ANTIQUE DE QUALITÉ
MACHINERIE DE FERME
A LA RÉSIDENCE DE
M. JAMES W. HOWDEN
70 Principale Street, St. Louis de Gonzague, Qué.
SAMEDI, LE 24 JUIN
débutant à 10h

Le contenu entier d'un des plus anciennes maisons de ferme de la région, comprenant très beau buffet avec portes avec vitres plombées; secrétaire de fantaisie avec devant rabattant et étagère combinée à portes avec vitres plombées; table ronde à rallonge; chaises de salle-à-dîner en chêne; boîte à pâte antique; vieux bureau à tiroirs (avec poignées blanches en porcelaine); vieil ensemble de salon; très beau ancien Victrola dans meuble haut (fonctionne); rouet; vieille table de salon carrée (pattes motif bourrelet); vieux berceau; petite table à abattant (pattes motif à gorge); vieux cadres pour photos; malles; ensemble de chambre à coucher antique 4 mrcx; lit antique en chêne; vieux radio dans meuble; plusieurs beaux bureaux antiques en chêne (certains avec miroirs biseautés; commodes en chêne; bureau massif antique, à motif de pattes; petit cabinet à bibelots; boîtes en pin; lampes à l'huile antiques; lampe Aladdin; lampe en cuivre; pot de chambre St. John's; porcelaine fine; Bavarien; verrerie Canadienne, Meakin; jardinière; pots en grès; chandeliers en cuivre; plateau Dawes black-horse; petite tirelire peu commune en fonte; chaufferette Québec; garde-robes; vieux outils; vieilles plaques d'immatriculation; vieilles portes en pin; émouchoir pour chevaux; vieux manuels de machinerie; plateau Black Horse et autres articles de collectionneur de Dawes Black Horse; abat-jour Black Horse; bel ensemble de bobsleighs avec Howden Bros. gravé sur le rack; vieux gramophone avec disque en rouleau; chaudrons en fonte; vieux porte-allumettes en fonte; vieilles horloges; secrétaire portatif; berceuse antique pour enfant; banc de cordonnier; baratte pales en marguerite; vieux poêle de salon en fonte; cloches; moules et palettes à beurre; horloge pain d'épice; tasse à moustache; radio de table Brandes vieux radios; livres; lampe à boudines; 2 incubateurs; godendard; bidons à lait; compresseur Surge avec moteur; moteur 3 forces; vieux buggy; roues de charette; charette à cheval; scie circulaire; brouette; gros traîneau; tracteur Farmall-C avec charrue 2 sillons et faucheuse à foin; remorque à 2 roues; piquets de cèdre; bois; 3 rouleaux de clôture à neige; broche maillée; appareil pour mettre en conserve; échelles; tuyaux 3/4 po. galvanisés; râteau; 2 grosse clés pour tuyaux; plusieurs articles non énumérés.

Conditions: Comptant, chèque acceptable, cantine
Vente sous tente
Veuillez apporter vos chaises pliantes.
L'encanteur et le propriétaire ne sont pas responsables des accidents survenus le jour de l'encan.

SERVICE D'ENCHERES
LYELL GRAHAM
TEL.: 514-264-2289
Dean Hooker, assistant
Tél.: 514-829-3356

FERME A VENDRE

ST-CHRYSOSTOME, ferme à vendre, 79 arpents drainés, maison, garage, plusieurs bâtiments, peux visiter sur rendez-vous, vendu par propriétaire. Tel.: 1-648-6568 ou 826-3804 (fin semaine).

PROPRIETE A VENDRE

BUNGALOW 5 1/2 PIECES, 45 King. Huntingdon. Tél.: 371-9288 soirs seulement.

A LOUER

MAISON 6 1/2 PIECES, 350$ par mois. Occupation 1er juillet Tél.: 829-2313.

A LOUER

APPARTEMENT 3 1/2 À LOUER, centre-ville Huntingdon, entrée laveuse sécheuse, stationnement et patio inclus 285$ par mois. Tél.: 371-2511 (le jour), 373-2857 (le soir).

APPARTEMENT 3 1/2 neuf, disponible, plafond cathédrale, poêle et réfrigérateur tapis mur à mur, près du centre-ville, buanderie sur place. Tél.: 264-5388 ou 264-2931.

ORMSTOWN, GRAND 4 1/2 insonorisé, très propre, construction 1987. Tél.: 427-3194 ou 327-4828 ou après 20h00 427-3317.

CHAMBRE A LOUER Tél.: 264-6462.

A LOUER

LOGEMENTS 3 1/2 à Huntingdon réfrigérateur et cuisinière inclus, tapis mur à mur, disponible maintenant Tél.: 264-4781.

LOGIS DE 4-1/2 pièces situé au 202 Montcalm, Valleyfield, chauffage éléctrique, entrée laveuse, sècheuse, loyer $295.00 par mois. Tél.: 264-3438.

4-1/2 À ORMSTOWN libre le 1er juillet. Pour information. Tél.: 264-5531.

CHAMBRE & PENSION

CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes agées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Nouvelle administration. Tél.: 829-2261.

ON DEMANDE

GARDIENNE À domicile demandée pour bébé de 4 mois à partir du mois d'août. 4 jours/semaine. Logée, nourrie. Tél.: 264-6393.

PERDU

200$ DE RECOMPENSE A QUI RAMENERA CYRANO, chien Colley, mâle 3 ans. Roux, blanc et noir. Perdu à Hemmingford le 16 mai 1989. Téléphoner ou écrire à M. Turcotte 515 Covey Hill Hemmingford, J0L 1H0, 247-2335 ou 826-3361.

SERVICE

GARDERAIS ENFANT(S) chez moi. Lundi au vendredi Tél.: 264-2183.

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

RENOVATION CONSTRUCTION avec 30 ans d'expérience. Menuiserie, céramique, salle de bain, sous-sol, rallonge, béton, couverture, etc... Jean-Claude Tél.: 825-2917

BONNE LECTURE
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en lisant les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

264-3245
HUNTINGDON

• CONTRACTEUR GENERAL
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
• RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

ASPHALTE L. VERNER INC.

ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes

5 58 Route 132
S St-Stanislas-de-Kostka

Tél.: 514-373-5072
Estimé gratuit

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

SAMEDI, 24 JUIN, '89
(ST-JEAN-BAPTISTE)
•
TOUT EN VENTE
•
10% DE RÉDUCTION
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN
•
AUSSI "GRILLADES À CHARLOT"
JUSTE EN DEHORS DU MAGASIN
•
CONCOURS DE LANCER DE "FER À CHEVAL"
PRIX POUR LES GAGNANTS

Venez rencontrer "Guil" pour une visite amicale
Yves Guilbeault Enrg.
• BOUTIQUE DE SPORTS •
63 ROY ST., ORMSTOWN, QUE. TEL.: 829-2949

marina dan's place

BATEAUX
MOTEURS
REMORQUES

EN DEMANDE POUR RE-VENDRE

Laissez votre article avec nous. Nous l'évaluerons selon une valeur équitable sur le marché et nous le vendrons pour vous contre une commission. Si nous ne vendons pas l'article, il ne vous en coûtera rien. Nous devons voir l'article pour pouvoir l'évaluer.

MARINA ET DÉPARTEMENT DE SERVICE
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

EMPLACEMENTS DE MARINA ET CASIERS DISPONIBLES
CONCESSIONNAIRE POUR
BATEAUX CADOR-MAT
MOTEURS HORS-BORD Johnson
REMORQUES À BATEAUX EZ Loader
Lancaster Sud, Ontario
613-347-2098

Pillsbury

OFFRE D'EMPLOI

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE PERSONNEL POUR TRAVAIL SAISONNIER

OPÉRATEUR DE COMBINE À POIS

HORAIRE: RÉCOLTE DE JOUR - RECOLTE DE NUIT
DÉBUT DES OPÉRATIONS: FIN JUIN
CONTACTEZ: SERGE BOUTHILLIER
825-2542 • 427-2130 • 692-8268

NOTE: BONNE QUANTITE D'ENSILAGE DE MAIS A VENDRE. PRIX SPECIAL POUR GRANDE QUANTITE

CLOTURES
TOUS LES PRODUITS STELCO

FERME	PELOUSES
FORTE "TIGHT LOCK" 842-948	GRILLAGE À MAILLES GALVANISÉ
FIL BARBELÉ	GRILLAGE À MAILLES REVETU DE VINYLE
TRELLIS POUR SÉCHOIR À MAIS	CLÔTURE DE VINYLE SOLIDE

PRIX D'AUBAINE

BMR BMR **D. N. RACINE** ATHELSTAN
264-5533
264-5379

PROVINCE DE QUEBEC
MRC DU HAUT ST-LAURENT
MUNICIPALITÉ DE HINCHINBROOKE

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, que le bureau municipal, situé au 1056 Chemin Brook à Herdman, sera fermé le vendredi 23 juin 1989 ainsi que le vendredi 30 juin 1989.

Donné à Herdman ce quinzième jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-neuf.

Evelyn Brunet
Secrétaire-trésorière

PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU HAUT SAINT-LAURENT
PAROISSE SAINT-MALACHIE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC à tous les contribuables de la susdite municipalité est donné par le soussigné, Jean Claude Marcil, secrétaire-trésorier, que le conseil lors de la séance dudit conseil tenue le 6 juin 1989 a approuvé par sa résolution M89-95 le projet de règlement no 177-3 visant à modifier les usages au règlement de zonage de Classe industrielle II pour inclure les usages relatifs à la fabrication de béton et à la fabrication d'articles en béton.

Le projet de règlement no 177-3 sera soumis à la consultation publique le 4 juillet 1989 à l'hôtel de ville dès 20 heures.

Toutes les personnes intéressées par le dit projet d'amendement peuvent en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier aux heures régulières de bureau.

DONNÉ à Ormstown ce huitième jour de juin 1989.

Jean Claude Marcil
secrétaire-trésorier

OFFICE MUNICIPAL
D'HABITATION D'ORMSTOWN

DEMANDE DE SOUMISSIONS

L'Office municipal d'habitation d'Ormstown demande des soumissions, sous enveloppes scellées, pour la pose de 12 portes d'acier aux immeubles de l'O.M.H. situés au Parc des Erables (rues Linda, Adèle et Isabelle) Ormstown.

Les devis de soumission sont disponibles au bureau du directeur à l'hôtel de ville, 81 rue Lambton, Ormstown J0S 1K0 contre dépôt, non-remboursable de 15 $.

Les soumissionnaires devront joindre à leur soumission un dépot fait par chèque visé ou l'équivalent égal à dix pour cent (10%) du montant de la soumission.

Les soumissions seront reçues par le soussigné jusqu'à 17 heures, vendredi le 7 juillet 1989. Le conseil ne s'engage pas accepter la soumission la plus basse ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Jean Claude Marcil
directeur
O.M.H. d'Ormstown

Aubrey Riverfield W.I. enjoys shopping and sightseeing

The Aubrey Riverfield Women's Institute members along with guests enjoyed a bus trip to Montreal on April 14. With Alen Riddish at the wheel of his show bus the ladies were able to relax and decide on the morning's activities. It was a choice of going to the new downtown shopping plaza, Place Montreal Trust, or visiting old Montreal with Jean Cogswell as guide.

The shopping plaza proved to be a popular attraction with its lovely decor. The "tourists" to old Montreal enjoyed another look at a unique part of the city.

Lunch at Nobel restaurant in Chateauguay provided a pleasant noon-time stop. Then it was on board bus again for the Marcil Greenhouses at St-Clothilde. The color and variety was most impressive and refreshing especially after the bleachness of the winter season.

The regular monthly meeting tock place May 4, at the home of Chris Morris. President Hazel Robertson conducted the meeting opening with the ode and collect. Twelve members answered the roll call with helpful household hints Quicksilver Plate, a product introduced from Europe, was given rave reviews by one member. Without the usual muss and fuss, it quickly cleans brass, bronze, silver, copper, gold, jewelry, and stainsless steel.

Plans were made to place flowers at the cenotaph in memory of the brave young men from the area who had fought, some giving up their lives, so that we could enjoy freedom in our country.

It was reported that some companies have stopped using ozone- damaging chlorofluro-carbons (CFCS) in their styrofoam products. Hurrah! However, these throneway products still use energy and resources when they are manufactured and they add considerably to the volume of garbage for disposal. Using "real" products such as plates, cups, glasses, cutlery, etc., rather than disposable ones, is a better environmental alternative.

Congratulations to Joyce McKell! She won first prize for her tatting entry (5 pieces) at the Country Convention in Ormstown. It will now be entered in the J.P. Coats contest at the Quebec WI Convention to be held later in May.

The program, Home Economics and Health, was under the convenorship of Laura Orr. Her humorous story "Mule Tale Has Message fo All" was enjoyed by everyone. It was a modern version of the old tale "The Man, his Boy and a Donkey with the moral "Joy to please all and you will please none". A quiz followed testing people's wits and knowledge of the human body.

Jean Furcall presented an article about Dr. Ellen McLean, one of five women chosen by Canadian Living magazine, for her commitment to causes and a profession, as well as to her family. Dr McLean of Nova Scotia is president of the Assotiated Country Women of the World Wheer has 9 million members in 69 countries. The association's aim is raising the standard of living of rural women every where. Previously Dr McClean has received many honors an Order of Canada, induction into the Canadian Agricultural Hall of Fame, an honorary degree from St-Francis Xavier University.

Jean Cogswell read an article from Imperial Oil Review titled "Ambassadors of Hope" It related the work experiences of CUSO workers.

Delicious sandwiches and relishes were served by Erma McKill and Laura Orr.

Jean Furcall

Huntingdon W.I.

by Isabel Elder

The regular monthly meeting of the Huntingdon Women's Institute was held at the home of Mrs. Mildred Ottney on Tuesday afternoon, June 6.

The President, Ruth McIntyre, led the meeting, and 16 members answered the roll call with a suggested exercise for better health.

One visitor was made welcome.

Tasty refreshments were served by the hostess, assisted by the refreshment committee.

Instead of the "Coins for Friendship" collection it was suggested provincially that maybe we could have "Looney Drops," for the benefit of 3rd World projects.

Martha Barrette, Lu Lamarre and Ruth McIntyre, spoke of the Macdonald College Convention held in May, and what had interested them most.

Martha gave out a Health Education Project sponsored by the Council of Jewish Women of Canada and supported by the Federated Women's Institutes of Canada. In it, is information about health care that all women regardless of age, should have at their fingertips.

Convenor reports included:

Agriculture

Common chewing and sucking insects can be attacked with various degrees of force, starting with a strong spray of water to knock them off their perch and leading on to natural forms of poison. Insecticidal soaps, diluted and sprayed on, work well, and are gentle on the environment.

Deet insect repellent has become a must to every outdoor enthusiast, and provides the necessary protection you need.

A product of Avon, "Skin So Soft," a bath oil, has been found to be an effective insect repellent. It should be applied with a damp cloth to avoid the oily film left when it is used straight.

Canadian Industries

The U.S. subsidiaries of two companies have agreed to a joint venture to mass-produce low cost computer micro-chips that prevent loss of memory in power failures. Alcan Aluminum and Ramtron International will go ahead with the project to manufacture ferroelectronic random access memory products.

Citizenship

Looking ahead to Canada Day, July 1, and to how several different groups celebrate this very special holiday.

Education and Cultural Affairs

Many people are not aware that Bell Canada contributed $400,000.00 to help top students from conservatories throughout the province. They also sponsor the Bell Canada Concerts where student musicians get to play in a large orchestra.

International Affairs

Japan's high technology and increasing influence that this country has on our lives was noted.

Also, the fact that the Canadian Constitution is being upheld as the most valued document in the world today, when it isn't effective in Canada, i.e., Quebec!

Publicity

The death of Khomeini, 1902-89. The 8-year war with Iraq where millions of lives were lost. Now we can only hope that the Ayatollah's successor will rule with less hatred and fanaticism.

Home Economics

This was covered by Mildred Ottney, who talked about using the microwave oven to its best advantage. She showed several microwave dishes suited to specific recipes.

She was thanked by the president.

Gladys Robb reminded all that the bus to the Piggery in North Hatley will leave the Legion Hall at 10 a.m. on July 11. We will not be eating dinner until 5 p.m. so it is important to bring along a box lunch for the noon hour.

At the September meeting members are requested to bring an interesting object you have acquired from outside Canada. It is hoped you will present a short history or incident about the artifact.

The meeting closed with the Mizpah Benediction.

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Friendship Club

On Thursday, June 15, the Valleyfield Friendship Club wound up its season with the annual luncheon.

50 members enjoyed a delicious cold buffet which had been prepared by the organizers; Bruce and Muriel Hains along with their daughter and son-in-law, Shirley and Joe Zalopany.

Following the meal, a vote of thanks was given by Bill Wallace.

He thanked the organizers, on behalf of the group, for the delicious meal, and also for their work and effort throughout the year in making this club available for the English speaking Seniors of the area.

A number of door prizes were then drawn. Lucky winners of these were: Charlie Christie, Dolly DeLuca, Marguerite Cooke, Ethel Coleman, Bill Wallace, Eileen Leroux, Mabel Hill and Don McCaig.

This has been a most successful year for the club. Besides the usual card games and refreshments every other Thursday afternoon, some of the members enjoyed a delightful trip to Stowe, Vt. last Fall. Also another trip to Montreal in May of this year, for a visit to the "Fossils Show", which was followed by dinner at the Ristorante Antico Martini.

A trip to "Amish Country" Pennsylvania, is scheduled to take place at the beginning of September, for all those members wishing to participate.

All trips are organized by Joe and Shirley Zalopany.

All the members of the Valleyfield Friendship Club would like to take this opportunity of thanking the organizers; Muriel and Bruce Hains, and Joe and Shirley Zalopany for their unselfish efforts in providing some enjoyable entertainment and a meeting place for the English speaking Seniors of Valleyfield. These efforts and hard work have not been in vain and are very much appreciated by one and all. We wish them a very enjoyable and "Safe" summer vacation.

The Friendship Club will resume activities at 2 p.m. Thursday, Sept. 7.

All English speaking citizens of the Valleyfield area - young or old - along with any of their French speaking friends, will be cordially welcomed. (There are no age barriers in this club).

Meantime - enjoy the summer - see you all in September - Till then remember -

Don't walk before me,
I may not follow you.
Don't walk behind me,
I may not lead you.
Just walk beside me,
and I will be your Friend!

Ormstown W.I.

The Ormstown Women's Institute met on Tuesday, April 4 at the Walshaven Center. Following lunch, Willa Hooker opened the meeting with the Ode and Collect followed by singing O Canada. Jennie Baird was welcomed back after being on the sick list. The roll call was answered by "Did you know that?" Secretary Mary McGerrigle and treasurer Gerry Pilon gave their reports. Willa Hooker read parts of the revised Constitution. It was stated that Life Membership pins are not to be worn by anyone except the person they were given to. Good comments have been received about the anniversary celebration.

The secretary read a letter from Pearl Yates, the Provincial Convention will be on May 17-18. The group is to have three articles to be sold.

Gladys Clark's agriculture report stated that there is a new urgency for pesticide precautions. When these patent products are mishandled, they may be hazardous not only to the user but to all society and the environment. Too often in the past, such warnings were ignored, partly because accidental (or deliberate) contamination had few if any repercussions for those responsible. Given the current level of public concern, one act of carelessness could do the entire agricultural industry much harm. Farmers must keep this in mind as the spring spraying season approaches.

Canadian Industries report was given by Connie Black. The "Loonie" or $1.00 coin has been in circulation for 21 months, but no one seems to want it. By June 30 the government expects to recall the paper $1.00, and put out 600 million coins. The paper money will be shredded as it is gathered. Dofasco and Sidbec Dosco have completed plans to build a galvanizing plant for steel products. A new company will build a plant at Coteau-du-Lac at a cost of $50 million.

Home economics and health report was given by Ruth Towns. A health report has stated that regular exercise involving bending and twisting can reverse bone loss in women suffering from osteoporosis. A study showed that after 20 weeks of exercise, the density of major bones had increased to a level it had been at 12 months previously. Home economics tips were to keep a box of moist towelettes in the car for quick clean ups — steering wheel, etc. Also, a well beaten egg added to mashed potates will enhance their looks and taste.

For Citizenship and Legislation, Virginia Faloon reported that Ingersoll Rand planned to build an $18 million plant in Valleyfield, but due to bill 178, they changed their minds and will expand in Downsview, Ont. Amendments to the Ontario Environmental Protection Act forbids the manufacture and sale of non stick cooking oil spray, throw away cups, foam egg cartons, etc. made with ozone depleting substances, after July 1, Ontario wants the Federal government to follow suit. Canadian forces will now open combat positions to women. A baby girl born in Calgary to a Chinese lady who is claiming refugee status faces an uncertain future. Lawyers say the mother could be deported but not the baby as she is a Canadian Citizen by birth.

The education report given by Edith Harvey noted that the Literacy Council is having a book fair on May 5 and 6 in Chateauguay, and would appreciate donations of books to sell at this time. If anyone has books to donate, please call Joan Gosnell or Edith Harvey and arrangements for collection will be made.

For International Affairs, Margaret Mack reported that International Women's Day was first observed 78 years ago on March 8, 1911. It all started as a struggle of women in the textile industry in New York City. She mentioned a number of women and the part they played in history. She ended by saying that women are no longer submissive and unequal, and that the members should be glad to be internationally honoured around the world.

The members sang Happy Birthday to Lena Spedding and Margaret McBain. The coins for friendship were collected, the County Convention will be on April 28 at Walshaven in Omrstown, Willa Hooker brought greetings from the Louisa W.I., the members are to have an outing for the May meeting. Ruth Towns moved that the meeting be adjourned.

Jean McEwen,

GLEANER FISHING DERBY

STANDINGS AS OF JUNE 18, 1989
ENTRIES TO DATE: 180

JOSÉE CHARLAND WITH HER CATCH, A 23 LB. CARP

CAT. 1 BASS	1- T FRECHETTE, MAPLE GROVE 2.11 LBS. 2- M. BOUCHARD, ST-CONSTANT 1.91 LBS. 3- J. GRAY, MAPLE GROVE 1.55 LBS.
CAT. 2 PIKE	1- JOS BAUBLITZ, BOMBAY, 14.9 LBS. 2- RODOLPHE HART, ORMSTOWN 10.97 LBS. 3- GABRIEL HART, ATHELSTAN, 10.57 LBS.
CAT. 3 WALLEYE	1- J. BAUBLITZ, BOMBAY 7.18 LBS. 2- HANK HIRSCH, ATHELSTAN, 6.89 LBS. 3- TONY LEDUC, BOMBAY, 6.59 LBS.
CAT. 5 PERCH JUVENILE	1- DINO VERDONI, DOLLARD, .79 LBS. 2- ERIC DANCAUSE, ST-ANICET .66 LBS. 3- CLAUDINE BLAIN, ST-ANICET .62 LBS.
CAT. 6 FEMALE	JOSÉE CHARLAND, ST-ANICET CARP 23.65 LBS.
CAT. 7 OTHER	JEAN-GUY DUHEME, HUNTINGDON CARP 25.21 LBS.

MOVING SALE

SAVINGS SAVINGS SAVINGS
50% OFF
ALL MERCHANDISE IN OUR STORE AT 106 CHATEAUGUAY
"DON'T MISS THIS SALE!"
VETEMENTS
J.L. RODRIGUE
106 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

vacationtime

10 to 50% OFF ON SPORTS CLOTHING, FISHING ACCESSORIES AND MORE
WE REPAIR • BICYCLES • LAWNMOWERS • GRASS TRIMMERS ETC.
ENTREPRISE SPORTIVE M.Y.M.
YVAN CADORET, PROP.
71 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON 264-2028

SAVINGS

10 to 50% OFF ON CHILDREN'S CLOTHING
BOUTIQUE LOU-LOU
YVAN CADORET, PROP.
264-2028
71 Chateauguay, Huntingdon

JUST LIKE GOLD.
The values you can find in the classified pages
CALL THE GLEANER
264-5364

FREE AIR CONDITIONING OR AUTOMATIC TRANS. OR UP TO $1000. REBATE ON SELECTED MODELS
UP TO $1000 CASH BACK from GM on BUICK REGAL and PONTIAC GRAND PRIX
9.9% FINANCING ON PONTIAC GRAND PRIX & BONNEVILLE BUICK REGAL & LESABRE (See us for full details)
YOUR PONTIAC-BUICK GMC DEALER
LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
HUNTINGDON TEL.: 264-5396

END OF SEASON SALE
starting June 21
25 to 50% off on yard fabric
25% OFF on curtains, draperies, lace panels and upholstery material
25% OFF on vertical blinds (Free Valance with each purchase)
Lot of remnants at $1. per metre such as velour terrycloth, woolens, polyesters, cottons, piles, etc.
CLOSED JUNE 24 & JULY 1st
CLOSED FOR HOLIDAYS July 15 to July 31
SUMMER BUSINES HOURS
9:30 a.m.-5:00 p.m. - Monday to Friday
9:30 a.m.-12 noon - Saturday
COUPONS JANINE ENR.
40 LAKE HUNTINGDON
264-3170

SALE INTO SUMMER
Our Newest Premium All Season Radial

INVICTA GL
4 for the price of 3.
During Goodyear's Sale Into Summer, when you buy three Invicta GL's, you get the fourth one at no extra charge. Plus many other great savings on many other great Goodyear tires. Sale ends June 24th.

OUR NEWEST PREMIUM ALL SEASON RADIAL
BUY 3 GET 4
INVICTA GL WHITEWALL

Size	Sale Price Set of 4	Savings
P155/80R13	$254.85	$ 84.95
P165/80R13	290.85	96.95
P175/80R13	314.85	104.95
P185/80R13	326.85	108.95
P185/75R14	338.85	112.95
P185/70R14	383.85	127.95
P195/75R14	350.85	116.95
P195/70R14	386.85	128.95
P205/75R14	368.85	122.95
P205/70R14	404.85	134.95
P195/75R15	377.85	125.95
P205/75R15	392.85	130.95
P205/65R15	416.85	138.95
P215/75R15	407.85	135.95
P225/75R15	419.85	139.95
P235/75R15	449.85	149.95
P235/75R15XL2	497.85	155.95

BLACK SERRATED LETTERS

P175/70R13	$287.85	$ 95.95
P185/70R13	362.85	120.95
P195/75R14	335.85	111.95
P195/70R14	365.85	121.95
P195/75R15	359.85	119.95
P205/75R15	374.85	124.95
P225/75R15	407.85	135.95
P235/75R15XL2	470.85	156.95

PREMIUM ALL SEASON HIGH PERFORMANCE RADIAL
FROM $119.95
EAGLE GT+4 BLACK SERRATED LETTERS

Size	Sale Price Per Tire
P185/70R14	$119.95
P195/70R14	124.95
P215/60R14	129.95
P195/70R15	132.95
P215/65R15	135.95
P205/60R15	128.95
P215/60R15	129.95
P225/60R16	132.95
P225/60R16	136.95
P205/55R16	134.95

OUTLINE WHITE LETTERS

P195/70R14	126.95
P215/60R14	130.95
P195/70R15	135.95
P215/65R15	137.95
P225/70R15	147.95

OUTLINE WHITE LETTERS (H SPEED RATED)

P195/70HR14	134.95
P205/70HR14	136.95
P195/60HR14	134.95
P215/60HR14	136.95
P225/60HR14	139.95
P235/60HR14	146.95
P225/70HR15	154.95
P215/60HR15	139.95
P215/65HR15	145.95
P245/60HR15	174.95
P255/60HR15	179.95

BLACK SERRATED LETTERS (H/V SPEED RATED)

P215/70HR15	148.95
P225/70HR15	153.95
P215/65R15/95V	159.95
P195/60R15/87H	132.95
P205/55HR16	149.95
P205/55VR16	184.95
P225/60VR16	199.95

VALUE PRICED ALL SEASON RADIAL
FROM $53.95
TIEMPO WHITEWALL

Size	Sale Price Per Tire
P155/80R13	$ 53.95
P165/80R13	60.95
P185/80R13	65.95
P185/75R14	71.95
P195/75R14	73.95
P205/75R14	76.95
P205/75R15	79.95
P215/75R15	84.95
P225/75R15	89.95
P235/75R15	94.95

LOWEST PRICED HIGH PERFORMANCE RADIAL
FROM $87.95
EAGLE ST RAISED WHITE LETTERS

Size	Sale Price Per Tire
P175/70R13	$ 87.95
P185/70R13	94.95
P195/70R13	97.95
P195/70R14	99.95
P205/60R14	102.95
P205/70R14	108.95
P215/70R14	111.95
P225/60R14	118.95
P195/60R14	105.95
P215/60R14	108.95
P235/60R14	118.95
P245/60R14	125.95
P225/70R15	121.95
P235/70R15	124.95
P215/65R15	115.95
P245/60R15	134.95
P255/60R15	138.95
P275/60R15	152.95

HIGHWAY RADIAL FOR PICK-UPS, VANS, RV's
FROM $97.95
WRANGLER LT BLACK SERRATED LETTERS

Size	Ply Rating	Sale Price
700R15	D8	$114.95
750R16	D8	132.95
800R16.5	D8	129.95
875R16.5	D8	139.95
950R16.5	D8	149.95
8R19.5	D8	167.95
195/75R14	C6	97.95
215/75R15	C6	104.95
235/75R15	C6	113.95
215/85R16	D8	124.95
235/85R16	D8	129.95
245/75R16	310	184.95

OUTLINE WHITE LETTERS

235/75R15	C6	119.95
255/75R15	C6	164.95
255/85R16	D8	187.95

LOWEST PRICED ALL SEASON
FROM $47.95
S4S WHITEWALL

Size	Everyday Low Price
P155/80R13	$ 47.95
P185/75R14	62.95
P195/75R14	64.95
P205/75R14	67.95
P205/75R15	72.95
P215/75R15	74.95
P225/75R15	77.95

GOODYEAR
FOR A PROBLEM-FREE HOLIDAY, MAKE REALLY SURE THAT YOU HAVE GOOD TIRES AND WELL BALANCED & ALIGNED WHEELS
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202 HUNTINGDON, P. QUE.
TELEPHONE: (514) 264-6673
• ELECTRONIC WHEEL BALANCING AND WHEEL ALIGNMENT •